



Instrukcijas oriģinālvalodā

## Palešu iekrāvējs

EXH 14  
EXH 16  
EXH 18  
EXH 20  
EXH 20+  
EXH-L 16  
EXH-L 20  
EXH-SF 16C  
EXH-SF 20C



2030 2031 2032 2033 2034 2035  
2036 2061 2062

first in intralogistics

11558011568 LV - 10/2023 - 04



## Ražotāja adrese un kontaktin- formācija ▷

STILL GmbH  
Berzeliusstraße 10  
22113 Hamburg, Germany (Vācija)  
Tālr.: +49 (0) 40 7339-0  
Fakss: +49 (0) 40 7339-1622  
E-pasts: [info@still.de](mailto:info@still.de)  
Vietne: <http://www.still.de>





## 1 Ievads

Jūsu rūpnieciskais iekrāvējs	2
Vispārīgi	2
Autortiesības un īpašumtiesības	2
Atbilstības marķējums	3
Deklarācija, kas atspoguļo atbilstības deklarācijas saturu	4
Identifikācijas uzlīme	5
Saīsinājumu saraksts	6
Noteikumi rūpnieciskā iekrāvēja ekspluatācijas uzņēmumam	8
Rezerves daļu saraksts	9
Pareizs lietošanas veids	10
Lietošanas apraksts un klimatiskie apstākļi	10
Nepilnvarota izmantošana	11
Izmantoto simbolu skaidrojums	11
Komponentu un akumulatoru likvidēšana	11

## 2 Drošība

Drošības noteikumi	14
Drošības noteikumi darbā ar ekspluatācijas materiāliem	15
Atļautie ekspluatācijas materiāli	15
Naftas produkti	16
Hidraulikas sistēmas šķidrums	17
Akumulatora skābe	18
Ekspluatācijas materiālu likvidēšana	18
Emisijas	19
Trokšņa emisijas vērtības	19
Cilvēka ķermeni ietekmējošo vibrāciju rādītāji	19
Papildu apdraudējumi, papildu risks	20
Stabilitāte	20
Atbildīgo personu definīcija	21
Ekspluatācijas uzņēmums	21
Speciālists	21
Vadītāji	21
Drošības pārbaudes	23
Iekrāvēja regulārās drošības pārbaudes	23

### 3 Pārskati

<b>Pārskats</b> .....	26
lekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ kopskats .....	26
lekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C kopskats .....	27
lekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ tehniskā nodalījuma skats ..	28
lekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C tehniskā nodalījuma skats .....	29
lekrāvēju EXH-L 16 un EXH-L 20 tehniskā nodalījuma skats .....	30
<b>Vadības un displeja ierīces</b> .....	31
lekrāvēja vadības ierīces .....	31
Elektroniskā atslēga (papildaprīkojums) .....	32
Pamata displeja vadības bloks .....	34
<b>Marķējums</b> .....	35
lekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ zīmes .....	35
lekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C zīmes .....	36
Sērijas numurs .....	37

### 4 Lietošana

<b>Tehniskais apraksts</b> .....	40
<b>Saraksts ar pārbaudēm pirms iedarbināšanas</b> .....	42
<b>Iedarbināšana</b> .....	43
<b>Pārbaudes un darbības pirms pieņemšanas ekspluatācijā</b> .....	45
Avārijas izslēgšanas pārbaude .....	45
Bremžu pārbaude .....	45
Skaņas signāla pārbaude .....	46
Sadursmes novēršanas drošības ierīces pārbaude .....	46
<b>Iekrāvēja lietošanas rokasgrāmata</b> .....	48
<b>Pamata displeja vadības bloka izmantošana</b> .....	49
Akumulatora indikators .....	49
Dažādi darbības režīmi .....	50
Citas ikonas displejā .....	51
Brīdinājumi displejā .....	51
<b>Vadlīnijas par drošu braukšanu</b> .....	53
<b>Braukšana</b> .....	54
Virzienu noteikšana .....	54
Braukšana .....	54
Stūre .....	55
Bremzēšana .....	56
Signāлтаure .....	57

Divpozīciju drošības slēdzis . . . . .	58
Avārijas slēdzis . . . . .	58
Bruņurupuča režīma poga . . . . .	59
Iekrāvēja izmantošana uz rampas . . . . .	59
<b>Īpašas iezīmes braukšanai ar iekrāvējiem ar nolokāmu platformu . . . . .</b>	<b>62</b>
Braukšanas virziena maiņa . . . . .	62
Braukšana . . . . .	62
Stūre . . . . .	63
Braukšana gājēja režīmā . . . . .	64
Braucēja režīms . . . . .	65
<b>Opcijas FleetManager™ lietošana . . . . .</b>	<b>67</b>
FleetManager opcijas apraksts . . . . .	67
Ar FleetManager™ opciju aprīkota iekrāvēja pieņemšana ekspluatācijā . . . . .	68
FleetManager™ opcija: gaismas diožu krāsu kodi . . . . .	69
Ar FleetManager™ opciju aprīkota iekrāvēja atvienošana . . . . .	71
<b>Kravu transportēšana . . . . .</b>	<b>73</b>
Kravas lietošanas drošības noteikumi . . . . .	73
Kravas vienības satveršana . . . . .	73
Palešu vai tvertņu transportēšana . . . . .	74
Kravas zaru celšana un nolaišana . . . . .	75
Darbs ar kravu . . . . .	75
Opcija Autolift . . . . .	78
<b>Izmantošana saldētavās (papildaprīkojums) . . . . .</b>	<b>81</b>
<b>Pirms izkāpšanas no iekrāvēja . . . . .</b>	<b>83</b>
<b>Rīkošanās ar akumulatoru . . . . .</b>	<b>84</b>
Akumulatora tips . . . . .	84
Sagatavošana . . . . .	84
Akumulatora uzlāde . . . . .	85
Akumulatora savienotāja pievienošana un atvienošana . . . . .	86
Akumulatora pārsega atvēršana un aizvēršana . . . . .	87
Akumulatora savienotāja pievienošana un atvienošana . . . . .	88
Sānu kontaktligzdas lietošana litija jonu akumulatora lādēšanai . . . . .	89
Akumulatora uzlāde, izmantojot ārēju lādētāju . . . . .	90
Iebūvētā lādētāja izmantošana . . . . .	92
Iebūvētā lādētāja regulēšana . . . . .	93
Vispārīga informācija par akumulatoru maiņu . . . . .	94
Akumulatora ar vertikālo piekļuvi nomaina . . . . .	94
Akumulatora nomaina iekrāvējam, kas aprīkots akumulatoru ar piekļuvi no sāniem . . . . .	96

<b>Darbs ar iekrāvēju ārkārtas gadījumā</b> .....	100
lekrāvēja vilkšana un transportēšana .....	100
<b>Iekrāvēja lietošana īpašās situācijās</b> .....	101
lekrāvēja celšana aiz štopēm .....	101
lekrāvēja pacelšana .....	104
lekrāvēja pārvadāšana .....	105
lekrāvēja transportēšana .....	105
lekrāvēja transportēšana liftā .....	106
Braukšana pa iekraušanas estakādēm .....	106

## 5 Apkope

<b>Vispārīga apkopes informācija</b> .....	108
Vispārīgi .....	108
Servisa un apkopes personāla apmācība un kvalifikācija .....	109
Akumulatoru apkopes personāls .....	109
Apkopes darbi, kam nav nepieciešama īpaša apmācība .....	109
Rezerves daļu un ekspluatācijas materiālu pasūtīšana .....	109
<b>Drošības norādījumi par apkopi</b> .....	110
Remonta un apkopes pasākumi .....	110
Darbs ar elektrisko aprīkojumu .....	110
Drošības ierīces .....	110
<b>Viegla piekļuve iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ tehniskajam nodalījumam</b> .....	111
<b>Viegla piekļuve iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C tehniskajam nodalījumam</b> ..	111
<b>Tehniskie dati pārbaudei un apkopei</b> .....	113
<b>Ieteicamās smērvielas</b> .....	114
<b>1000 darba stundu apkopes plāns</b> .....	115
<b>3000 darba stundu apkopes plāns</b> .....	116
<b>10 000 darba stundu apkopes plāns</b> .....	116
<b>Iekrāvēja uzbūve</b> .....	117
Iekrāvēja tīrīšana .....	117
Vispārīga informācija par akumulatora apkopi .....	118
Kravas zaru stāvokļa pārbaude .....	119
<b>Transmisija</b> .....	120
Vilces motora dzesēšanas žālūziju tīrīšana .....	120
<b>Stūre un riteņi</b> .....	121
Riteņu stāvokļa pārbaude .....	121
Stabilizatora apkope .....	121



<b>Elektriskais aprīkojums</b> .....	122
Elektrosistēmas komponentu tīrīšana un izpūšana ar gaisu .....	122
Akumulatora skābes līmeņa un elektrolīta blīvuma pārbaude .....	123
Kabeļu, spaiļu un akumulatora savienotāja stāvokļa pārbaude .....	124
<b>Hidraulikas sistēmas</b> .....	125
Hidraulikas sistēmas hermētiskuma pārbaude .....	125
Hidraulikas eļļas līmeņa pārbaude .....	125
<b>Uzglabāšana un ekspluatācijas pārtraukšana</b> .....	127
Iekrāvēja uzglabāšana .....	127
Neatgriezeniska ekspluatācijas pārtraukšana (izjaukšana) .....	128
<b>6 Tehniskās specifikācijas</b>	
<b>EXH14 modeļa datu lapa</b> .....	130
<b>Datu lapa modeļiem EXH16, EXH18, EXH20 un EXH20+</b> .....	134
<b>Modeļu EXH-SF 16C un EXH-SF 20C datu lapa</b> .....	139
<b>Eko konstrukcijas prasības elektromotoriem un mainīgā ātruma piedziņām</b> .....	142



1

---

levads

## Jūsu rūpnieciskais iekrāvējs

# Jūsu rūpnieciskais iekrāvējs

## Vispārīgi

Šajā ekspluatācijas instrukcijā aprakstītais iekrāvējs atbilst spēkā esošajiem standartiem un drošības noteikumiem.

Ja iekrāvēju paredzēts izmantot uz koplietošanas ceļiem, tam jāatbilst lietošanas valstī spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem. No atbilstošās iestādes jāsaņem braukšanas atļauja.

Šie iekrāvēji ir aprīkoti ar jaunākajām tehnoloģijām. Ievērojot šīs lietotāja rokasgrāmatas norādījumus, iekrāvēju var lietot droši. Ievērojot šīs lietotāja rokasgrāmatas norādījumus, tiek garantēta iekrāvēja funkcionalitāte un apstiprināto funkciju darbība.

Uzziniet par tehnoloģijām, izprotiet un lietojiet tās droši — šī lietotāja rokasgrāmata nodrošina nepieciešamo informāciju un palīdz izvairīties no negadījumiem un uzturēt iekrāvēju darba kārtībā pēc garantijas termiņa beigām.

Tāpēc ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Pirms iekrāvēja ekspluatācijas uzsākšanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet norādījumus.
- Vienmēr ievērojiet visu iekrāvēja lietotāja rokasgrāmatā ietvertu drošības informāciju.

## Autortiesības un īpašumtiesības

Šo rokasgrāmatu, kā arī jebkādus tās fragmentus, nedrīkst pavairot, tulkot vai nodot trešajām personām bez ražotāja nepārprotami izteiktas rakstiskas atļaujas.

## Atbilstības marķējums

Ražotājs izmanto atbilstības marķējumu, lai laišanas tirgū brīdī dokumentētu rūpnieciskā iekrāvēja atbilstību attiecīgajām direktīvām:

- CE: Eiropas Savienībā (ES)
- UKCA: Apvienotajā Karalistē (UK)
- EAC: Eirāzijas Ekonomikas Savienībā

Atbilstības marķējums tiek piestiprināts pie rūpnīcas plāksnītes. Atbilstības deklarācija ir izdota ES un Apvienotās Karalistes tirgiem.

Veicot neatļautas strukturālās izmaiņas vai papildinājumus rūpnieciskajā iekrāvējā, var tikt apdraudēts tā drošības līmenis, tādējādi atceļot atbilstības deklarāciju.



Deklarācija, kas atspoguļo atbilstības deklarācijas saturu

## Deklarācija, kas atspoguļo atbilstības deklarācijas saturu

### Deklarācija

STILL GmbH  
Berzeliusstraße 10  
22113 Hamburga, Vācija

Mēs paziņojam, ka norādītā mašīna atbilst turpmāk norādīto direktīvu visjaunākajai spēkā esošajai versijai:

Rūpnieciskā iekrāvēja veids **atbilstoši šai lietošanas rokasgrāmatai**  
Modelis **atbilstoši šai lietošanas rokasgrāmatai**

- "Direktīva par mašīnām 2006/42/EK" <sup>1)</sup>
- "2008. gada Mašīnu drošības noteikumi, 2008 Nr. 1597" <sup>2)</sup>

Darbinieki, kas drīkst sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Skatiet atbilstības deklarāciju

STILL GmbH

<sup>1)</sup> Eiropas Savienības, ES kandidātvalstu, EBTA valstu un Šveices tirgiem.

<sup>2)</sup> Apvienotās Karalistes tirgum.

Atbilstības deklarācijas dokuments tiek piegādāts kopā ar rūpniecisko iekrāvēju. Norādītajā deklarācijā ir izskaidrota atbilstība EK Mašīnu direktīvas noteikumiem un 2008. gada Mašīnu drošības noteikumiem, 2008 Nr. 1597.

Veicot neatļautas strukturālās izmaiņas vai papildinājumus rūpnieciskajā iekrāvējā, var tikt

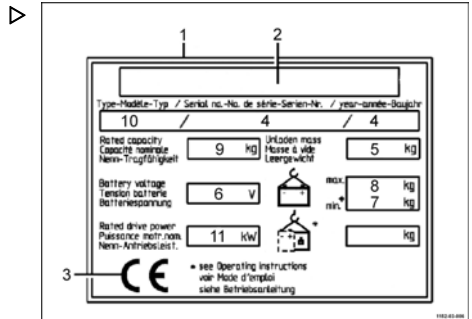
apdraudēts tā drošības līmenis, tādējādi atceļot atbilstības deklarāciju.

Atbilstības deklarācija ir rūpīgi jāuzglabā un, ja nepieciešams, jāuzrāda pēc attiecīgo iestāžu pieprasījuma. Tā arī jānodod jaunajam īpašniekam, ja rūpnieciskais iekrāvējs tiek pārdots.

## Identifikācijas uzlīme

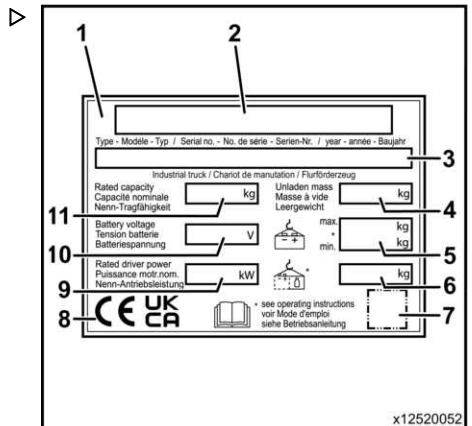
### 1. versija

- 1 Identifikācijas uzlīme
- 2 Ražotājs
- 3 CE simbols (ar šo simbolu tiek apliecināts, ka mašīna atbilst Eiropas noteikumiem par rūpnieciskajiem iekrāvējiem)
- 4 Sērijas numurs/gads
- 5 Pašmasa
- 6 Akumulatora spriegums
- 7 Minimālais akumulatora svars (litija jonu akumulatoram ir ietverts arī balasta konteinerā svars)
- 8 Maksimālais akumulatora svars
- 9 Iekrāvēja nominālā kravnesība
- 10 Modelis
- 11 Nominālā motora jauda



### 2. versija

- 1 Identifikācijas uzlīme
- 2 Ražotājs
- 3 Modelis/sērijas numurs/ Izgatavošanas gads
- 4 Neto svars
- 5 Akumulatora maksimālais svars/ Akumulatora minimālais svars
- 6 Balasta svars
- 7 Vieturis "datu matricas kodam"
- 8 Atbilstības marķējums:  
**CE zīme** ES, ES kandidātvalstu, EB-TA valstu un Šveices tirgiem  
**UKCA zīme** Apvienotās Karalistes tirgum  
**EAC zīme** Eirāzijas Ekonomikas Savienības tirgum
- 9 Nominālā piedziņas jauda
- 10 Akumulatora spriegums
- 11 Nominālā celbspēja



## Saīsinājumu saraksts

**NORĀDE**

- Uz plāksnītes var būt vairāki atbilstības marķējumi.
- EAC zīme var atrasties arī tieši blakus rūpnīcas plāksnītei.

## Saīsinājumu saraksts

Šis saīsinājumu saraksts attiecas uz visu tipu lietošanas rokasgrāmatām. Ne visi šajā sarakstā norādītie saīsinājumi var tikt iekļauti šajās lietošanas rokasgrāmatās.

Saīsinājums	Nozīme	Paskaidrojums
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Eiropas Savienības veselības aizsardzības un darba drošības direktīvu ieviešana Vācijā
Betr-SichV	Betriebssicherheitsverordnung	Eiropas Savienības Direktīvas par darba aprikojuma izmantošanu ieviešana Vācijā
BG	Berufsgenossenschaft	Vācijas uzņēmumu un darbinieku apdrošināšanas uzņēmums
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Vācijas principi un pārbauzu specifiskācijas par veselības aizsardzību un darba drošību
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Vācijas noteikumi un ieteikumi par veselības aizsardzību un darba drošību
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Vācijas noteikumi par negadījumu novēršanu
CE	Communauté Européenne	Atbilst ar izstrādājumu saistītajām Eiropas Savienības Direktīvām (marķējums CE).
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Starptautiskā komisija par elektroiekārtu aprobācijas noteikumiem
DC	Direct Current	Līdzstrāva
DFÜ	Datenfernübertragung	Attālināta datu pārsūtīšana
DIN	Deutsches Institut für Normung	Vācijas standartizācijas organizācija
EG	Eiropas Kopiena	
EN	Eiropas standarts	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Eiropas materiālu apstrādes federācija
F <sub>max</sub>	maximum Force	Maksimālā jauda
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	Vācijas darbinieku aizsardzības, apkārtējās vides aizsardzības un patērētāju aizsardzības uzraudzības/noteikumu izstrādes iestāde



Saīsinājums	Nozīme	Paskaidrojums
GPRS	General Packet Radio Service	Datu pakotņu pārsūtīšana bezvadu tīklā
ID Nr.	Identifikācijas numurs	
ISO	International Organization for Standardization	Starptautiskā standartizācijas organizācija
K <sub>pA</sub>	Nenoteikti skaņas spiediena līmeņu mērījumi	
LAN	Local Area Network	Lokālais tīkls
LED	Light Emitting Diode	Gaismas diode
L <sub>p</sub>	Skaņas spiediena līmenis darba vietā	
L <sub>pAZ</sub>	Vidējais nepārtrauktais skaņas spiediena līmenis vadītāja sēdekļī	
LSP	Kravas smaguma centrs	Kravas smaguma centra attālums no dakšu aizmugures priekšējās daļas
MAK	Maksimālā darbvietas koncentrācija	Maksimāli pieļaujamā vielas koncentrācija gaisā darba vietā
Max.	Maksimums	Daudzuma augstākā vērtība
Min.	Minimums	Daudzuma zemākā vērtība
PIN	Personal Identification Number	Personīgais identifikācijas numurs
PPE	Personīgais aizsargaprīkojums	
SE	Super-Elastic	Īpaši elastīgās riepas (cietgumijas riepas)
SIT	Snap-In Tyre	Riepas vieglākai uzstādīšanai, nezaudējot diska detaļas
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Vācijas noteikumi par transportlīdzekļu apstiprināšanu dalībai koplietošanas satiksmē
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Vācijas Federatīvās Republikas spēkā esošie noteikumi par bīstamiem materiāliem
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Apstiprina atbilstību izstrādājumam specifiskām direktīvām, kuras piemēro Apvienotajā Karalistē (UKCA marķējums)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Vācijas tehniskā/zinātniskā asociācija
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Vācijas tehniskā/zinātniskā asociācija
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Vācijas mehāniskās mašīnbūves rūpniecības asociācija
WLAN	Wireless LAN	Bezvadu lokālais tīkls

## Noteikumi rūpnieciskā iekrāvēja ekspluatācijas uzņēmumam

### Noteikumi rūpnieciskā iekrāvēja ekspluatācijas uzņēmumam

Papildus šai lietošanas rokasgrāmatai ir pieejams arī praktisko iemaņu kodekss, kas ietver papildinformāciju par rūpniecisko iekrāvēju ekspluatācijas uzņēmumiem.

Šajā rokasgrāmatā ir iekļauta informācija par rūpniecisko iekrāvēju lietošanu:

- Informācija, kā atlasīt piemērotus rūpnieciskos iekrāvējus konkrētai lietošanas vietai
- Rūpniecisko iekrāvēju drošas darbības priekšnosacījumi
- Informācija par rūpniecisko iekrāvēju lietošanu
- Informācija par rūpniecisko iekrāvēju transportēšanu, sākotnējo pieņemšanu ekspluatācijā un uzglabāšanu

#### Interneta adrese un QR kods

Informācijai jebkurā laikā var piekļūt, pārūkā ievadot vietnes adresi <https://m.still.de/vdma> vai skenējot QR kodu.



## Rezerves daļu saraksts



Rezerves daļu sarakstu var lejupielādēt, tīmekļa pārlūkprogrammā ievadot adresi <https://sparepartlist.still.eu> vai noskenējot blakus parādīto QR kodu.

Kad tīmekļa lapa ir atvērta, ierakstiet šādu paroli: **Spareparts24!**

Nākamajā ekrānā ievadiet savu e-pasta adresi un iekrāvēja sērijas numuru, lai e-pastā saņemtu saiti. Pēc tam lejupielādējiet rezerves daļu sarakstu.



## Pareizs lietošanas veids

### Pareizs lietošanas veids

Šajā lietošanas rokasgrāmātā aprakstītais iekrāvējs ir piemērots kravu celšanai un transportēšanai.

Iekrāvēju drīkst lietot tikai tādiem mērķiem, kam tas ir projektēts, kā aprakstīts tālāk sniegtajos norādījumos.

Ja iekrāvēju nepieciešams izmantot mērķiem, kas nav norādīti tālāk sniegtajos norādījumos, vispirms ir jāizdara tālāk norādītais.

- Iegūstiet atļauju no ražotāja.
- Iegūstiet atļauju no kompetentajām iestādēm, ja nepieciešams.

Šo atļauju iegūšanas mērķis ir maksimāli samazināt apdraudējuma iespējamību.

## Lietošanas apraksts un klimatiskie apstākļi

### Parasta lietošana

- Lietošana telpās un ārpus tām
- Apkārtējā temperatūra tropiskajos un ziemeļu reģionos no -10 °C līdz 45 °C
- Temperatūra pie palaišanas no -10 °C līdz 45 °C.
- Maksimālais iedarbināšanas laiks 20 sekundes
- Lietošana līdz pat 2000 metru augstumā virs jūras līmeņa.

### Specializēta lietošana (daļēji ar specializētu aprīkojumu) iekrāvējiem ar gēla vai svina akumulatoriem

- Lietošana, piemēram, abrazīvu putekļu (piemēram, AL203), plūksnu, skābes, sārmu, sāls un nedegošu vielu tuvumā
- Apkārtējā temperatūra tropiskajos reģionos līdz 55 °C
- Temperatūra pie palaišanas -25 °C.
- Lietošana līdz pat 3500 metru augstumā virs jūras līmeņa.

## Nepilnvarota izmantošana

Par visām bīstamajām situācijām, kas rodas neatļautas lietošanas dēļ, ir atbildīgs operators vai vadītājs, nevis ražotājs.

Traktora izmantošana nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, ir aizliegta.

Cilvēku transportēšana ir stingri aizliegta.

Iekrāvēju nedrīkst lietot zonās, kurās pastāv ugunsgrēka, sprādziena vai korozijas risks, kā arī zonās, kurās ir sevišķi paaugstināts putekļu līmenis.

Uz slīpām virsmām vai rampām kraušana grēdā vai nocelšana no grēdas nav pieļaujama.

## Izmantoto simbolu skaidrojums

### DRAUDI

Obligāta procedūra, kas jāveic, lai novērstu dzīvības apdraudējumu vai fizisku kaitējumu.

### UZMANĪGI

Obligāta procedūra, kas jāveic, lai novērstu traumas.

### UZMANĪBU

Obligāta procedūra, kas jāveic, lai novērstu aprīkojuma bojāšanu un/vai iznīcināšanu.



### NORĀDE

*Lai izpildītu tehniskas prasības, kurām jāpievērš īpaša uzmanība.*



### NORĀDE PAR APKARTĒJĀS VIDES DROŠĪBU

*Lai novērstu risku nodarīt kaitējumu videi.*

## Komponentu un akumulatoru likvidēšana

Iekrāvējs sastāv no dažādiem materiāliem.

Ja sastāvdaļas vai akumulatorus nepieciešams mainīt vai izmest, tie ir:

- jālikvidē;
- jāapstrādā vai
- jāpārstrādā atbilstoši attiecīgā reģiona un valsts noteikumiem.



### NORĀDE

*Likvidējot akumulatorus, ir jāievēro akumulatora ražotāja dokumentācijā sniegtā informācija.*



### NORĀDE PAR APKARTĒJĀS VIDES DROŠĪBU

*Mēs iesakām komponentu un akumulatoru likvidēšanas darbus uzticēt atkritumu pārvaldības uzņēmumam.*

## Komponentu un akumulatoru likvidēšana

2

---

**Drošība**

## Drošības noteikumi

## Drošības noteikumi

Šī lietošanas rokasgrāmata, kas ir ietverta iekrāvēja komplektācijā, ir jāizsniedz visām ieinteresētajām pusēm un it īpaši personālam, kas atbildīgs par tehnisko apkopi un iekrāvēja vadīšanu. Darba devējam ir jāpārlicinās, ka iekrāvēja operators ir pilnībā izpratis visu informāciju par drošību.

Lūdzu, ievērojiet pievienoto direktīvu un drošības noteikumu dokumentāciju, it īpaši tālāk minēto.

- Informācija par Material Handling iekrāvēju izmantošanu
- Noteikumi par satiksmes joslām un darba teritorijām
- Vadītāja atbilstoša rīcība, tiesības un pienākumi
- Lietošana konkrētās teritorijās
- Informācija par palešu un jebkādu citu konteineru svaru izmēriem
- Informācija par iedarbināšanu, vadīšanu un bremzēšanu
- Informācija par apkopi un remontdarbiem

- Regulāras pārbaudes un tehniskās pārbaudes
- Smērvielu, eļļu un akumulatora otrreizēja pārstrāde
- Pārējie riski

Ieteicams gan lietotājam, gan atbildīgajām personām (darbiniekam) ievērot visus drošības noteikumus, kas saistīti ar Material Handling iekrāvējiem.

Apmācot iekrāvēja vadītājus, iesakām uzsvērt tālāk minēto.

- Iekrāvēja funkcijas
- Īpaši piederumi
- Darba vides īpašās funkcijas

Apmāciet vadītāju, kā braukt ar iekrāvēju, līdz iekrāvējs tiek vadīts pareizi.

Pēc tam un vienīgi pēc tam turpiniet ar palešu pārvadāšanu.

Iekrāvēja stabilitāte tiek garantēta, ja tas tiek izmantots pareizi.



## Drošības noteikumi darbā ar ekspluatācijas materiāliem

### Atļautie ekspluatācijas materiāli

#### **UZMANĪGI**

Ekspluatācijas materiāli var būt bīstami.

Rīkojoties ar šīm vielām, jāievēro drošības norādījumi.

Informāciju par atļautajām vielām, kas ir nepieciešami darbam, skatiet apkopes datu tabulā.

## Drošības noteikumi darbā ar ekspluatācijas materiāliem

## Naftas produkti

**⚠ DRAUDI****Naftas produkti ir viegli uzliesmojoši!**

- Ievērojiet likumos minētos noteikumus.
- Nepieļaujiet naftas produktu nonākšanu saskarē ar karstām dzinēja detaļām.
- Nesmēķējiet, neizraisiet uguni un liesmas!

**⚠ DRAUDI****Naftas produkti ir indīgi!**

- Izvairieties no saskares un norīšanas.
- Tvaiku vai izgarojumu ieelpošanas gadījumā nekavējoties ieelpojiet svaigu gaisu.
- Pēc saskares ar acīm tās rūpīgi mazgājiet ar ūdeni (vismaz 10 minūtes) un pēc tam konsultējieties ar acu ārstu.
- Ja norīts, neizraisiet vemšanu. Nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

**⚠ UZMANĪGI**

Ilgstoša un intensīva saskare ar ādu var izraisīt ādas tauku zudumu un kairinājumu!

- Izvairieties no saskares un norīšanas.
- Valkājiet aizsargcimdus!
- Ja āda ir nonākusi saskarē ar naftas produktiem, mazgājiet ādu ar ziepēm un ūdeni un pēc tam uzklājiet kādu ādas kopšanas līdzekli.
- Nekavējoties nomainiet piesūkušos apģērbu un apavus.

**⚠ UZMANĪGI**

Ja ir izlijuši naftas produkti, pastāv paslīdēšanas risks, it sevišķi ja tie ir sajaukušies ar ūdeni!

- Nekavējoties savāciet izlieto eļļu ar eļļu absorbējošu līdzekli un utilizējiet to saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

**NORĀDE PAR APKARTĒJĀS VIDES DROŠĪBU**

Naftas produkti piesārņo ūdeni!

Vienmēr uzglabājiet naftas produktu traukos, kas atbilst attiecīgajiem noteikumiem.

Izvairieties no eļļas izliešanas.

Nekavējoties savāciet izlieto eļļu, izmantojot eļļu absorbējošu līdzekli, un utilizējiet to saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Vecos naftas produktus utilizējiet saskaņā ar noteikumiem.

## Hidraulikas sistēmas šķidrums



### **UZMANĪGI**

Hidraulikas šķidrums iekrāvēja darbības laikā ir zem spiediena un apdraud veselību.

- Neizlejiet šos šķidrumus!
- Ievērojiet likumos minētos noteikumus.
- Neļaujiet šiem šķidrumiem nonākt saskarē ar karstajām motora detaļām.
- Nepieļaujiet saskari ar ādu.
- Izvairieties no aerosola ieelpošanas
- Īpaši bīstama ir augstspiediena hidraulikas sistēmas noplūde, zem spiediena esošam šķidrumam nokļūstot zemādā. Šādas traumas gadījumā nekavējoties dodieties pie ārsta.
- Lai izvairītos no traumām, izmantojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu (piemēram, aizsargcimdus, rūpnieciskās aizsargbrilles, ādas aizsarglīdzekļus un ādas kopšanas līdzekļus).



### **NORĀDE PAR APKARTĒJĀS VIDES DROŠĪBU**

Hidraulikas šķidrums ir ūdeni piesārņojoša viela!

Hidraulikas šķidrumu vienmēr glabājiet atbilstošos konteineros.

Nepieļaujiet šķidruma izplūšanu.

Izplūdis hidraulikas sistēmas šķidrums nekavējoties jāsavāc, izmantojot eļļas saistvielu, un no tā jāatbrīvojas saskaņā ar noteikumiem.

Atbrīvojoties no nolietotā hidraulikas šķidruma saskaņā ar noteikumiem.

## Drošības noteikumi darbā ar ekspluatācijas materiāliem

## Akumulatora skābe

**⚠ UZMANĪGI**

Akumulatora skābes sastāvā ir šķīdināta sērskābe. Tā ir toksiska.

- Izvairieties no saskares un norīšanas.
- Traumas gadījumā nekavējoties dodieties pie ārsta.

**⚠ UZMANĪGI**

Akumulatora skābes sastāvā ir šķīdināta sērskābe. Tā ir kodīga.

- Strādājot ar akumulatora skābi, vienmēr izmantojiet aizsargtērpu un acu aizsargus.
- Nepieļaujiet skābes nokļūšanu uz apģērba, ādas vai acis; ja tā tomēr notiek, nekavējoties skalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens.
- Traumas gadījumā nekavējoties dodieties pie ārsta.
- Nekavējoties aizskalojiet izlieto akumulatora skābi ar lielu daudzumu ūdens.
- Ievērojiet likumos minētos noteikumus.

**NORĀDE PAR APKARTĒJĀS VIDES DROŠĪBU**

- Atbrīvojieties no izmantotās akumulatora skābes atbilstoši noteikumiem.

## Ekspluatācijas materiālu likvidēšana

**NORĀDE PAR APKARTĒJĀS VIDES DROŠĪBU**

*Materiāli, kas ir jālikvidē pēc apkopes darbu, remontdarbu un tīrīšanas darbu veikšanas, ir sistemātiski jāuzkrāj un jālikvidē saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem. Ievērojiet attiecīgās valsts noteikumus. Šos darbus drīkst veikt tikai vietās, kas ir tiem īpaši paredzētas. Centieties pēc iespējas samazināt ietekmi uz vidi.*

- Izšļakstītie šķidrums, piemēram, hidraulikas eļļa, bremžu šķidrums vai pārnenumkārbas eļļa nekavējoties jāsavāc, izmantojot līdzekli, kas absorbē eļļu.
- Jāievēro izmantotās eļļas utilizācijas noteikumi.
- Ja izšļakstās akumulatora skābe, tā nekavējoties jāneitralizē.

## Emisijas

### Trokšņa emisijas vērtības

Aprēķinātas pārbaudes cikla laikā saskaņā ar standartu EN 12053.

Akustiskā spiediena līmenis vadītāja nodalījumā			
Iekrāvējs EXH14	L <sub>PAZ</sub>	=	57 dB (A)
Iekrāvēji EXH16/EXH18/EXH20/EXH20+			63 dB (A)
Iekrāvēji EXH-SF 16C un EXH-SF 20C			65 dB (A)
Nenoteiktība	K <sub>PA</sub>	±	2,5 dB (A)



#### NORĀDE

*Rūpniecisko iekrāvēju ekspluatācijas laikā trokšņa līmenis var būt zemāks vai augstāks atkarībā, piemēram, no lietošanas režīma, vides faktoriem un citiem trokšņa avotiem.*

### Cilvēka ķermeni ietekmējošo vibrāciju rādītāji

Šīs vērtības noteiktas atbilstoši EN 13059, izmantojot iekrāvējus ar standarta aprīkojumu, ņemot vērā datu lapu (testa brauciens pa nelielzemu virsmu).

Norādītie vibrāciju rādītāji augšstilbam	
Vibrāciju rādītāji	< 2,5 m/s <sup>2</sup>



#### NORĀDE

*Ķermeņa vibrāciju vērtību nevar lietot, lai noteiktu faktisko vibrāciju slodzes līmeni iekrāvēja lietošanas laikā. Tā ir atkarīga no lietošanas apstākļiem (ceļa stāvokļa, lietošanas metodes utt.), līdz ar to slodze ir jānosaka konkrētajā lietošanas vietā. Roku vibrāciju līmenis ir obligāti jānosaka pat tad, ja norādītās vērtības nenorāda uz iespējamu risku (kā tas ir šajā piemērā).*

## Papildu apdraudējumi, papildu risks

## Papildu apdraudējumi, papildu risks

Pat strādājot piesardzīgi un ievērojot visus standartus un noteikumus, traktora lietošanas laikā nevar pilnībā izslēgt cita riska rašanās iespēju.

Iekrāvējs un visi tā komponenti atbilst pašreiz spēkā esošajiem drošības noteikumiem.

Personām iekrāvēja tuvumā ir jābūt īpaši uzmanīgām un kļūmju, negadījumu, kļūdu un citos gadījumos nekavējoties jārikojas.

### UZMANĪGI

Personālam, kas nonāk saskarē ar iekrāvēju, jābūt informētam par risku, kas saistīts ar iekrāvēja izmantošanu.

Šajā lietošanas rokasgrāmatā jūsu uzmanība ir pievērsta drošības noteikumiem.

#### Iespējamais risks

- Eksploatācijas šķidrumu noplūde, ko izraisa sūces, cauruļu un tvertņu plīsums utt.
- Negadījuma risks, braucot pa grūti izbraucamu virsmu, piemēram, slīpumā, pa gludu vai neviendabīgu virsmu, nepietiekamas rezamības apstākļos utt.

## Stabilitāte

Iekrāvēja stabilitāte tiek garantēta tikai tad, ja tas tiek lietots atbilstoši norādītiem ieteikumiem.

Tā netiek garantēta šādos gadījumos:

- braucot pagriezienos pārmērīgā ātrumā;
- pārvietojoties ar paceltu kravu;
- braucot ar sāniski izvērztu kravu (piemēram, sānu nobīdes mehānisms);

- Krišanas, apgāšanās un cits risks, pārvietojoties ar rūpniecisko iekrāvēju, ir sevišķi liels, ja virsmas ir slapjas, uz tām iztecējuši eksploatācijas šķidrumi vai tās ir apledojušas.
- Stabilitātes zudums kravas svārstību vai slīdēšanas dēļ utt.
- Ugunsbīstamība un sprādziena risks, ko izraisa akumulatori un elektriskā strāva.
- Cilvēka kļūda — drošības noteikumu neievērošana.

Svarīgi pielāgot iekrāvēja ātrumu atbilstoši kravai un zemes stāvoklim.

Iekrāvēja stabilitāte ir pārbaudīta saskaņā ar jaunākajiem tehnoloģiju standartiem. Šajos standartos ņemti vērā tikai dinamiskie un statiskie sasvēršanās spēki, kas var rasties noteiktajos izmantošanas apstākļos saskaņā ar specifikācijām un eksploatācijas noteikumiem. Ekstrēmās situācijās nevar izslēgt neatbilstošas vai nepareizas lietošanas gadījumā radušos risku, kas apdraud stabilitāti.

- pagriežoties un braucot nogāzēs vai stāvos pa diagonāli;
- braucot nogāzēs vai stāvos ar kravu krituma pusē;
- pārvietojot kravu, kas ir par platu vai par smagu;
- pārvadājot nestabilu kravu;
- uz rampu malām vai pakāpieniem.

## Atbildīgo personu definīcija

### Ekspluatācijas uzņēmums

Ekspluatācijas uzņēmums ir fiziska vai juridiska persona, kura izmanto iekrāvēju vai ar kuras atļauju iekrāvējs tiek izmantots.

Ekspluatācijas uzņēmumam jānodrošina, lai iekrāvējs tiktu izmantots tikai paredzētajam mērķim un atbilstoši drošības noteikumiem, kas norādīti šajā lietošanas rokasgrāmatā.

Ekspluatācijas uzņēmumam jānodrošina, lai visi lietotāji būtu izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas drošības noteikumus.

### Speciālists

Par speciālistu uzskata tālāk aprakstītās personas.

- Persona, kura ieguvusi pieredzi un apguvusi tehniskās zināšanas, kas attiecas uz rūpnieciskajiem iekrāvējiem.
- Persona, kura arī pārzina piemērojamos valsts veselības un darba drošības noteikumus, nelaiemes gadījumu novēršanas notei-

klus, vispārīgi atzītas tehniskās direktīvas un noteikumus (standartus, VDE noteikumus, tehniskos noteikumus, kas ir spēkā citās Eiropas Savienības dalībvalstīs vai citās valstīs, kas ir parakstījušas Eiropas Ekonomikas zonas līgumu). Šīs zināšanas sniedz iespēju novērtēt rūpniecisko iekrāvēju stāvokli attiecībā uz veselību un darba drošību.

Ieteicams, lai šīs pārbaudes atbilstu valstī spēkā esošajiem pārbaudes izpildes noteikumiem.

### Vadītāji

Iekrāvēju atļauts vadīt tikai personām, kas ir sasniegušas 18 gadu vecumu, ir apmācītas vadīšanā un pierādījušas vadīšanas un kraušanas darbu prasmes, kā arī ir īpaši apmācītas iekrāvēja vadīšanā. Nepieciešamas arī konkrētas zināšanas par iekrāvēju.

### Vadītāju tiesības, pienākumi un uzvedības noteikumi

Vadītājs ir jāinformē par viņa tiesībām un pienākumiem.

Vadītājam jāpiešķir viņam pienācīgās tiesības.

Atkarībā no veicamā darba un kraujamās kravas vadītājam jāvalkā atbilstošs aizsardzības aprīkojums (aizsargtērps, drošības ķivere, rūpnieciskās brilles un aizsargcimdi). Lai varētu pilnībā droši braukt ar iekrāvēju un bremsēt, vadītājam jānēsā aizsargapavi.

kumus, vispārīgi atzītas tehniskās direktīvas un noteikumus (standartus, VDE noteikumus, tehniskos noteikumus, kas ir spēkā citās Eiropas Savienības dalībvalstīs vai citās valstīs, kas ir parakstījušas Eiropas Ekonomikas zonas līgumu). Šīs zināšanas sniedz iespēju novērtēt rūpniecisko iekrāvēju stāvokli attiecībā uz veselību un darba drošību.

Vadītājam jāiepazīstas ar šo lietošanas rokasgrāmatu, un tai vienmēr jābūt pieejamai.

Vadītāja pienākumi:

- jāizlasa un jāizprot lietošanas rokasgrāmatā;
- jāiepazīstas ar iekrāvēju drošas izmantošanas veidu;
- jābūt fiziski un psihiski gatavam iekrāvēja drošai vadīšanai.

### DRAUDI

**Narķotisku vielu, alkohola vai reakciju ietekmējošu zāļu lietošana pasliktina spēju vadīt iekrāvēju.**

Personas, kuras atrodas minēto vielu ietekmē, nedrīkst veikt darbus ar rūpniecisko traktoru.

## Atbildīgo personu definīcija

### **Aizliegts izmantot nepilnvarotām personām**

Darba laikā par rūpniecisko iekrāvēju atbild vadītājs. Viņš nedrīkst ļaut nepilnvarotām personām vadīt iekrāvēju.

Izkāpjot no iekrāvēja, vadītājam tas ir jāpasargā no nepilnvarotas izmantošanas.



## Drošības pārbaudes

### Iekrāvēja regulārās drošības pārbaudes

#### Drošības pārbaudes pēc laika intervāliem un ārkārtas gadījumiem

Ekspluatācijas uzņēmumam (skatiet nodaļu "Atbildīgo personu raksturojums") jānodrošina, lai reizi gadā vai pēc vērā ņemama atgadījuma iekrāvēju pārbaudītu speciālists.

Kā daļa no šīs apskates

- Jāveic iekrāvēja tehniskā stāvokļa pilna pārbaude attiecībā uz negadījumu drošību.
- Iekrāvējs rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, vai nav bojājumu, ko, iespējams, izraisījusi nepareiza lietošana.
- Jāizveido pārbažu žurnāls.

Pārbaudes rezultāti jā saglabā vismaz līdz turpmāko divu pārbažu veikšanai.

Pārbaudes datumu norāda uzlīmē uz iekrāvēja.

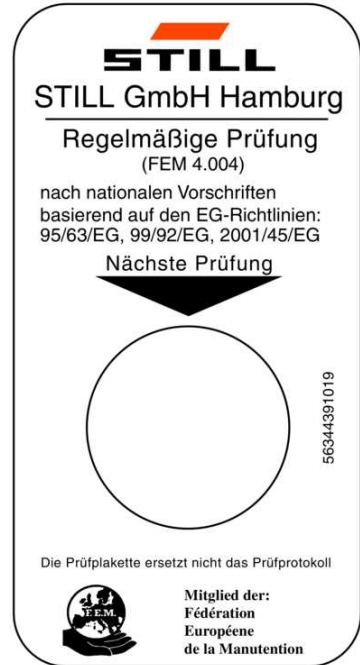
- Vienojieties ar servisa centru par iekrāvēja periodisko drošības pārbažu veikšanu.
- Ievērojiet vadlīnijas par iekrāvēja pārbaudēm saskaņā ar FEM 4.004.

Operators pienākums ir nodrošināt, lai jebkādi defekti tiktu nekavējoties novērsti.

- Sazinieties ar servisa centru.

#### **NORĀDE**

*Ievērojiet savā valstī spēkā esošos noteikumus.*





3

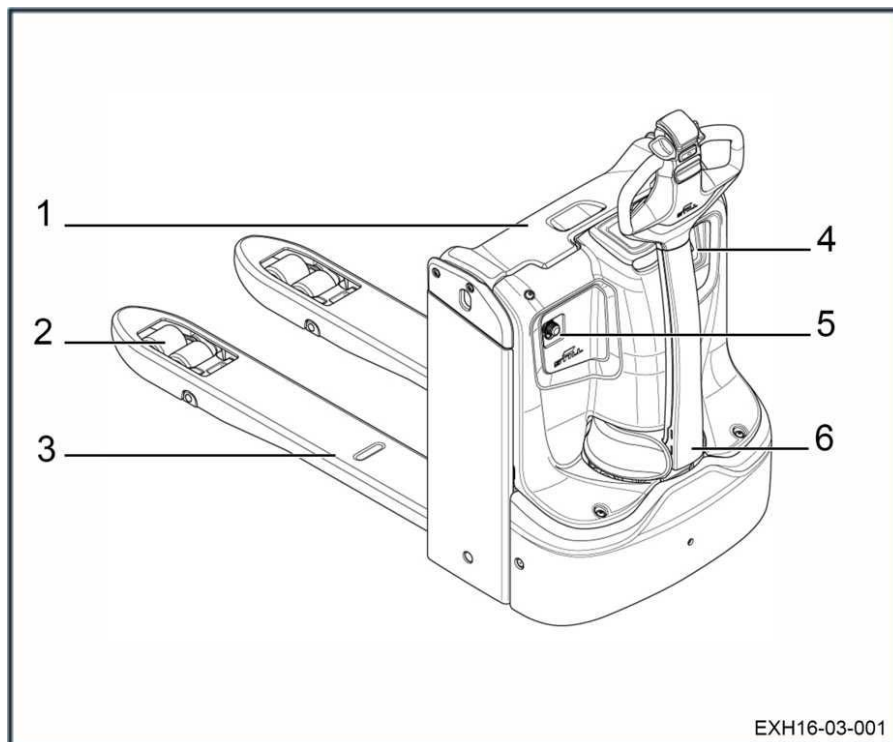
---

Pärskati

## Pārskats

## Pārskats

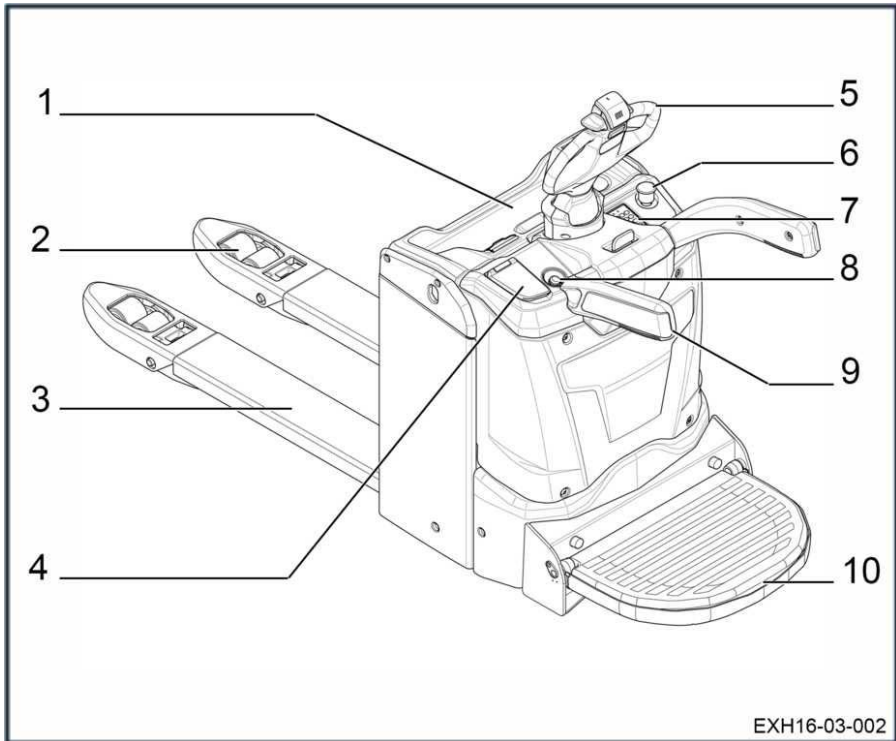
## Iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ kopskats



- 1 Akumulatora pārsegs
- 2 Riteņi
- 3 Kravas zari

- 4 Atslēga vai elektroniskā atslēga
- 5 Diagnostikas savienotājs
- 6 Dīstele

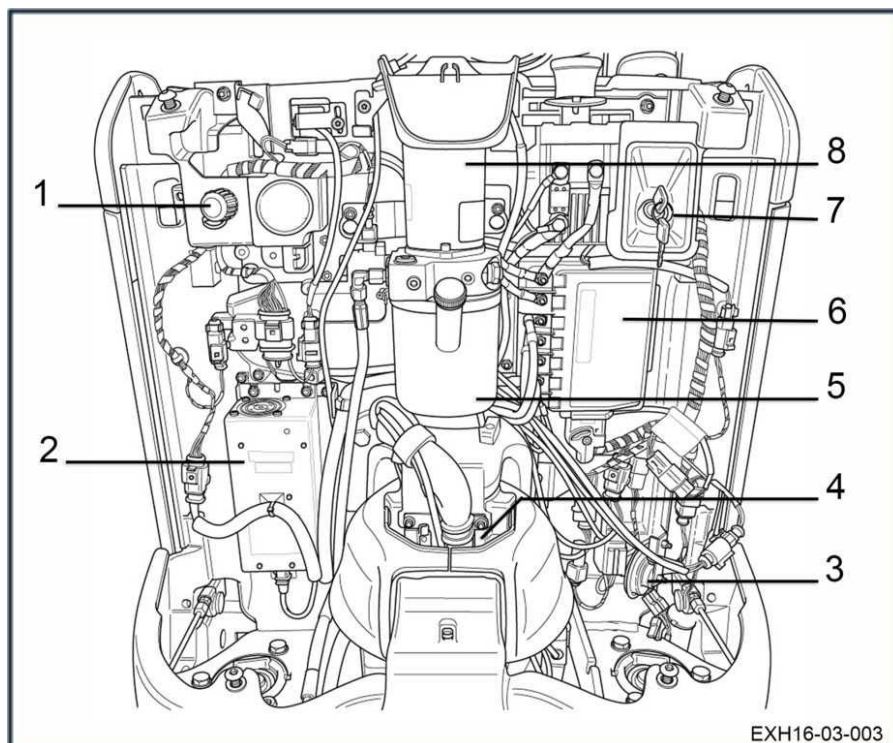
## Iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C kopskats



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Akumulatora pārsegs  | 6  | Avārijas slēdzis   |
| 2 | Riteņi   | 7  | Aizdedzes atslēga vai digitālās kontroles panelis (atkarībā no modeļa) |
| 3 | Kravas zari  | 8  | Diagnostikas savienotājs   |
| 4 | Iespraudiet ārēju lādētāju vai izmantojiet citu iespēju uzlādēt (atkarībā no modeļa) | 9  | Sānu aizsargmargas   |
| 5 | Dīstele  | 10 | Platforma  |

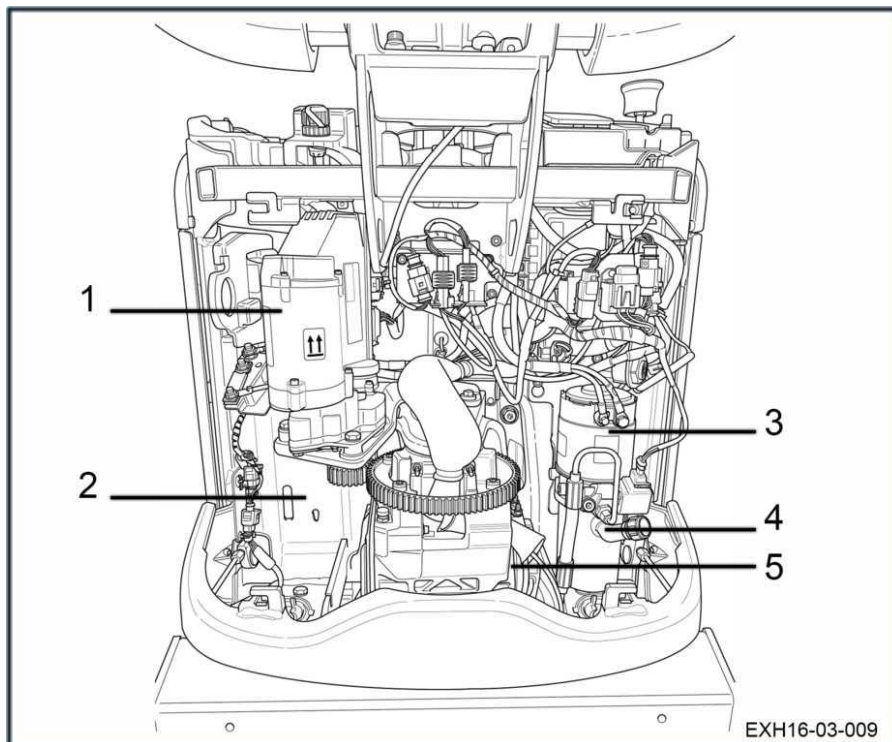
## Pārskats

## Iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ tehniskā nodalījuma skats



- |   |                          |   |   |
|---|--------------------------|---|---|
| 1 | Diagnostikas savienotājs | 6 | Vadības modulis   |
| 2 | Iebūvētais lādētājs      | 7 | Aizdedzes atslēga vai elektroniskā atslēga (atkarībā no modeļa) |
| 3 | Signāldaure              | 8 | Sūknis  |
| 4 | Vilces motors            |   |   |
| 5 | Tvertne                  |   |   |

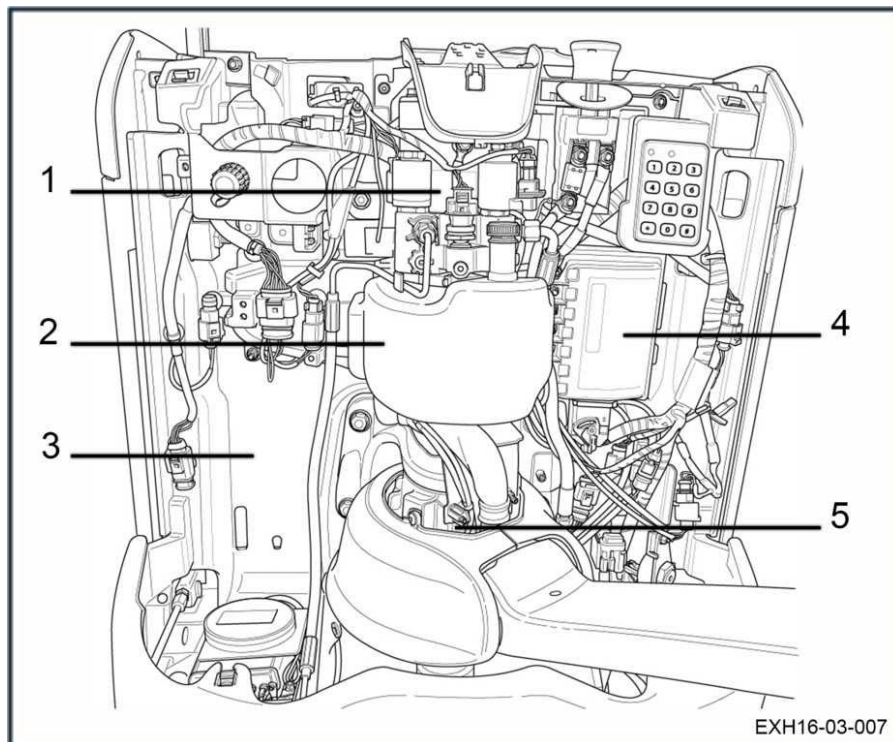
## Iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C tehniskā nodalījuma skats



- |   |  |   |               |
|---|--|---|---------------|
| 1 | Stūres bloks   | 3 | Sūkņa bloks   |
| 2 | Iebūvētā akumulatora lādētāja ligzda (ja iekrāvējs ir aprīkots ar šo opciju) | 4 | Tvertne       |
|   |  | 5 | Viļces motors |

## Pārskats

## Iekrāvēju EXH-L 16 un EXH-L 20 tehniskā nodalījuma skats



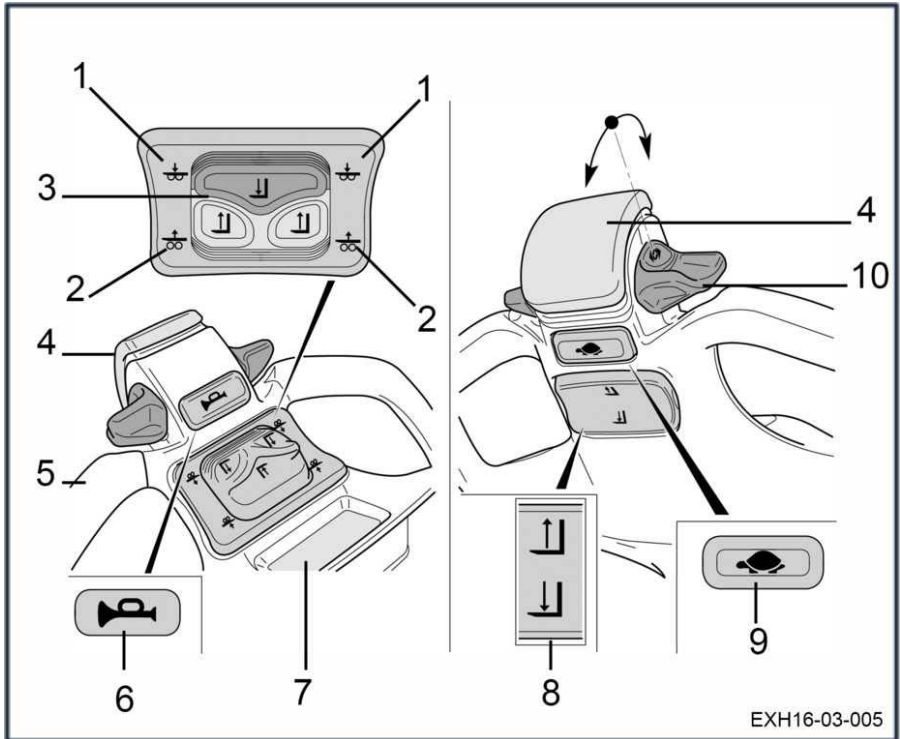
- 1 Sūkņa bloks  
 2 Tvertne  
 3 Iebūvētā akumulatora lādētāja ligzda (ja iekrāvējs ir aprīkots ar šo opciju)

- 4 Vadības modulis  
 5 Vilces motors



## Vadības un displeja ierīces

## Iekrāvēja vadības ierīces

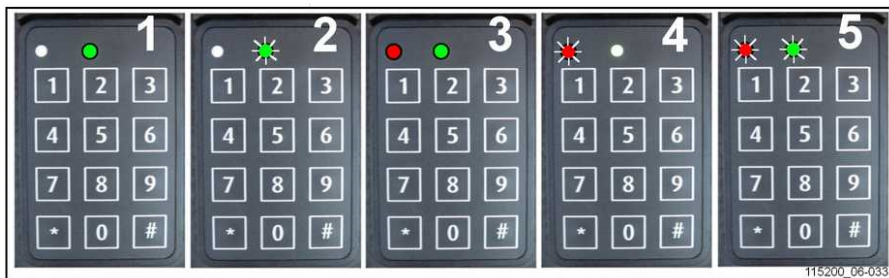


EXH16-03-005

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Sākotnējā pacēluma nolaišanas vadības ierīce | 6  | Signāltrene   |
| 2 | Sākotnējā pacēluma celšanas vadības ierīce   | 7  | Displejs  |
| 3 | Dakšu celšanas un nolaišanas vadības ierīce  | 8  | Dakšu celšanas un nolaišanas poga, kad aktivizēta bruņurupuča režīma poga |
| 4 | Dubults izkrišanas drošības slēdzis          | 9  | Bruņurupuča režīma poga   |
| 5 | Dīsteles rokturis                            | 10 | Gaitas slēdzis  |

## Vadības un displeja ierīces

## Elektroniskā atslēga (papildaprīkojums)



- |   |                                 |   |  |
|---|---------------------------------|---|--|
| 1 | leslēgts (darba režīms)         | 4 | Atslēgas kļūda vai nepareizs kods      |
| 2 | Izslēgts un gaidīšanas kods     | 5 | Automātiskās izslēgšanas laika aizkave |
| 3 | Programmēšanas režīms ir aktīvs |   |  |

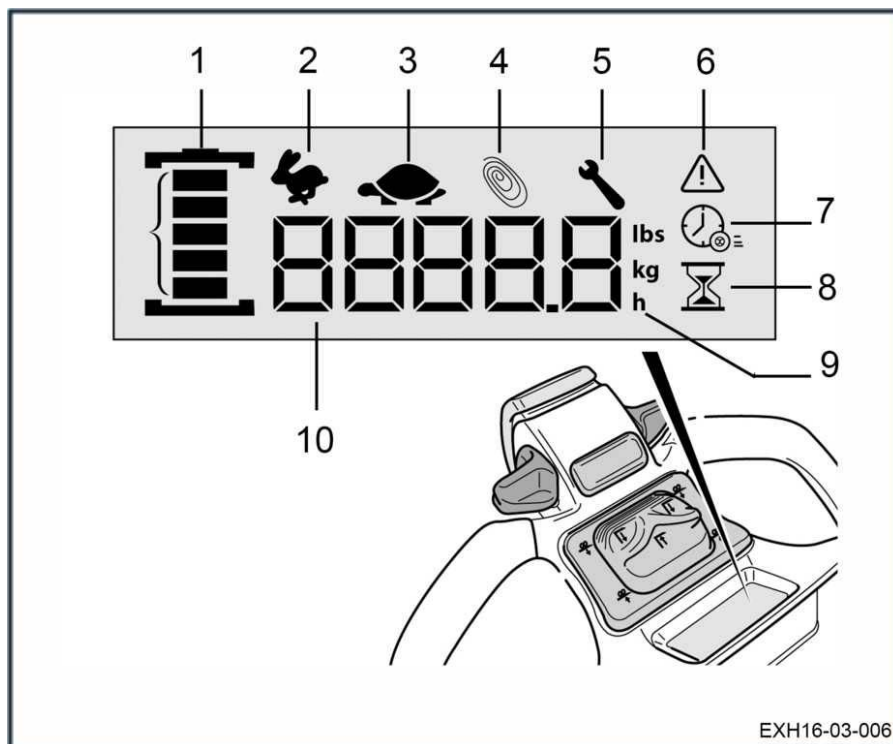
Darbība	Apstiprināt	Gaismas diožu statuss	Komentāri
<b>IZMANTOŠANA</b>			
IESL.	*12345# (pēc noklusējuma)	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ sarkana izslēgta ● nepārtraukta zaļa (1)(nepareizs PIN)</li> <li>● sarkana mirgo ○ zaļa izslēgta (4)(nepareizs PIN)</li> </ul>	12345 noklusējuma PIN
IZSL.	# (3 sekundes)	○ sarkana izslēgta ● zaļa mirgo (2)	lekrāvējs ir izslēgts

<b>PROGRAMMĒŠANA (tikai iekrāvēja izslēgšana (2))</b>			
<b>ADMINISTRATORA KODS IR BŪTISKS VISIEM ELEKTRONISKĀS ATSLĒGAS IESTĀTĪJUMIEM</b>	*00000000# (pēc noklusējuma)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● nepārtraukta sarkana</li> <li>● nepārtraukta zaļa (3)</li> </ul>	Līdzko gaismas diodes ir nodzisušas, elektroniskā atslēga automātiski atgriežas "darba režīmā"
Jauns operatora kods	*0*45678#	○ sarkana izslēgta ● zaļa mirgojoša (2) (kods ir pieņemts)	Jauna operatora koda piemērs: 45678
Operatora kodu piešķiršana	*2*54321#	○ sarkana izslēgta ● zaļa mirgojoša (2) (kods ir pieņemts)	*2*: operatora atsauce 10 iespējas no 0 līdz 9
Operatora kodu dzēšana	*2*#	○ sarkana izslēgta ● zaļa mirgojoša (2) (dzēšana pieņemta)	*2*: operatora atsauce (no 0 līdz 9)

PROGRAMMĒŠANA (tikai iekrāvēja izslēgšana (2))			
Administratora kodu maiņa	* * 9 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #	○ sarkana izslēgta ● zaļa mirgojoša (2) (kods ir pieņemts)	
Sākotnējā administratora koda atjaunošana			Lai no jauna aktivizētu noklusējuma administratora kodu (00000000), sazinieties ar aģentu vai tuvāko izplatītāju.
Automātiskās izslēgšanas aktivizēšana	* * 2 * 1 #	● sarkana mirgojoša ● zaļa mirgojoša (5) (5 sekundes pirms izslēgšanas)	Strāva tiek atslēgta automātiski pēc 10 minūtēm (600 sekundes pēc noklusējuma), ja iekrāvējs netiek lietots.
Automātiskās izslēgšanas laika aizkaves iestatīšana	* * 3 * 6 0 #	○ sarkana izslēgta ● zaļa mirgojoša (2) (vērtība ir pieņemta)	Piemērs: automātiski izslēdzas pēc 1 minūtes (60 sekundes) dīkstāves. Minimālā iestatīšana = 10 sekundes/maksimāli = 3000 s
Automātiskās izslēgšanas deaktivizēšana	* * 2 * 0 #	○ sarkana izslēgta ● zaļa mirgojoša (2) (komanda ir pieņemta)	

## Vadības un displeja ierīces

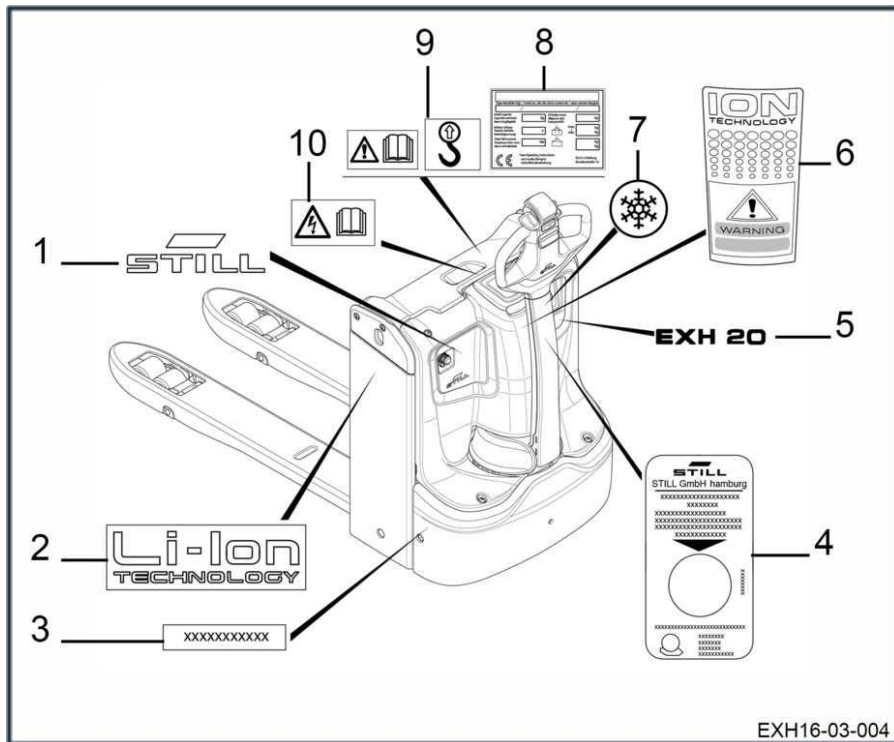
## Pamata displeja vadības bloks



- |   |                              |    |  |
|---|------------------------------|----|--|
| 1 | Akumulatora indikators       | 7  | Ikona, kas norāda iekrāvēja atlikušo darba stundu skaitu |
| 2 | Zaķa ikona                   | 8  | Ikona, kas norāda iekrāvēja kopējo darba stundu skaitu   |
| 3 | Bruņurupuča ikona            | 9  | Mērvienības  |
| 4 | Ikona Blue-Q                 | 10 | Stundu skaitītājs / svars / brīdinājuma kods             |
| 5 | Apkopes intervāls            |    |  |
| 6 | Brīdinājuma indikatora lampa |    |  |

## Marķējums

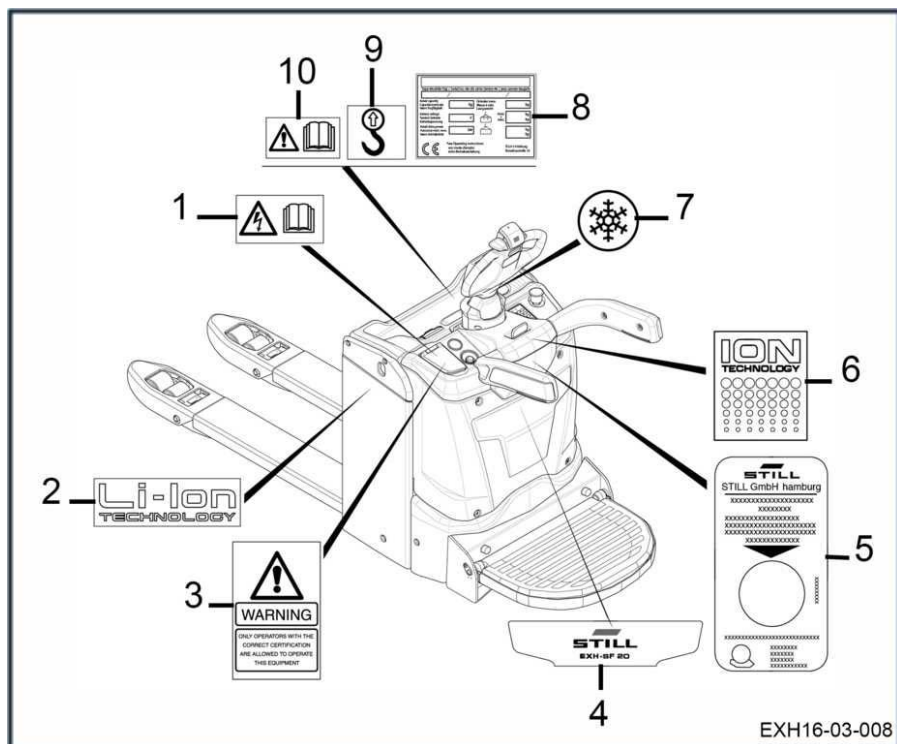
Iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ zīmes



- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Zīmola uzlīme                              | 8  | Identifikācijas uzlīme  |
| 2 | Litija jonu uzlīme                         | 9  | Uzlīme par ceļšanu ar stropēm un uzlīme "Norādījumi par bīstamību"; skatiet lietošanas rokasgrāmatu |
| 3 | Sērijas numura uzlīme                      | 10 | Uzlīme "Elektriskā bīstamība"; skatiet lietošanas rokasgrāmatu                                      |
| 4 | Uzlīme par nākamo pārbaudi                 |    |   |
| 5 | Iekrāvēja tipa uzlīme (atkarībā no modeļa) |    |   |
| 6 | Litija jonu akumulatora brīdinājuma uzlīme |    |   |
| 7 | Uzlīme "Saldētava"                         |    |   |

## Marķējums

## Iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C zīmes



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Zīme "Elektriskā bīstamība"; skatiet lietošanas rokasgrāmatu | 6  | Litija jonu zīme   |
| 2 | Litija jonu uzlīme   | 7  | Saldētavas zīme  |
| 3 | Bīdīnājuma uzlīme  | 8  | Identifikācijas uzlīme   |
| 4 | Uzņēmuma Still un iekrāvēja tipa zīme (atkarībā no modeļa)   | 9  | Celšanas ar štoppēm uzlīme   |
| 5 | Zīme par nākamo pārbaudi                                     | 10 | Uzlīme "Norādījumi par bīstamību"; skatiet lietošanas rokasgrāmatu |

## Sērijas numurs

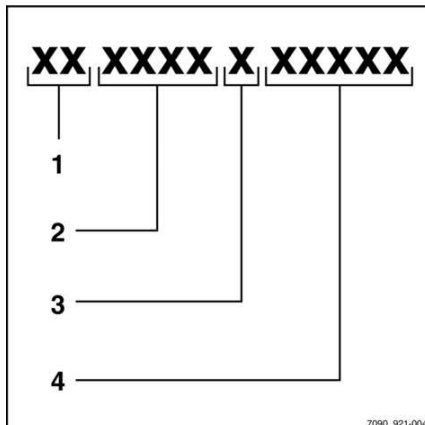


### NORĀDE

Visos tehniskajos pieprasījumos norādiet sērijas numuru.

Sērijas numurā ir ietverta šāda informācija:

- 1) ražošanas vieta,
- 2) tips,
- 3) izlaiduma gads,
- 4) izstrādājuma numurs.







4

---

Lietošana

## Tehniskais apraksts

### Tehniskais apraksts

Elektriskos palešu iekrāvējus EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20, EXH 20+, EXH-L 16, EXH-L 20, EXH-SF 16C un EXH-SF 20C izmanto, lai pārvietotu paletes vai konteinerus.

Šo iekrāvēju mazie izmēri, vieglā vadāmība un veikspēja padara tos ļoti piemērotus iekraušanas un izkraušanas darbiem.

Tie ir gājēju modeļi.

Modeļi EXH-SF 16C un EXH-SF 20C ir aprīkoti ar platformu sānu aizsargmargām. Tos var izmantot gājēju režīmā vai sēdēšanas iekrāvējā režīmā.

Modeļiem EXH-L 16 un EXH-L 20 ir neliels masts.

### Funkcijas

Ātrums, braucot gājēja režīmā:

- **6 km/h** bez kravas.
- **6 km/h** ar kravu.

### Kapacitāte:

- Palešu iekrāvēja režīmā: no 1400 līdz 2000 kg atkarībā no modeļa

### Piedziņas sistēma

Iekrāvēja piedziņas sistēmas sastāvs

- Jaudas vilces motors 1,1 kW (EXH 14 modeļiem) un 1,3 kW (EXH 16, EXH-L 16, EXH-SF 16C, EXH 18, EXH 20, EXH 20+, EXH-L 20 un EXH-SF 20C modeļiem).
- KWPC vadības ierīce, lai kontrolētu vilci un ceļšanu.
- Jaudas sūkņa bloks 1 kW (modeļiem EXH 14, EXH 16 un EXH 18) un 1,2 kW (modeļiem EXH-L 16, EXH-SF 16C, EXH 20, EXH 20+, EXH-L 20 un EXH-SF 20C).

### Stūres sistēma

Gara vai īsa, izturīga, ergonomiska dīstele ļauj vadītājam bez grūtībām vadīt piedziņas/stūrēšanas rīti.

Dažādas vadības ierīces: turpgaita, atpakaļgaita, zaru pacelšana un nolaišana un signāltature ir sagrupēti dīsteles galā.

Drošības nolūkos dīstele automātiski atgriežas augšējā pozīcijā, kad tiek atlaista.

Iekrāvēja ātrums abos braukšanas virzienos ir ierobežots līdz 6 km/h.

### Akumulatori

Strāvu nodrošina tālāk norādītais.

- Svina akumulators;
- gela akumulators;
- litija jonu akumulators (tādā gadījumā iekrāvējam ir specifiski raksturlielumi).

Iekrāvēji EXH 14, EXH 16, EXH-L 16, EXH-SF 16C, EXH 18, EXH 20, EXH 20+, EXH-L 20 un EXH-SF 20C ir saderīgi ar veco un jauno paaudžu litija-jonu akumulatoriem. Lai to aplicinātu, akumulatora nodalījumā nav piestiprināta nekāda īpaša zīme.

Pieejami tālāk norādītie akumulatora izņemšanas veidi.

- Vertikālā piekļuve
- Piekļuve no sāniem

Šie atšķirīgie akumulatoru veidi nav pieejami visiem modeļiem.

### Bremzēšana

Iekrāvējs ir aprīkots ar divām bremzēšanas sistēmām:

- Elektroniskas pretvirziena bremzes:
  - atlaižot gaitas slēdzi;
  - mainot braukšanas virzienu;
  - kontrole ar aizmugures drošības pogu.
- Elektromagnētiskās bremzes:
  - drošības nolūkos kontrole ar avārijas izslēgšanas slēdzi;
  - drošības nolūkos kontrole ar dīsteli augšējā vai apakšējā pozīcijā;
  - novietošanai stāvvietā; tiek piemērota, kad atslēgta strāvas padeve.

### Stabilizatori

5 punktu šasijai ir 2 iekārti stabilizatori, kas kompensē nelīdzenas grīdas virsmas.

### Vadītāja nodaļums

Dīsteļu grupas kopā kontrolē tādas funkcijas kā stūrēšanu, pacelšanu, turpgaitas un atpakaļgaitas vilci, sākotnējo pacēlumu, signāltauri un atpakaļgaitas divpozīciju drošības slēdzi.

Dažādie modeļi ir aprīkoti arī ar šādiem elementiem:

- Avārijas izslēgšanas slēdzis
- Displejs.
- Diagnostikas savienotājs.

### Aprīkojums, kas pieejams standarta vai papildaprīkojumā:

Iekrāvējam iespējams pievienot tālāk norādītos vienumus.

- Kravas aizsargreģe.
- Slodži uzņemošie riteņi: vienkārši, divkārši vai trīskārši riteņi.
- Litija jonu akumulators.
- Lēnais ātrums.
- Centrāla uzpildes sistēma.
- Saldētava (-35 °C)

## Saraksts ar pārbaudēm pirms iedarbināšanas

## Saraksts ar pārbaudēm pirms iedarbināšanas

**⚠ UZMANĪGI**

Iekrāvēja vai palīgierīces (papildaprīkojuma) bojājumi un citi defekti var izraisīt negadījumus.

Ja turpmāk norādīto pārbauzu laikā konstatēti iekrāvēja vai palīgierīces (papildaprīkojuma) bojājumi vai citas kļūmes, neizmantojiet iekrāvēju, kamēr tas nav pilnībā saremontēts. Drošības ierīces un slēdzus nedrīkst noņemt un izslēgt. Nemainiet iepriekš iestatītās vērtības.

Pirms startēšanas pārliecinieties, vai iekrāvējs darbojas pareizi.

Lai to paveiktu, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- Kravas zariem nedrīkst būt redzami bojājumi (piem., deformācija, plaisas, vērā ņemams nodilums).
- Pārbaudiet, vai zem iekrāvēja nav ekspluatējamo materiālu noplūdes.
- Neaizsedziet redzamību. Pārliecinieties, vai tiek ievērota ražotāja noteiktā redzamība.
- Palīgierīcēm (papildaprīkojumam) jābūt atbilstoši nostiprinātām un jādarbojas saskaņā ar to lietošanas instrukciju norādījumiem.

- Bojātās vai trūkstošas uzlīmes ir jāaizvieto saskaņā ar atzīmju pozīciju tabulu.
- Ruļļu kanāliem jābūt pārklātiem ar redzamu smērvielas kārtu.
- Riteņiem nedrīkst būt bojājumi vai spēcīga nodiluma pazīmes. Tiem jābūt pareizi piesti prinātiem.
- Pārbaudiet, vai nav svešķermeņu, kas traucē riteņu un ruļļu darbībai.
- Brīdinājuma ierīcēm (signāldaurei utt.) jādarbojas.
- Akumulatora pārsegam jābūt droši aizvērtam.
- Pārbaudiet, vai pārsegi ir pareizi nostiprināti.
- Operatoram ir jābūt apmācītam vadīt iekrāvēju. Operatoram ir jābūt pieejai vadības ierīcēm un iespējai tās darbināt (it īpaši ierīcei sadursmes novēršanai). Neaizšķersojiet piekļuvi vadības ierīcēm.

Ja pamanāt kādu defektu, informējiet par to uzraugu.

## Iedarbināšana

### ⚠ DRAUDI

#### Dzirksteļošanas risks

Aizliegts izmantot iekrāvēju ar atvērtu akumulatora pārsegu.

- Pārbaudiet, vai akumulatora pārsegs ir aizvērts.
- Pārbaudiet, vai akumulators ir nostiprināts.

Lai iedarbinātu iekrāvēju, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Pavelciet avārijas slēdzi (1) paceltā pozīcijā. ▷
- Pagrieziet slēdža atslēgu (2) vai elektroniskās atslēgas ekrānā ievadiet PIN kodu un iedarbiniet iekrāvēju.

Tiek ieslēgts displejs.

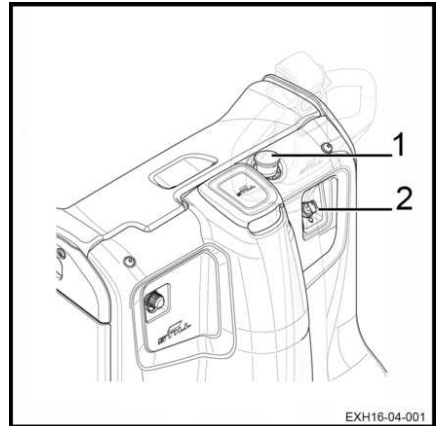
Bremzes tiek izslēgtas automātiski.

- Nolaidiet dīsteli un pēc tam pārvietojiet to sākuma pozīcijā, lai atbloķētu iekrāvēja lietošanu.
- Paceliet dakšu zarus par dažiem centimetriem.



### NORĀDE

*Vienmēr pielāgojiet ātrumu maršrutam, jebkurām briesmām un kravai. Izmantojiet iekrāvēju tikai uz pamata ar atbilstošu cietību un virsmas īpašībām.*



### ⚠ UZMANĪGI

Negadījuma vai kravas zaudēšanas risks.

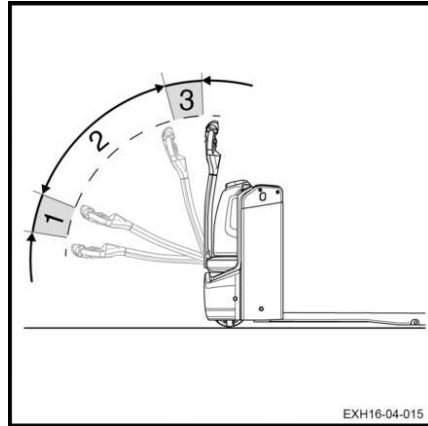
Lai saglabātu bremzēšanas kapacitāti un stabilitāti, aizliegta braukšana pa nogāzēm, kas slīpākas par 10%. Uzsākot kravas transportēšanu, tā var apgāzties.

## Iedarbināšana

- Sasveriet dīsteli braukšanas zonā (2).

**NORĀDE**

*Apgabalos (1) un (3) tiek piemērotas elektromagnētiskās bromzes, un ar iekrāvēju nav iespējams braukt.*



## Pārbaudes un darbības pirms pieņemšanas ekspluatācijā

### Avārijas izslēgšanas pārbaude

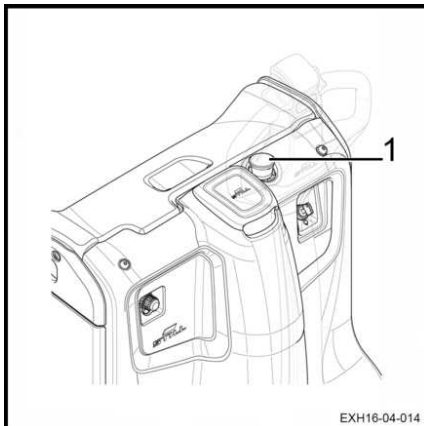
Lai pārbaudītu avārijas izslēgšanas slēdža darbību, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Iedarbiniet iekrāvēju.
- Brauciet ar iekrāvēju.
- Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi (1).

Iekrāvējs nekavējoties apstājas. Tiek atslēgta iekrāvēja strāvas padeve. Elektriskās vadības ierīces un motori vairs netiek apgādāti ar strāvu.

- Tiek aktivizēta bremze.
- Izvelciet avārijas izslēgšanas slēdzi (1).

Funkcijas atkal ir pieejamas.



### NORĀDE

*Pārliecinieties, vai stabilizatora riteni darbojas pareizi. Tas ietekmē bremžu efektivitāti.*

### Bremžu pārbaude



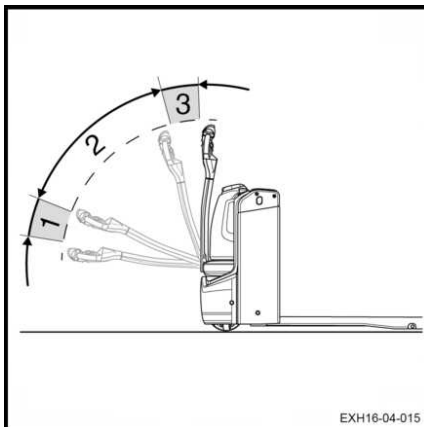
### NORĀDE

Šo pārbaudi veiciet uz līdzenas virsmas.

- Sāciet iekrāvēja kustību.
- Sasveriet dīsteli vietā (1) un (3).

Šajās divās pozīcijās iekrāvējs tiek bremzēts un piedziņas ierīce vairs netiek apgādāta ar strāvu.

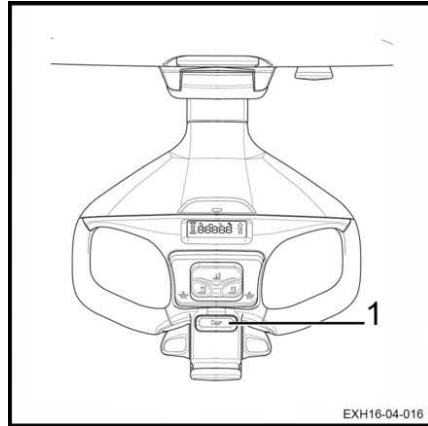
Atlaižot dīsteli braukšanas pozīcijā (2), dīstele tiek pārvietota pozīcijā (3) un vilkme tiek atslēgta.



## Pārbaudes un darbības pirms pieņemšanas ekspluatācijā

### Skaņas signāla pārbaude

- Nospiediet signāлтаures pogu (5), kas atrodas dīsteles sviras augšējā daļā.
- Atskan signāлтаures skaņas signāls.



### Sadursmes novēršanas drošības ierīces pārbaude

#### Sadursmes novēršanas drošības funkcija

Kad tiek nospiesta sadursmes novēršanas poga (2), iekrāvējs pārvietojas pretējā virzienā.

Ja iekrāvējs tiek izmantots šaurās vietās (pie mēram, liftos), vadītājs var iesprūst gar sienu, ja neuzmanās. Bez sadursmes novēršanas drošības ierīces dīstele var ievainot vadītāju.

Kad dīsteles panela sadursmes novēršanas poga saskaras ar vadītāja ķermeni, iekrāvējs nekavējoties pārvietojas pretējā virzienā. Kad vadītājs pārvietojas prom no sadursmes novēršanas ierīces, iekrāvējs apstājas pat tad, ja atkal izvēlēts kustības virziens.

Normālu vadību var atjaunot, atlaižot braukšanas virziena slēdžus.



## Sadursmes novēršanas drošības ierīces ▶ pārbaude

### ⚠ UZMANĪGI

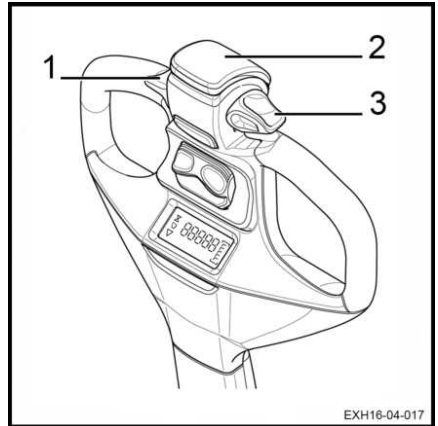
Nodrošiniet, ka izmēģinājuma vietā neatrodas cilvēki un citi objekti gan iekrāvēja priekšā, gan aizmugurē.

- Pārvietojiet gaitas slēdzi (1) vai (3), lai iekrāvējs pārvietotos jūsu virzienā.
- Aktivizējiet sadursmes novēršanas drošības ierīci (2).

Iekrāvējs apstājas un tad paātrina kustību pretējā braukšanas virzienā.

- Aktivizējiet sadursmes novēršanas drošības pogu.

Iekrāvējs apstājas.



## Iekrāvēja lietošanas rokasgrāmata

## Iekrāvēja lietošanas rokasgrāmata

Iekrāvēji ir paredzēti lietošanai telpās un ārā vietās, kur nav bīstamu gāzu. Temperatūrai ir jābūt no -10 °C līdz +45 °C, un relatīvais gaisa mitrums nedrīkst pārsniegt 95%.

 **NORĀDE**

*Ir pieejams modelis saldētavām, kuru var lietot zemā temperatūrā.*

Vietām, kurās lieto iekrāvēju, ir jāatbilst spēkā esošajiem noteikumiem (zemes stāvoklis, apgaisojums utt.).

**Iekrāvēji ir jālieto uz sausas, tīras un līdzenas virsmas.**

Pirms iekrāvēja lietošanas ir svarīgi pārbaudīt darba vidi. Šī pārbaude var būt vizuāla apskate.

Darba vietai jābūt tīrai. Iekrāvēja ceļā nedrīkst būt šķēršļi un cilvēki.

Iekrāvēja vadītājam ir jābūt ziņošam par visu, kas var traucēt drošai manevru veikšanai. Tālāk norādītais var radīt potenciālu apdraudējumu.

- Persona iekrāvēja tuvumā
- Iekrāvēja vadītājs nedrīkst izmantot MP3 atskaņotāju un nevienu citu elektrisko ierīci, kas var traucēt apkārtējās vides šķēršļu un citu lietu noteikšanai
- Uz grīdas nedrīkst būt eļļas vai smērvielu pazīmes

Iekrāvēja vadītājam ir jārikojas uzmanīgi kravas transportēšanas laikā. Kravas izmēri var traucēt manevriem un ierobežot redzes lauku. Bremzējot un braucot līkumos, iekrāvēja ātrums ir jāsamazina, jo tas var apgāzties.

Kravām ir jābūt viendabīgām ar maksimālo ieteicamo augstumu 2 m.

Lai uzzinātu par šajā dokumentā nenorādītiem lietojuma veidiem, sazinieties ar pēcpārdošanas servisa centru.

Ir svarīgi izmantot paliktņus, kuri ir labā stāvoklī.

Ātrums ir jāsamazina, ja tiek braukts pāri šķēršļiem, lai novērstu iekrāvēja stabilitātes zaudēšanu un vadītāja roku vibrācijas.

Ar iekrāvējiem var braukt pa rampām un lēzenām nogāzēm. Ar sākotnējo pacēlumu tās var šķērsot lielus šķēršļus.

 **UZMANĪGI**

Pastāv stabilitātes zaudēšanas risks

- Braukšanas paradumi vienmēr jāpielāgo braukšanas apstākļiem (nelīdzenām virsmām utt.), it īpaši bīstamām darba zonām un kravai.

 **NORĀDE**

- *Lai kravas ceļšanas sistēmas apakšējā daļa neskrāpētu zemi, pirms kustības sākšanas vienmēr paceliet kravas zarus.*
- *Pirms iekrāvēja atstāšanas vienmēr izslēdziet aizdedzi.*

 **UZMANĪGI**

Traumu risks

**Rokas vienmēr turiet uz vadības ierīcēm. Nekādā gadījumā netuviniet rokas kustīgām daļām un konstrukcijām, kamēr kravas zari nav nolaisti uz zemes un akumulators atvienots.**

Efektīvas aizsardzības nolūkos jāvalkā aizsargapavi.

 **UZMANĪGI**

Norādījumi par drošu braukšanu

- Vadītājam jābrauc lēnām līkumos un pa šaurām ejām.
- Vadītājam vienmēr ir jāievēro drošs bremzēšanas ceļš līdz transportlīdzekļiem un personām, kuras atrodas tā priekšā.
- Vadītājam jāizvairās no straujas bremzēšanas, ātras braukšanas U veida līkumos un apdzīšanas bīstamās vietās ar vāju redzamību.

 **UZMANĪBU**

Traumu risks

Pirms izmantojat iekrāvēju ar sānu piekļuvi, pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi nostiprināts.

## Pamata displeja vadības bloka izmantošana

### Akumulatora indikators

Akumulatora indikators (1) norāda akumulatora uzlādes līmeni. Katra josla (2) atbilst 20% uzlādes.

#### Pilnībā uzlādēts akumulators:

redzamas piecas joslas (2). Akumulatoram izlādējoties, joslu skaits displejā samazinās.

#### Akumulators uzlādēts 20% apmērā:

ir izgaismota tikai pēdējā josla (3). Ieteicams uzlādēt iekrāvēja akumulatoru.

Ja uzstādīts litija jonu akumulators, pēdējā josla (3) ir izgaismota nepārtraukti.

Ja uzstādīts cita veida akumulators (piemēram, svina-skābes), pēdējā josla (3) mirgo.

#### Akumulators uzlādēts 10% apmērā:

akumulators jāuzlādē nekavējoties.

Ja uzstādīts litija jonu akumulators, pēdējā josla (3) mirgo baltā krāsā.

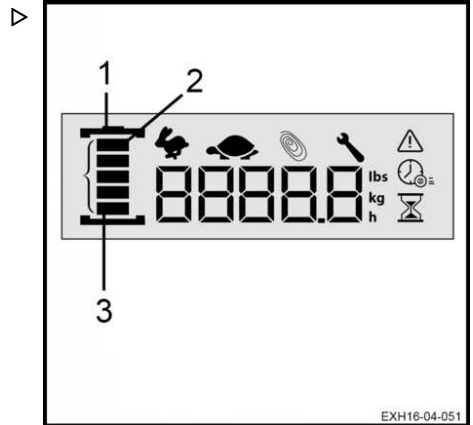
Ja uzstādīts cita veida akumulators (piemēram, svina-skābes), pēdējā josla (3) ir izgaismota nepārtraukti sarkanā krāsā.

Ja atlikušais uzlādes līmenis ir zem 10%, iekrāvēja darbība var būt ierobežota (samazināts maksimālais ātrums, nav iespējams pacelt dakšas utt.).

#### Pilnībā izlādēts akumulators:

akumulators jāuzlādē nekavējoties.

pēdējā josla (3) mirgo sarkanā krāsā.



Uzlādes līmenis	Litija jonu akumulators	Citu veidu akumulatori	Iekrāvēja darbība	Nepieciešamā rīcība
100%	Ekrānā redzamas piecas joslas	Ekrānā redzamas piecas joslas	Optimāla darbība	
20%	Izgaismota tikai pēdējā josla (3) Pastāvīgi izgaismota	Izgaismota tikai pēdējā josla (3) Mirgo	Normāla darbība	Ieteicams uzlādēt akumulatoru

## Pamata displeja vadības bloka izmantošana

Uzlādes līmenis	Litija jonu akumulators	Citu veidu akumulatori	Iekrāvēja darbība	Nepieciešamā rīcība
10%	Izgaismota tikai pēdējā josla (3) Mirgojoša balta gaismā	Izgaismota tikai pēdējā josla (3) Nepārtraukta balta gaismā	Ierobežota darbība	Uzlādējiet akumulatoru
0%	Izgaismota tikai pēdējā josla (3) Mirgojoša sarkana gaismā	Izgaismota tikai pēdējā josla (3) Mirgojoša sarkana gaismā	Iekrāvējs vairs nedarbojas	Uzlādējiet akumulatoru

## Dažādi darbības režīmi

Iekrāvējam ir trīs darbības režīmi:

- zaķa režīms;
- bruņurupuča režīms;
- režīms Blue-Q.

Vienlaicīgi var aktivizēt tikai vienu no režīmiem.

### Zaķa ikona (1)

Kad ir izgaismota zaķa ikona (1), iekrāvējs darbojas ar maksimālu jaudu.

### Bruņurupuča ikona (2)

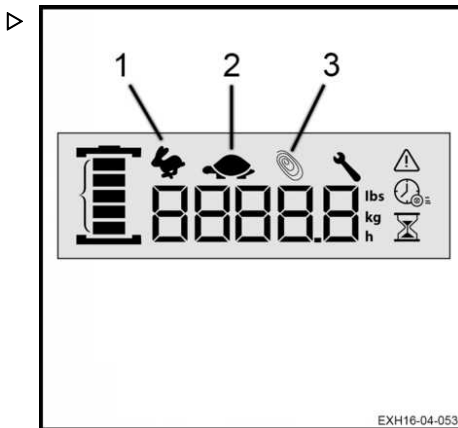
Kad ir izgaismota bruņurupuča ikona (2), iekrāvēja darbība tiek automātiski ierobežota.

### Ikona Blue-Q (3)

Kad ir izgaismota ikona Blue-Q (3), iekrāvēja darbība tiek pielāgota tam, lai maksimāli taupītu akumulatora enerģiju.

## NORĀDE

*Katra darbības režīma ikona ieslēdzas, kad atbilstošais režīms tiek aktivizēts, un izslēdzas, kad režīms tiek deaktivizēts.*



## Citas ikonas displejā

### Apkopes intervāls (1)

Ja šis indikators mirgo, tas nozīmē, ka tuvojas laiks veikt apkopi. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar pēc pārdošanas servisa centru.

Ja indikators deg nepārtraukti, tas nozīmē, ka apkope ir nokavēta. Sazinieties ar pēc pārdošanas servisa centru.

### Iekrāvēja atlikušais darba stundu skaits (2)

Šī ikona norāda, ka centrālajā laukā redzamā skaitliskā vērtība atbilst iekrāvēja atlikušajam darba stundu skaitam.

### Iekrāvēja darba stundu skaits (3)

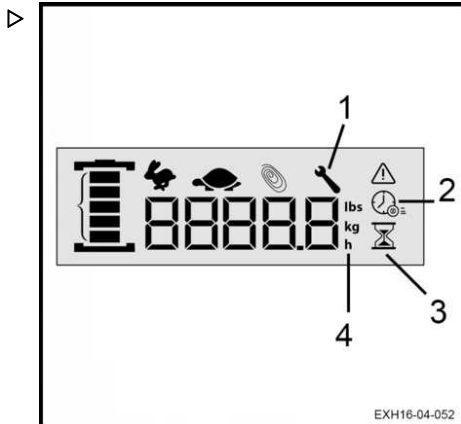
Šī ikona (6) norāda, ka centrālajā laukā redzamā skaitliskā vērtība atbilst iekrāvēja kopējam darba stundu skaitam. Šī vērtība parasti ir redzama, kad iekrāvējs ir ieslēgts.

### Mērvienības (4)

Kad ir izgaismota ikona "h", ekrānā redzamā vērtība ir darba stundas.

Kad ir izgaismota ikona "kg", ekrānā redzamā vērtība ir svars kilogramos.

Kad ir izgaismota ikona "lbs", ekrānā redzamā vērtība ir svars mārciņās.



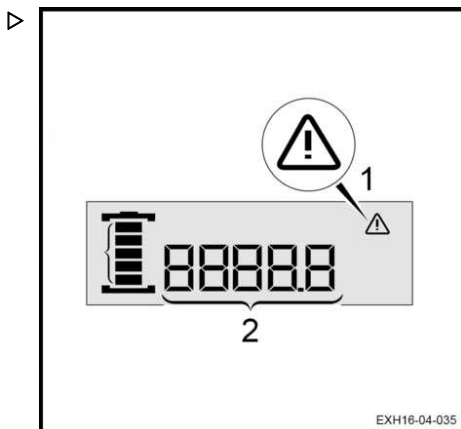
## Brīdinājumi displejā

### Nepareiza ieslēgšanas secība

Displejā iedegas brīdinājuma gaismas indikators (1), un displeja laukā (2) paliek redzama standarta informācija (piemēram, darba stundu skaits).

Brīdinājums norāda, ka iekrāvēja operators ir izpildījis nepareizu ieslēgšanas secību. Iekrāvēja operatoram ir jāatlaiz visas vadības ierīces (dīstele, gaitas slēdži utt.) un nedaudz jāuzgaida līdz atkārtoti iekrāvēja darbināšanai.

Ja brīdinājums parādās atkārtoti, vēlreiz izslēdziet un ieslēdziet iekrāvēju.



## Pamata displeja vadības bloka izmantošana

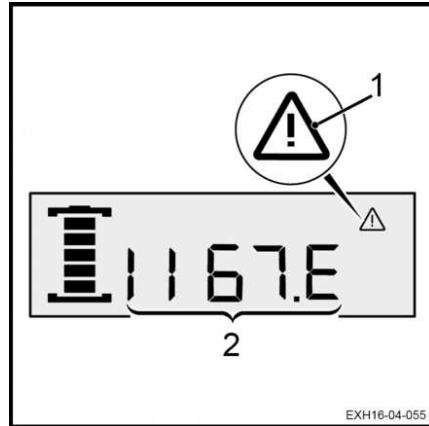
### Vispārīgs brīdinājums

Displejā iedegas brīdinājuma gaismas indikators (1), un laukā (2) parādās kļūdas kods.

Šis brīdinājums var liecināt par dažādām iekrāvēja problēmām.

Izslēdziet un ieslēdziet iekrāvēju.

Ja iedarbinot brīdinājums parādās atkal, sazinieties ar pēcpārdošanas servisa centru. Tikmēr novietojiet iekrāvēju drošā, piemērotā vietā.



### Specifisks brīdinājums par akumulatora uzlādi

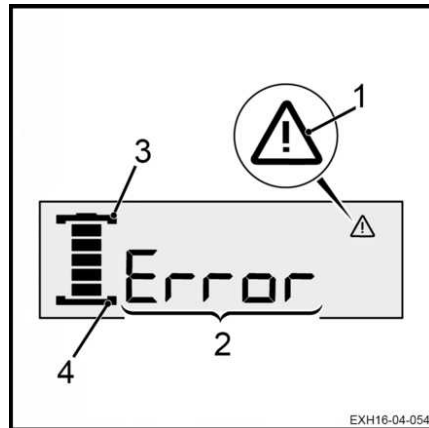
Šis brīdinājums ir tieši saistīts ar akumulatora uzlādi, izmantojot iebūvēto lādētāju (ja tāds pieejams).

Displejā iedegas brīdinājuma gaismas indikators (1). Laukā (2) parādās teksts Error (Kļūda), un segmenti (3) un (4) mirgo.

Šis brīdinājums norāda, ka pastāv problēmas saistībā ar iekrāvēja uzlādi, izmantojot iebūvēto lādētāju.

Izslēdziet un ieslēdziet iekrāvēju.

Ja iedarbinot brīdinājums parādās atkal, sazinieties ar pēcpārdošanas servisa centru.



## Vadlīnijas par drošu braukšanu

### Rīcība braukšanas laikā

Operatoriem rūpnīcas teritorijā ir jāievēro tie paši nosacījumi, kādi ir spēkā uz ceļa. Viņiem ir jāpārvietojas ar ātrumu, kas atbilst braukšanas apstākļiem.

Tādējādi nepieciešams braukt lēnāk:

- līkumos;
- šaurās ejās;
- caur uz abām pusēm veramām durvīm;
- vājas redzamības teritorijās;
- pa nelīdzenām virsmām.

Operatoram vienmēr ir jāuztur droša bremzēšanas distance no priekšā esošajiem transportlīdzekļiem vai personām. Viņiem vienmēr ir jā saglabā kontrole pār iekrāvēju. Operatoriem jāizvairās no pēkšņas apstāšanās, ātras braukšanas U veida līkumos, citu transportlīdzekļu apdzīšanas potenciāli bīstamās vietās vai vietās ar vāju redzamību.

Braukšana, sēžot uz instrumentu paneļa, ir aizliegta. Vadītājam ir jāatbalstās pret atzvelt-ni.

Šie iekrāvēji ir konstruēti izmantošanai kā paliktņu krāvēji, dubulto paliktņu krāvēji un palešu ratiņi. Tāpēc ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Nekad braukšanas laikā nesēžat uz instrumentu paneļa.
- Iekrāvēju nedrīkst lietot kā kāpnes.
- Iekrāvējs nav paredzēts cilvēku pārvadāšanai.
- Operatoram vienmēr jāstāv iekrāvēja tuvumā.
- Stāviet drošā vietā (darba vietu norāda ražotājs).
- Nodrošiniet iekrāvēja stabilitāti un nepārsniedziet tā maksimālo kapacitāti.

Iekrāvējā ir atļauta tālruņa un radio izmantošana.

Tomēr nelietojiet šīs ierīces braukšanas laikā, jo tās var novērst uzmanību.

Veiciet testa braucienu atklātā vietā.



### NORĀDE

*Lai varētu pilnībā droši braukt un bremzēt, operatoram ir jānēsā atbilstoši pieguļoši aizsargapavi.*

## Braukšana

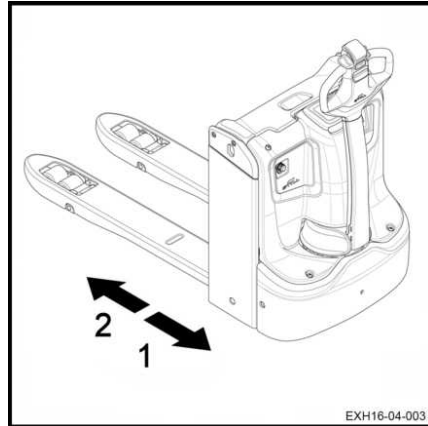
### Braukšana

#### Virzienu noteikšana

Gājēja režīma palešu iekrāvējam ir šādi parastie braukšanas virzieni:

- Turpgaita (1): dīsteles virzienā
- Atpakaļgaita (2): kravas zaru virziens

Krava atrodas aizmugurē.



### Braukšana

- Pagrieziet aizdedzes atslēgu.
- Nolaidiet dīsteli zonā (2).



#### NORĀDE

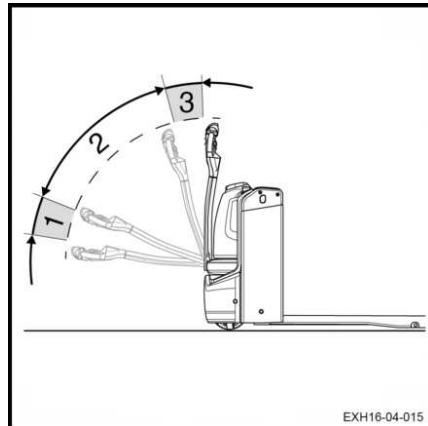
*Iekrāvējs ir braukšanas pozīcijā zonā (2). Zemākajā zonā (1) vai augstākajā zonā (3) bremzes tiek piemērotas un vilces motors ir izslēgts.*

#### **▲ DRAUDI**

##### Dīsteles lietošanas ierobežošanas risks

Nepielāgojiet A4 izmēra atbalstu augstumā, kas ir pārāk zems. Tas var kavēt iekrāvēja vadītāju, kad brauc ar iekrāvēju.

#### Braukšana turpgaitā





- Ar īkšķi nospiediet gaitas slēdža apakšējo daļu (1).

Ātrums palielinās atbilstoši gaitas slēdža kustībai.

Kad gaitas slēdzis tiek atlaists, iekrāvējs tiek bremszēts elektriski.

### Brauķšana atpakaļgaitā

- Ar īkšķi nospiediet gaitas slēdža augšējo daļu (2).

Ātrums palielinās atbilstoši gaitas slēdža kustībai.

Kad gaitas slēdzis tiek atlaists, iekrāvējs tiek bremszēts elektriski.



### ⚠ UZMANĪGI

Ierobežota redzamība

Braucot atpakaļgaitā, redzamība var būt ierobežota. Esiet ļoti uzmanīgs. Pirms brauķšanas atpakaļgaitā pārļiecinieties, ka iekrāvēja aizmugurē neviena nav.

### Kustības virziena maiņa

- Spiediet gaitas slēdzi virzienā (1) vai (2).
- Atlaidiet gaitas slēdzi.
- Pakāpeniski pārvietojiet to pretējā virzienā, līdz iekrāvējs sasniedz vēlamo ātrumu.

Iekrāvēja ātrums samazinās, un iekrāvējs sāk pārvietoties pretējā virzienā.

## Stūre

Garā, centrētā un balansētā dīstele, aprīkota ar 2 rokturiem, tieši vada piedziņas riteni.

Dīsteles garums ir pielāgots braucēja režīmam.

### ⚠ UZMANĪGI

Pastāv smagu traumu un/vai aprīkojuma būtisku bojājumu risks.

Iekrāvēju nedrīkst lietot, ja stūres sistēma ir bojāta.

Taisnā līnijā dīstele ir centrēta.

Lai kontrolētu iekrāvēju, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

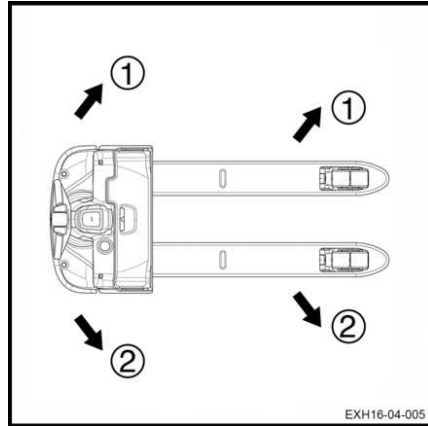
## Braukšana

- Grieziet dīsteli pulksteņrādītāju kustības virzienā: iekrāvējs pagriežas pa kreisi (1) turpgaitas virzienā.
- Grieziet dīsteli pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam: iekrāvējs pagriežas pa labi (2) turpgaitas virzienā.

### ⚠ UZMANĪGI

Pastāv smagu traumu un/vai aprīkojuma būtisku bojājumu risks.

Pirms līkuma vienmēr samaziniet ātrumu. Pārāk ātri braucot straujā līkumā, iekrāvējs var apgāzties.



## Bremzēšana

### ⚠ UZMANĪGI

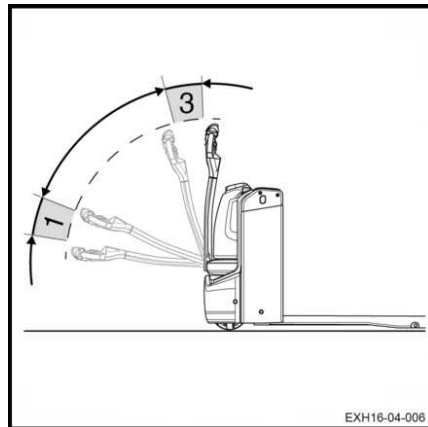
Iekrāvēja pamatnes virsmas kvalitāte ietekmē iekrāvēja bremzēšanas ceļu.

Tas jāņem vērā braukšanas laikā.

## Elektromagnētiskā bremze

Elektromagnētiskā bremze tiek aktivizēta automātiski, ja atbilst viens no tālāk norādītajiem stāvokļiem.

- Dīstele ir atvērta. Ar gāzes cilindra palīdzību dīstele nonāk bremzēšanas pozīcijā (3).
- Dīstele atrodas bremzēšanas pozīcijā (3) vai (1).
- Gaitas slēdzis ir neitrālā stāvoklī.
- Tiek atslēgta barošana.
- Iekrāvēja vadītājs nospiež avārijas izslēgšanas slēdzi.



### Bremzēšana, mainot braukšanas virzienu ▷

Bremzēšana notiek, mainot braukšanas virzienu.

- Pārvietojiet gaitas slēdzi (1) vai (2) pretējā virzienā, līdz iekrāvējs apstājas.

### Bremzēšana, atlaižot gaitas slēdzi

Bremzēšanu var veikt, atlaižot gaitas slēdzi.

- Braukšanas laikā pilnībā atlaižiet gaitas slēdzi (1) vai (2).

Bremzes tiek aktivizētas automātiski. Iekrāvējs ir apturēts.



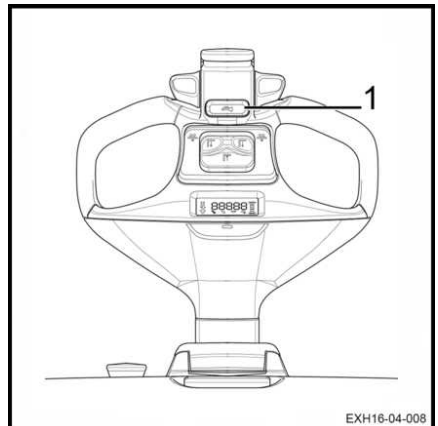
### Signāлтаure ▷

Signāлтаure ir novietota dīsteles iekšpusē.

To lieto tālāk norādītajos gadījumos.

- Uz ceļiem ar sliktu redzamību
- Krustojumos
- Tūlītēju draudu gadījumā
- Nospiediet pogu (1).

Atskan signāлтаures skaņas signāls.

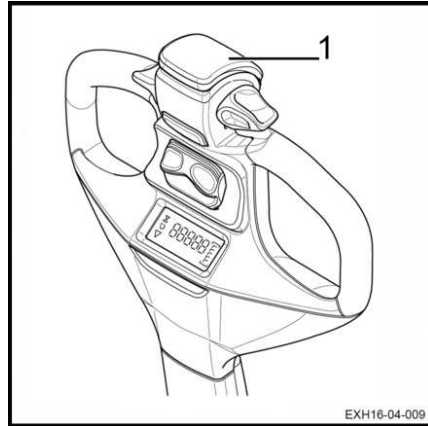


## Braukšana

### Divpozīciju drošības slēdzis

Lai aizsargātu vadītāju no iesprūšanas riska starp šķērslī un mašīnu, dīsteles galā ir uzstādīts drošības atloks (1). Šī ir sadursmes novēršanas drošības ierīce.

Tiklīdz atloks ir iespiests, iekārta nekavējoties apstājas un lēnām sāk pārvietoties dakšu virzienā.

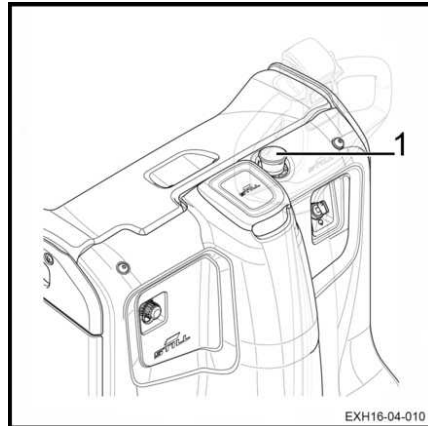


### Avārijas slēdzis

Parastas darbības laikā avārijas slēdzis (1) jāizvelk uz āru.

Apdraudējuma gadījumā:

- nospiediet pogu (1), lai pārtrauktu strāvas plūsmu elektriskajā ķēdē un pilnībā apturētu iekrāvēju.

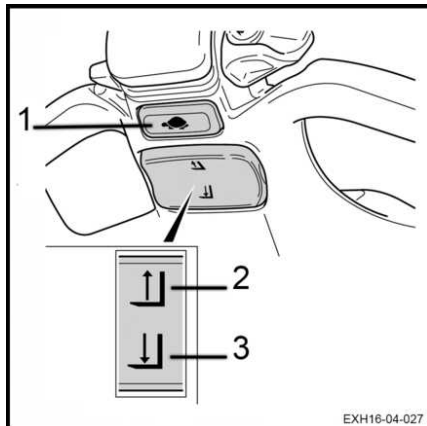


## Bruņurupuča režīma poga

Šī poga ļauj manevrēt ar iekrāvēju šaurās vietās.

Dīstele paliek vertikālā pozīcijā.

- Nospiediet signālaures pogu (1) uz dīsteles. Turiet pogu nospiestu.
- Lai paceltu kravas zarus, nospiediet celšanas simbolu (2), vienlaikus turot nospiestu bruņurupuča režīma pogu (1).
- Lai nolaistu kravas zarus, nospiediet nolaišanas simbolu (3), vienlaikus turot nospiestu bruņurupuča režīma pogu (1).



### **⚠ DRAUDI**

#### Saspiešanas risks

Tukšgaitas funkcija, kas paredzēta manevrēšanai šaurās vietās, tiek automātiski atcelta, tiklīdz izkustināt dīsteli.

Pirms dīsteles izkustināšanas nedaudz pagrieziet iekrāvēju, lai novērstu pārāk strauju tā izkustēšanos.

Šo pogu izmanto arī iekrāvēja darbības režīma atlasīšanai.

Vienkārši divreiz ātri nospiediet bruņurupuča režīma pogu. Piemēram, var izvēlēties izmantot maksimālu jaudu (deg zaķa ikona) vai samazinātu jaudu (deg bruņurupuča ikona). Iekrāvēja displejā ir redzama izvēlētajam darbības režīmam atbilstošā ikona.

## Iekrāvēja izmantošana uz rampas



### NORĀDE

*Nepareiza iekrāvēja lietošana uz rampas nav ieteicama. Uz vilces motoru, bremzēm un akumulātoru iedarbojas papildu slodze.*

Pa rampām vienmēr jāpārvietojas uzmanīgi.

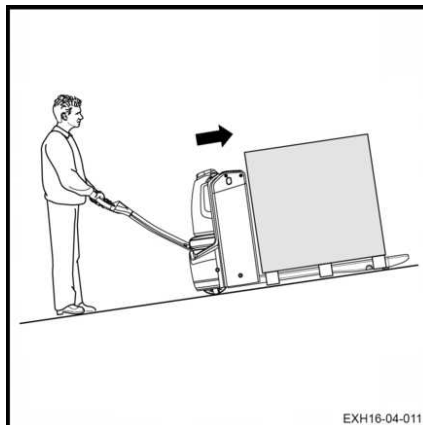
- Nekad nemēģiniet pārvārtēt slīpu virsmu, ja tās slīpums ir lielāks par iekrāvēja datu lapā norādīto.
- Pārliecinieties, vai zeme ir tīra, virsma nav slidena un nekas neatrodas ceļā.

## Braukšana

### Braukšana augšup slīpumā

Braucot augšup slīpumā, vienmēr brauciet atpakaļgaitā (gājēja režīmā) vai turpgaitā (braucēja modeļiem EXH-SF 16C un EXH-SF 20C, kad platforma nolaista). Krava ir vērsta virzienā augšup.

Ja krava netiek pārvadāta, ieteicams braukt augšup virzienā uz priekšu.



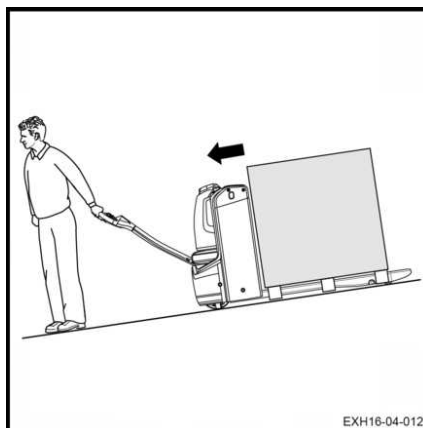
EXH16-04-011

### Braukšana lejup slīpumā

Braucot lejup pa slīpumu, vienmēr brauciet turpgaitā (gājēja režīmā) vai atpakaļgaitā (braucēja modeļiem EXH-SF 16C un EXH-SF 20C, kad platforma nolaista). Krava ir vērsta virzienā augšup.

Ja krava netiek pārvadāta, ieteicams braukt lejup virzienā uz priekšu.

Visos gadījumos jāpārvietojas lēnā ātrumā un bremzes jāpiemēro ļoti pakāpeniski.



EXH16-04-012

#### **▲ DRAUDI**

**Pastāv nāves un/vai nopietnu aprikojuma bojājumu risks.**

Nenovietojiet iekrāvēju uz rampas. Nekad slīpumā neveiciet U veida pagriezienus, kā arī nenogrieziet līkumus.

Slīpumā iekrāvēja vadītājam jābrauc lēnāk.

#### **▲ UZMANĪGI**

Pastāv smagu traumu un/vai aprikojuma būtisku bojājumu risks.

Drošības nolūkos nenovietojiet piekrautu iekrāvēju slīpumā, kas stāvāks par 10%.

### Kustības uzsākšana uz rampas

Veiciet tālāk norādītās darbības:

- Pārvietojiet gaitas slēdzi nepieciešamajā virzienā.
- Sasveriet dīsteli braukšanas stāvoklī.
- Atlaidiet braukšanas virziena slēdzi, lai aktivizētu stāvbremzi.

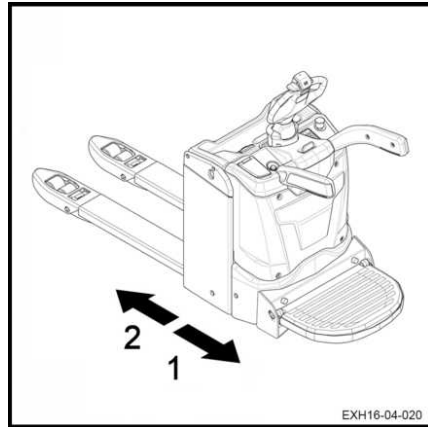
Īpašas iezīmes braukšanai ar iekrāvējiem ar nolokāmu platformu

## Īpašas iezīmes braukšanai ar iekrāvējiem ar nolokāmu platformu

### Braukšanas virziena maiņa

Braucamajiem palešu ratiņiem ērtās vadības ierīces braukšanas virzienam ir šādas:

- Turpgaita (2): kravas zaru virziens
- Atpakaļgaita (1): dīsteles virziens



### Braukšana

- Pagrieziet aizdedzes atslēgu.
- Nolaidiet dīsteli zonā (3).



#### NORĀDE

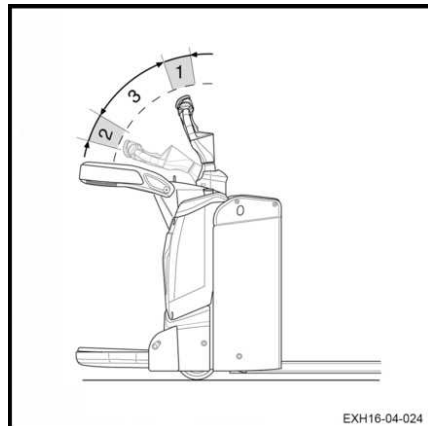
Iekrāvējs ir braukšanas pozīcijā zonā (3). Zemākajā zonā (1) vai augstākajā zonā (2) bremzes tiek piemērotas un vilces motors ir izslēgts.

#### **▲ DRAUDI**

##### Dīsteles lietošanas ierobežošanas risks

Nepielāgojiet A4 izmēra atbalstu augstumā, kas ir pārāk zems. Tas var kavēt iekrāvēja vadītāju, kad brauc ar iekrāvēju.

##### Uz priekšu (braucēja režīmā)





Īpašas iezīmes braukšanai ar iekrāvējiem ar nolokāmu platformu

- Ar īkšķi nospiediet gaitas slēdža augšējo daļu (2).

Ātrums palielinās atbilstoši gaitas slēdža kustībai.

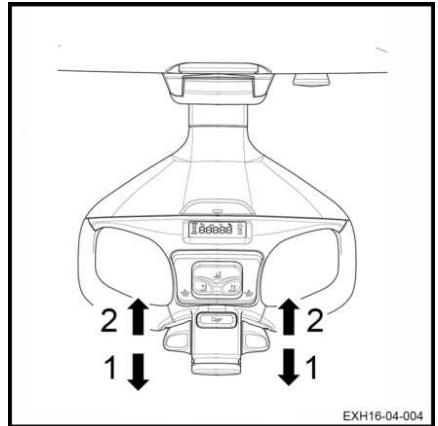
Kad gaitas slēdzis tiek atlaists, iekrāvējs tiek bremszēts elektriski.

**Atpakaj (braucēja režīmā)**

- Ar īkšķi nospiediet gaitas slēdža apakšējo daļu (1).

Ātrums palielinās atbilstoši gaitas slēdža kustībai.

Kad gaitas slēdzis tiek atlaists, iekrāvējs tiek bremszēts elektriski.



**⚠ UZMANĪGI**

Ierobežota redzamība

Braucot atpakaļgaitā, redzamība var būt ierobežota. Esiet ļoti uzmanīgs. Pirms braukšanas atpakaļgaitā pārļiecinieties, ka iekrāvēja aizmugurē neviena nav.

**Kustības virziena maiņa**

- Spiediet gaitas slēdzi virzienā (1) vai (2).
- Atlaidiet gaitas slēdzi.
- Pakāpeniski pārvietojiet to pretējā virzienā, līdz iekrāvējs sasniedz vēlamo ātrumu.

Iekrāvēja ātrums samazinās, un iekrāvējs sāk pārvietoties pretējā virzienā.

**Stūre**

**⚠ UZMANĪGI**

Pastāv smagu traumu un/vai aprīkojuma būtisku bojājumu risks.

Iekrāvēju nedrīkst lietot, ja stūres sistēma ir bojāta.

Taisnā līnijā dīstele ir centrēta.

Lai kontrolētu iekrāvēju, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

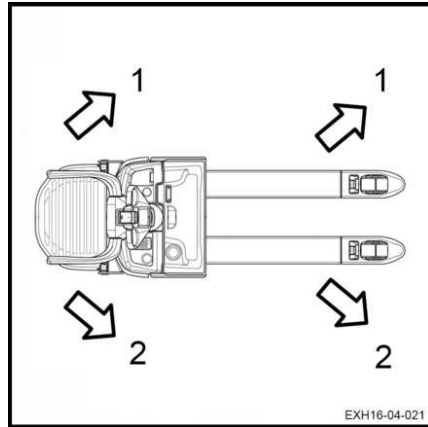
## Īpašas iezīmes braukšanai ar iekrāvējiem ar nolokāmu platformu

- Grieziet dīsteli pulksteņrādītāju kustības virzienā: iekrāvējs pagriežas pa kreisi (1) turpgaitas virzienā.
- Grieziet dīsteli pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam: iekrāvējs pagriežas pa labi (2) turpgaitas virzienā.

### ⚠ UZMANĪGI

Pastāv smagu traumu un/vai aprīkojuma būtisku bojājumu risks.

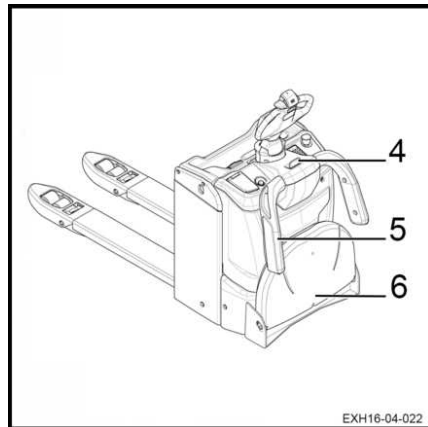
Pirms līkuma vienmēr samaziniet ātrumu. Pārāk ātri braucot straujā līkumā, iekrāvējs var apgāzties.



## Braukšana gājēja režīmā

Šo iekrāvēju varat izmantot gājēja režīmā, lai šaurās vietās būtu ērtāka manevrēšana.

- Paceliet platformu (6).
- Nospiediet uz izciļņa (4), lai atbloķētu aizsargsliedes (5).
- Nolokiet sānu aizsargsliedes (5).



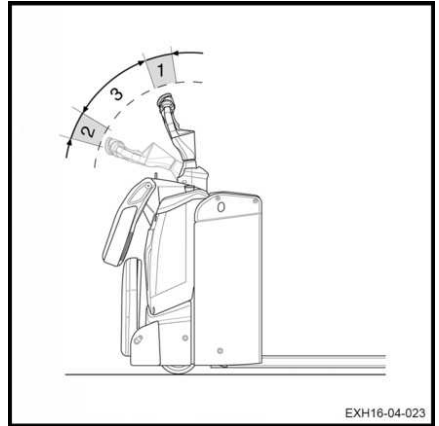
## Īpašas iezīmes braukšanai ar iekrāvējiem ar nolokāmu platformu

- Sasveriet dīsteli braukšanas zonā (3).

Zonās (1) un (2) tiek aktivizēta elektromagnētiskā bremze, un ar iekrāvēju nav iespējams braukt.

**NORĀDE**

- *Braukšana gājēja režīmā ir iespējama, ja platforma ir pacelta un sānu aizsargmargas ir nolocītas uz leju.*
- *Tiek aktivizēts divpozīciju drošības slēdzis.*
- *Gājēja režīma maksimālais ātrums tiek samazināts līdz 6 km/h.*

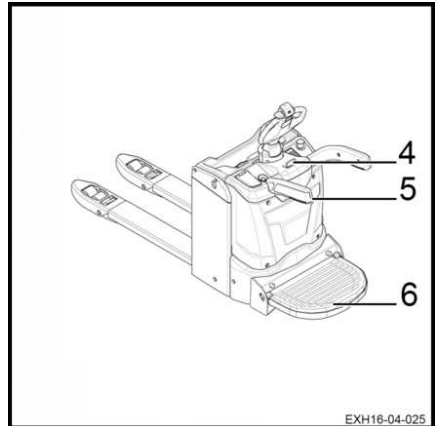
**Braucēja režīms****⚠ UZMANĪGI**

Operatora nokrišanas risks

Sānu aizsargmargas (5) nepieļauj operatora nokrišanu braukšanas laikā.

Nekāpiet un nesēdīet uz sānu aizsargstieniem (5).

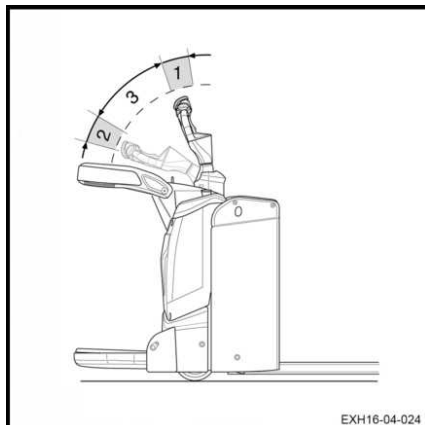
- Nolaidiet platformu (6).
- Paceliet sānu aizsargslīdes (5).
- Noblokējiet sānu aizsargslīdes paceltā pozīcijā.
- Stāviet uz platformas.



## Īpašas iezīmes braukšanai ar iekrāvējiem ar nolokāmu platformu

- Sasveriet dīsteli braukšanas zonā (3).  
Ātrums braucēja režīmā ir ierobežots līdz 10 km/h.

Tādās vietās kā (1) un (2) tiek aktivizēta elektromagnētiskā bremze. Ar iekrāvēju nevar braukt.



EXH16-04-024

### **⚠ DRAUDI**

#### **Nokrišanas risks**

Vienlaikus uz platformas drīkst stāvēt tikai iekrāvēja vadītājs. Iekrāvējs nav paredzēts cilvēku pārvadāšanai.



#### **NORĀDE**

*Kad sānu aizsargmargas ir salocītas un platforma ir nolaistā pozīcijā, iekrāvēja ātrums ir ierobežots līdz 6 km/h.*

### **⚠ UZMANĪGI**

Drošas braukšanas norādījumi

Vadītājam ir aizliegts ar aizsargslieđem stumt kravu uz sāniem.



#### **NORĀDE**

*Lai nolaistu sānu aizsargmargas (5), nospieđiet mēļīti (4), lai tās atbloķētu.*

## Opcijas FleetManager™ lietošana

### FleetManager opcijas apraksts

Opcija FleetManager nodrošina vadības piekļuvi iekrāvējam. Opcija ir autoparka pārvaldības sistēma.

Sistēmai varat piekļūt tālāk norādītajos veidos.

- Izmantojot tastatūru
- Izmantojot lasīšanas ierīces retranslatoru vai RFID karti

Autoparka pārvaldnieks iestata piekļuves informāciju, izmantojot tīmekļa interfeisu. Tiek ietekmētas atbilstošo iekrāvēju retranslatora kartes vai PIN kodi. Ir iespējams mainīt laiku, cik ilgi piekļuves autorizācija ir derīga.

Pieejama arī programmatūra.

Papildiespējas

- Triecienu sensors
- Rīki bezvadu datu pārvaldībai
  - ▶ GSM<sup>(2)</sup>GPRS<sup>(1)</sup> modulis ar antenu

Iekrāvējam ir pieejamas tālāk norādītās opcijas.

- Piekļuves vadība
- Piekļuves vadība un triecienu sensors
- Piekļuves vadība un GPRS modulis
- Piekļuves vadība, triecienu sensors un GPRS modulis

<sup>(1)</sup> GPRS: vispārējais pakešu radiopakalpojums

<sup>(2)</sup> GSM: globālā mobilo sakaru sistēma

### Triecienu sensors

Izmantojot šo sensoru, var ierakstīt no iekrāvēja saņemtos triecienus.

Ja iekrāvējs uztver triecienu, iespējams konfigurēt ātruma samazināšanu.

Autoparka pārvaldnieks ir vienīgā persona, kas var mainīt konkrētus parametrus.



### NORĀDE

*Nomainiet sensoru, ja tas ir bojāts.*

### GSMGPRS modulis

Modulis sastāv no GSM modema un antenas.

Modulis nodrošina tālāk norādīto.

- Attālināta piekļuve iekrāvēja informācijai
- Ģeogrāfiskās atrašanās vietas izmantošana

Dati tiek saglabāti serverī.

Dati tiek pārsūtīti, izmantojot Bluetooth (pēc noklusējuma) vai GSM moduli (izvēles).

## Opcijas FleetManager™ lietošana

### Ar FleetManager™ opciju aprīkota iekrāvēja pieņemšana ekspluatācijā

#### Ar tastatūru vai elektronisko atslēgu aprīkota iekrāvēja pieņemšana ekspluatācijā

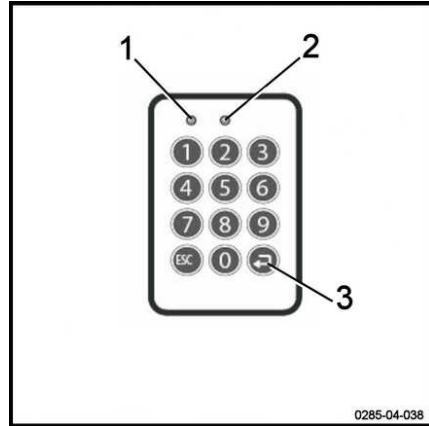
- Pagrieziet atslēgas slēdzi, lai iedarbinātu iekrāvēju.
- Izmantojot tastatūru, ievadiet PIN kodu. PIN kods sastāv no pieciem līdz astoņiem cipariem.

Pēc noklusējuma kods ir PIN.

Ja PIN kods ir pareizs, gaismas diode (1) nedeg. Gaismas diode (2) lēni mirgo ar divu sekunžu intervālu (zaļā krāsā).

Nav skaņas signāla.

- Lai apstiprinātu, nospiediet pogu Enter (3). Iekrāvējs ir gatavs lietošanai.



0285-04-038



#### NORĀDE

*Konfigurācijā autoparka pārvaldnieks var noteikt, ka operatoram piesakoties ir jāievada kods. Pēc tam vadītājs var piekļūt iekrāvēja stāvokļa datiem.*

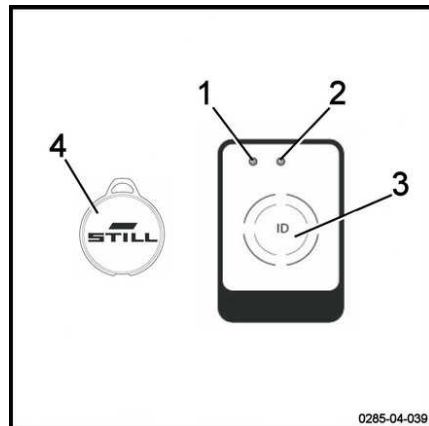
#### Ar RFID lasīšanas ierīci aprīkota iekrāvēja pieņemšana ekspluatācijā

- Pagrieziet atslēgas slēdzi, lai iedarbinātu iekrāvēju.
- Uz īsu brīdi lasīšanas ierīces priekšpusē (3) novietojiet RFID retranslators karti vai RFID retranslatoru (4).

Ja karte ir pareiza, gaismas diode (1) nedeg. Gaismas diode (2) lēni mirgo ar divu sekunžu intervālu (zaļā krāsā).

Atskan divi skaņas signāli.

Iekrāvējs ir gatavs lietošanai.



0285-04-038

## FleetManager™ opcija: gaismas diožu krāsu kodi

Gaismas diodēm var būt dažādi statusi un dažādas krāsas. Tālāk ir redzams biežāk lietoto ziņojumu un to izskaidrojumu saraksts.

Kļūme		Signāla raidītājs	Iemesls	Risinājums
Gaismas diodes statuss				
1. gaismas diode	2. gaismas diode			
Nepārtraukti deg Sarkanā krāsā	Nedeg	Atskan garš skaņas signāls	<b>Lasišanas ierīces variants:</b> nav derīgas piekļuves autorizācijas	Izmantojot interfeisu, izveidojiet derīgu piekļuves autorizāciju.
			<b>Tastatūras variants:</b> ievadītajam PIN kodam nav derīgas piekļuves autorizācijas	
			<b>Tastatūras variants:</b> ievadīts nepareizs PIN kods vai nav apstiprināts, izmantojot pogu Enter	Atkārtoti ievadiet PIN kodu
Nepārtraukti deg Sarkanā krāsā	Vienreiz mirgo Zaļā krāsā	Atskan garš skaņas signāls	Operatoram tikai piešķirta piekļuves autorizācija. Derīguma termiņš ir beidzies.	Lai ievadītu jaunu derīguma termiņu, lietojiet interfeisu
			Iekrāvēja datums nav pareizs	Atjauniniet iekrāvēja datumu
Ātri mirgo Dzeltenā krāsā	Nepārtraukti deg Zaļā krāsā		Aizņemti 80% atmiņas	Iztīriet atmiņu
Ātri mirgo Sarkanā krāsā	Ātri mirgo Sarkanā krāsā	Pirms aktivizēšanas skan garš skaņas signāls	Pastāv vairāki iespējamie iemesli: - nevar piekļūt no-lasišanas ierīcei vai tastatūrai; - nevar piekļūt GPRS modulim; - izlādēts iebūvētais akumulators; - atmiņa ir pilna.	Sazinieties ar pēcpārdošanas servisa centru.

## Opcijas FleetManager™ lietošana

Kļūme		Signāla raidītājs	Iemesls	Risinājums
Gaismas diodes statuss				
1. gaismas diode	2. gaismas diode			
Ātri mirgo Sarkanā krāsā	Nepārtraukti deg Zaļā krāsā		Noticis trieciens	Atiestatiet triecienu sensoru
Ātri mirgo Zilā krāsā	Nedeg		Iekrāvējs ir pievienots, izmantojot Bluetooth saiti. Notiek lietošanas datu nolasīšana. Lasīšanas process var ilgt līdz piecām minūtēm.	Iekrāvējs ir ieslēgts, bet nepārvietojas. Uzgaidiet, līdz nolasīti visi saistītie dati. Tiklīdz gaismas diodes nomainās uz citu statusu, turpiniet darbu.



## Ar FleetManager™ opciju aprīkota iekrāvēja atvienošana

### NORĀDE

*Operatori braukšanas laikā nedrīkst atteikties ar nolūku.*

### UZMANĪGI

Ir jāatpazīst piekļuve iekrāvējam.

Neapstiprinātiem lietotājiem nav atļauts lietot iekrāvēju.

### Ar tastatūru vai elektronisko atslēgu aprīkota iekrāvēja atvienošana

- Novietojiet iekrāvēju drošā vietā.
- Lai atteiktos, nospiediet pogu (3). Turiet pogu nospiestu.

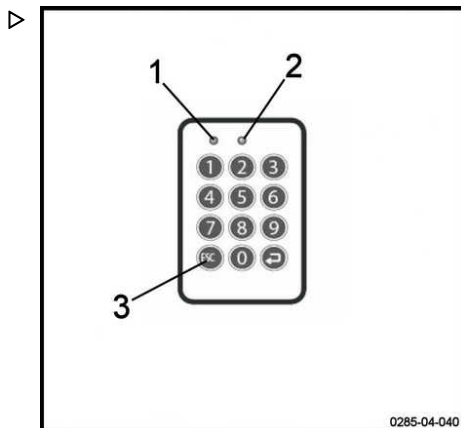
Gaismas diodes nedeg. Atskan garš skaņas signāls.

Uz sekundi iedegas gaismas diode (1) (sarkanā krāsā). Gaismas diode (2) nedeg. Atskan garš skaņas signāls.

Gaismas diode (1) vairs nedeg. Gaismas diode (2) lēni mirgo ar divu sekunžu intervālu (zaļā krāsā). Nav skaņas signāla.

Iekrāvējs ir atspējots.

- Pagrieziet atslēgas slēdzi izslēgtā pozīcijā, lai pilnībā izslēgtu iekrāvēju.



## Opcijas FleetManager™ lietošana

### Ar RFID lasīšanas ierīci aprīkota iekrāvēja atvienošana ▷

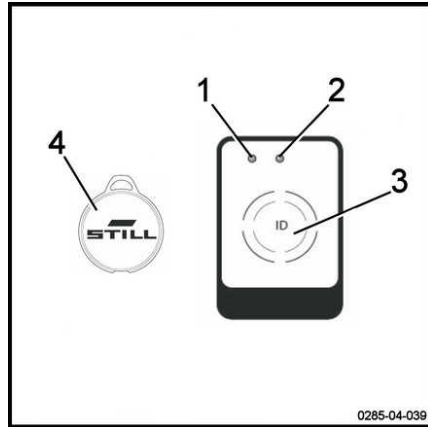
- Novietojiet iekrāvēju drošā vietā.
- Uz īsu brīdi lasīšanas ierīces priekšpusē (3) novietojiet RFID karti vai RFID retranslatoru (4).

Uz sekundi iedegas gaismas diode (1) (sarkanā krāsā). Gaismas diode (2) nedeg. Atskan garš skaņas signāls.

Gaismas diode (1) vairs nedeg. Gaismas diode (2) lēni mirgo ar divu sekunžu intervālu (zaļā krāsā). Nav skaņas signāla.

Iekrāvējs ir atspējots.

- Pagrieziet atslēgas slēdži izslēgtā pozīcijā, lai pilnībā izslēgtu iekrāvēju.



## Kravu transportēšana

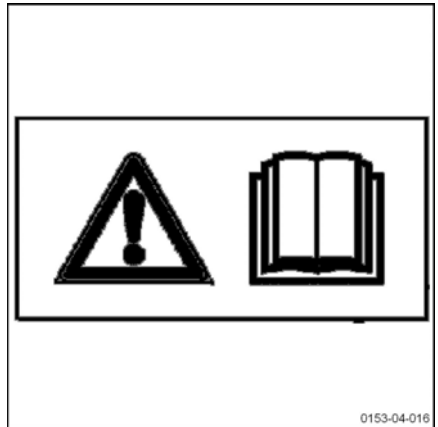
### Kravas lietošanas drošības noteikumi

#### ⚠ UZMANĪGI

Pirms kravas pacelšanas stingri ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Nekad nepieskarieties iekrāvēja kustīgajām detaļām un nestāviet uz tām (piemēram, celšanas ierīce, stumšanas ierīces, darba aprīkojums vai ierīces kravu celšanai).

#### ⚠ UZMANĪGI

Darbojoties ar iekrāvēju rīkojieties uzmanīgi, lai neiespiestu rokas vai pēdas.

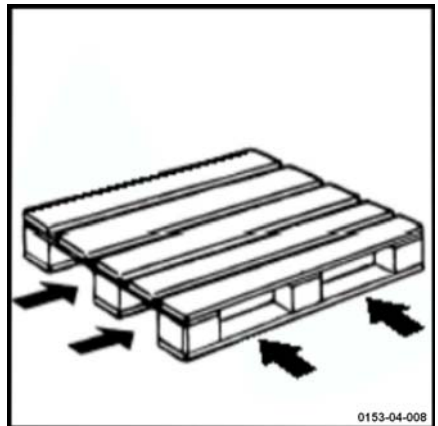


### Kravas vienības satveršana

Ievērojiet tālāk minēto.

- Kravai jābūt labi nobalansētai un pareizi centrētai starp dakšu zariem.
- Dakšu zariem jābūt pietiekami novietotām zem kravas, lai garantētu stabilitāti.

Krava nedrīkst izvīzīties pārāk tālu pār dakšu zaru galiem, kā arī dakšu zaru gali nedrīkst izvīzīties pārāk tālu zem kravas.



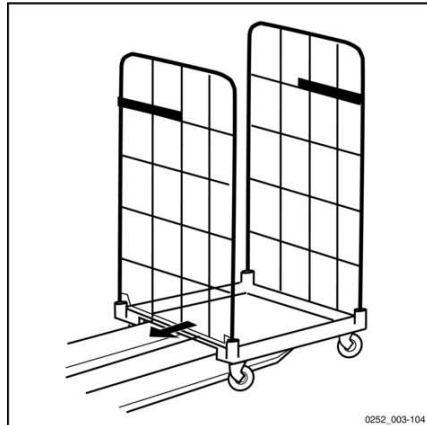
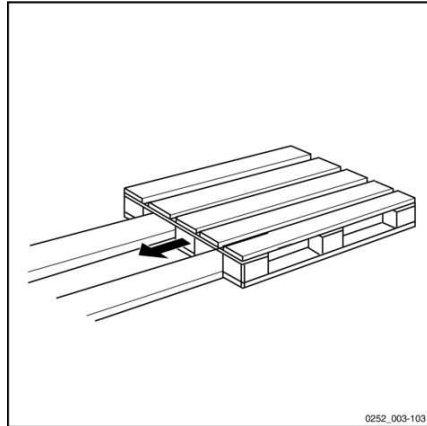
## Kravu transportēšana

**Palešu vai tvertņu transportēšana** ▷

Kravas vienības vienmēr ir jāpārvadā pa vienai (piem., paletes). Vairāku kravas vienību vienlaicīga pārvadāšana ir pieļaujama tikai tad,

- kad tiek izpildīti drošības priekšnosacījumi;
- kad pieprasa uzraugs.

Vadītājam ir jāpārlicinās, vai kravas vienība ir pareizi iepakota. Viņš drīkst pārvietot tikai tādās kravas vienības, kas ir rūpīgi sagatavotas un ir drošas.



## Kravas zaru celšana un nolaišana ▷

### NORĀDE

*Paceļot vai nolaižot kravas zarus, turiet rokas uz dīsteles.*

#### Kravas zaru celšana

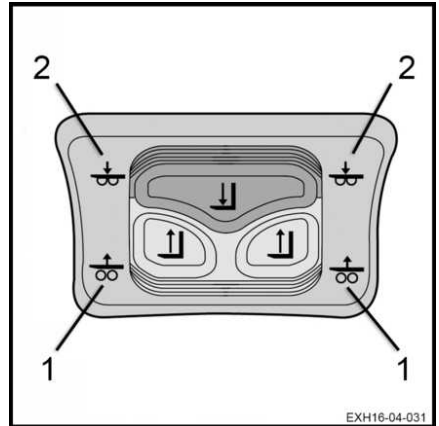
- Nospiediet pacelšanas vadības ierīci (1).

Kravas zari tiek pacelti.

#### Kravas zaru nolaišana

- Nospiediet nolaišanas vadības ierīci (2).

Kravas zari tiek nolaiesti.



## Darbs ar kravu

### UZMANĪGI

Kāju saspiešanas risks  
Uzvelciet aizsargapavus.

### UZMANĪGI

Kravas vienību izkārtojums

Nepieskarieties blakus esošajām kravām vai kravām, kas novietotas vedamās kravas sānos un priekšpusē.

Izkārtojiet kravas vienības ar nelielu atstarpi starp tām, lai novērstu to saākēšanos.

## Kravu transportēšana

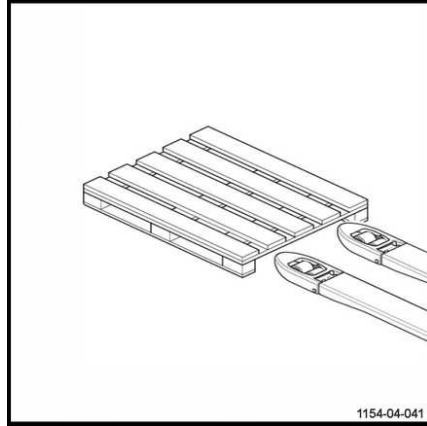
### Pirms kravas pacelšanas

- Pārliecinieties, vai kravas svars nepārsniedz iekrāvēja kapacitāti.
- Pārliecinieties arī par to, vai krava ir stabila un nobalansēta, lai neviena tās daļa nenokristu.
- Pārbaudiet, vai kravas platums atbilst kravas zaru platumam.
- Pārbaudiet, vai krava nav bojāta.

### **⚠ DRAUDI**

#### Apgāšanās risks

Braucot līkumā vai pa mitru virsmu, obligāti jāsamazina ātrums.



### Kravas celšana no zemes

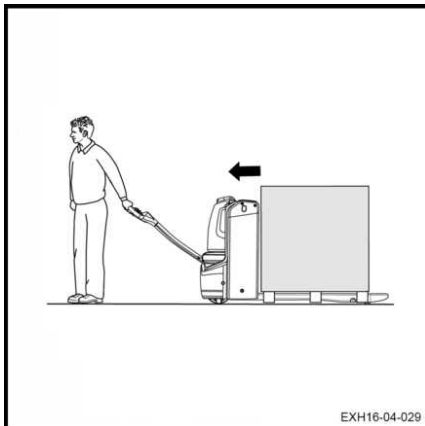
Veiciet tālāk norādītās darbības.

- Tuvojieties kravai uzmanīgi.
- Nolaidiet kravas zarus, lai tos varētu viegli ievietot paletē.
- Virziet kravas zarus zem kravas.
- Ja krava ir īsāka par kravas zariem, novietojiet to tā, lai kravas gals karātos pāri kravas zaru galam par dažiem centimetriem. Tādējādi krava neaizķersies aiz priekšpusē esošās kravas.
- Paceliet kravas zarus dažus centimetrus, lai paceltu kravu.
- Lēnām un taisnā līnijā izvelciet kravu.

## Kravas transportēšana

Ievērojiet tālāk sniegtos ieteikumus.

- Lai panāktu labāko redzamību, vienmēr brauciet turpgaitā.
- Braucot augšup vai lejup, kravai vienmēr jābūt pret kalnu. Nekad nebrauciet šķērsām pāri slīpumam un neveiciet U veida pagriezienus.
- Braukšana atpakaļgaitā tiek izmantota kravas novietošanai. Pielāgojiet ātrumu.
- Nebrauciet ar nestabilu kravu.
- Ja redzamība ir ierobežota, citai personai jārāda ceļš.
- Šķēršļu apbraukšanai nedaudz paceliet dakšas.
- Ievērojiet piesardzību šaurās ejās, zemās izbauktuvēs, uzbrauktuvēs, pie caurulēm u.c.
- Pārbaudiet, vai kravas platums nav lielāks par ejas platumu.



## Kravas novietošana uz zemes

Veiciet tālāk norādītās darbības.

- Vadiet iekrāvēju uz nepieciešamo vietu.
- Uzmanīgi pārvietojiet kravu izkraušanas teritorijā.
- Nolaidiet kravu, līdz tā vairs nebalstās uz dakšu zariem.
- Izvelciet iekrāvēja dakšas taisnā līnijā.
- Paceliet dakšu zarus vēl par dažiem centimetriem.

### UZMANĪBU

Negadījumu risks

Pirms kravas novietošanas pārliecinieties, vai iekrāvēja un kravas tuvumā neviena nav.

## Kravu transportēšana

### Opcija Autolift



*Pirms lietošanas ir jāveic apmācība par šīs opcijas lietošanu.*

#### **⚠ UZMANĪGI**

Negadījumu risks

Pārliecinieties, vai neviena persona neatrodas darba zonā.

### Opcijas Autolift apraksts

Opcija Autolift nodrošina automātisku kravas balsteņu pacelšanu un nolaišanu. Kravas balsteņi tiek pielāgoti ideālā augstumā atkarībā no kravas, kas tiek novietota uz paletes vai noņemta no tās.

Iekrāvējs ir aprīkots ar sensoriem (1), kas nodrošina, ka tiek noteikta krava uz kravas balsteņiem un pielāgots to augstums.

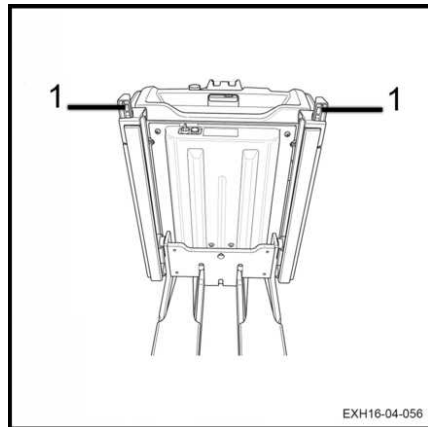
Automātiskā pacelšana un nolaišana notiek diapazonā no 300 mm līdz 800 mm.

#### **⚠ UZMANĪGI**

Kāju saspiešanas risks

Ieteicams valkāt aizsargapavus.

Nenovietojiet pēdas zem kravas balsteņiem.





### Opcijas Autolift lietošana

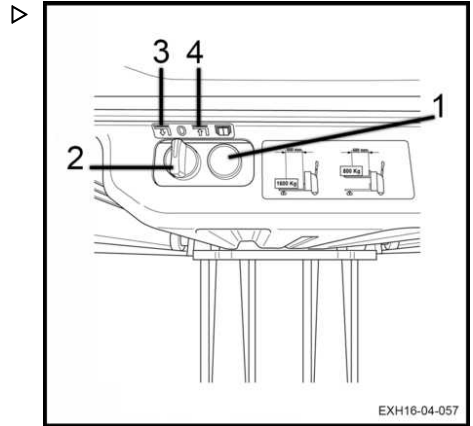
Ierīce, kas kontrolē, opcijas Autolift vadības ierīces, sastāv no:

- zaļas mirgojošas pogas (1);
- pagriežamās pogas (2), kuru var pagriezt celšanas (3) vai nolaišanas (4) pozīcijā;

#### **⚠ UZMANĪGI**

Pirkstu saspiešanas risks!

Lietojot opciju Autolift, neviens nedrīkst atbalsētīties pret mastu vai sensoru aizsargplāksni.



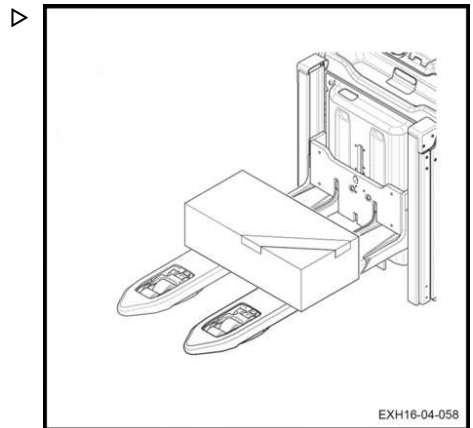
### Preču kraušana

#### **⚠ DRAUDI**

Apdraudējuma gadījumā nospiediet avārijas slēdzi uz iekrāvēja.

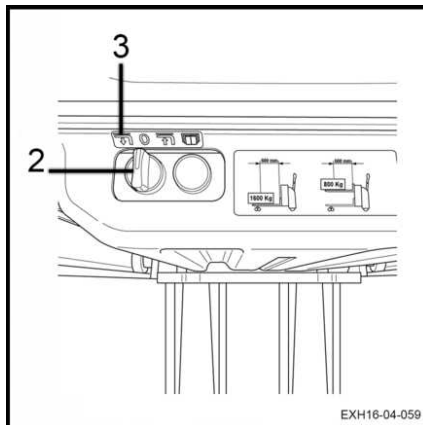
Kraujot preces, svars jānocentrē uz kravas balstiem, lai sensori varētu tās pareizi noteikt.

Lai novietotu kravu uz balstiem, rīkojieties kā aprakstīts tālāk.

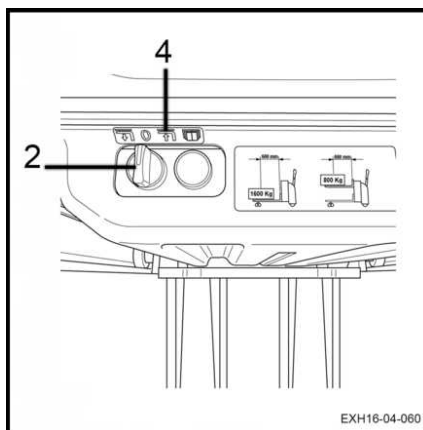


## Kravu transportēšana

- Pārslēdziet opcijas Autolift pagriežamo slēdzi (2) pozīcijā **Lifting** (3).
- Nospiediet zaļo mirgojošo pogu (1).
- Kravas balsteņi tiek pacelti 800 mm augstumā. Pirms aktivizācijas atskan skaņas signāls. Kravas balsteņu pacelšanas laikā iedegas zaļā mirgojošā poga.
- Zaļais indikators nodziest, kad kravas balsteņi pārtrauc kustību.



- Pagrieziet opcijas Autolift pagriežamo slēdzi (2) pozīcijā **Lowering** (4).
- Kravai lietojiet visu virsmu. Krava nedrīkst pārsniegt 500 mm augstumu.
- Opcija Autolift automātiski pielāgo kravas balsteņu augstumu. Iekrāvēja vadītājs var kraut, līdz kravas balsteņi netiek nolaisti līdz 300 mm augstumam.



## Preču izkraušana

- Pagrieziet opcijas Autolift pagriežamo slēdzi (2) pozīcijā **Lifting** (3).
- Nospiediet zaļo mirgojošo pogu (1).
- Pirms aktivizācijas atskan skaņas signāls. Deg zaļā poga.
- Noņemiet preces no kravas balsteņiem. Precēm ir jābūt izvietotām vienmērīgi, lai sensori varētu tās pareizi noteikt.
- Opcija Autolift automātiski pielāgo kravas balsteņu augstumu. Iekrāvēja operators var atkal veikt izkraušanu, līdz kravas balsteņi netiek pacelti līdz 800 mm.
- Kravas balsteņu kustības laikā iedegas zaļā mirgojošā poga (1). Tā nodziest, kad kravas balsteņi pārtrauc kustību.

## Izmantošana saldētavās (papildaprīkojums) ▷

### ⚠ UZMANĪBU

Ja parasti iekrāvēji tiek lietoti ekstremālos apstākļos, pastāv risks radīt būtiskus bojājumus.

Saldētavās drīkst izmantot tikai saldētavās izmantojamus modeļus. Jālieto īpašas izmantošanai saldētavās paredzētas eļļas.

Šie iekrāvēji tiek apzīmēti ar saldētavu uzlīmi.

### Izmantošanas vieta

Saldētavās izmantojamo modeļu iekrāvējus var izmantot divās atšķirīgās vietās.

- **1. ekspluatācijas diapazons:** iekrāvēju var izmantot vietās, kur temperatūra ir  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ , un īslaicīgi lietot  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  temperatūrā. Stāvēšanai to var novietot ārpus saldētavas.
- **2. ekspluatācijas diapazons (ekspluatācija pārmaiņus iekštelpās/ārpus telpām):** iekrāvēju var izmantot pārmaiņus saldētavā un ārpus tās. To var izmantot temperatūru diapazonā no  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  līdz  $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Lai neradītu bojājumus un izvairītos no kondensāta veidošanās, jāievēro īpaši noteikumi (skatiet attiecīgo sadaļu). Iekrāvējs tiek novietots ārpus saldētavas.

### Lietošanas piesardzības pasākumi

Temperatūras atšķirība saldētavā un telpās var radīt kondensācijas ūdens veidošanos.

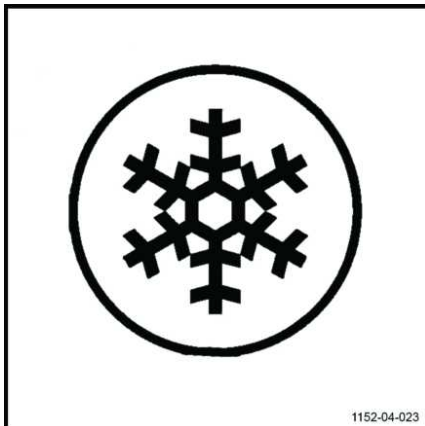
Šis ūdens var sasalt, kad iekrāvējs tiek atkal lietots saldētavā, un nobloķēt iekrāvēja kustīgās daļas.

Kondensāts rodas, ja iekrāvējs ārpus saldētavas atrodas ilgāk par desmit minūtēm. Tāpēc obligāti atstājiet iekrāvēju ārpus saldētavas ilgāk par 30 minūtēm, lai kondensāts nožūst.

### ⚠ DRAUDI

Ja kondensāts saldētavā sasals, aizliegts lietot kušīgās daļas.

Tas var radīt neatgriezeniskus iekrāvēja bojājumus.



## Izmantošana saldētavās (papildaprīkojums)

### Stāvēšana

Stāvēšanai iekrāvēju var novietot ārpus saldētavas.

Novietojot saldētavā, var rasties elektriskā un mehāniskā aprīkojuma bojājumi (blīves, šļūtenes, gumijas un sintētiskās detaļas).

#### UZMANĪBU

Neatstājiet saldētavā izlādētus vai nelietotus akumulatorus.

Tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.

## Pirms izkāpšanas no iekrāvēja

- Izvēlieties drošu un līdzenu vietu.
- Nolaidiet kravu un pilnībā nolaidiet kravas zarus.

Kravas zariem jāpieskaras zemei.

- Izslēdziet iekrāvēju.

Tiek aktivizētas automātiskās bremzes.

- Izņemiet slēdža atslēgu.

### **DRAUDI**

#### **Traumu risks!**

Aizliegts novietot iekrāvēju ar kravas celšanas sistēmu paceltā pozīcijā.

## Rīkošanās ar akumulatoru

# Rīkošanās ar akumulatoru

## Akumulatora tips

Iekrāvēji var būt aprīkoti ar dažāda veida akumulatoriem. Ievērojiet uz akumulatora modeļa plāksnītes norādīto informāciju, kā arī akumulatora parametrus.

### UZMANĪGI

Akumulatora svars un izmēri ietekmē iekrāvēja stabilitāti.

Jaunam akumulatoram jābūt tādām pašām svaram kā vecajam akumulatoram. Nenoņemiet papildu svaru un nemainiet tā atrašanās vietu.

### UZMANĪBU

Nomainot akumulatoru, uzmanieties, lai nesabojātu vadus.

## Sagatavošana

### Apkopes personāls

Akumulatora nomaiņa jāveic speciāli apmācītam personālam. Personālam jāievēro akumulatora, akumulatoru lādētāja un iekrāvēja ražotāja norādījumi.

Nepieciešams arī ievērot akumulatora apkopes norādījumus.

### Ugunsdrošības pasākumi



#### UZMANĪGI

Darbojoties ar akumulatoru, nesmēķējiet un neizmantojiet atklātas liesmas. Vismaz 2 m rādiusā ap iekrāvēju un akumulatoru lādētāju nedrīkst atrasties uzliesmojoši materiāli vai rīki, kas var izraisīt dzirksteļošanu.

Darba zonai jābūt labi ventilētai. Darba zonas tuvumā jāatrodas ugunsdzēsības aparātiem.

## Iekrāvēja droša novietošana stāvēšanai

Strādājot ar akumulatoru, iekrāvējs ir jānovieto stāvvietā drošā veidā. Iekrāvēju var iedarbināt, kad visi pārsegi un savienotāji ir novietoti darba pozīcijā.

## Akumulatora uzlāde

Uzstādīšanas un lietošanas piesardzības pasākumi

- Elektroinstalācijai ir jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem
- Sienas elektriskajai kontaktligzdai ir jābūt 2 polu ar zemējumu 16 A, 230 V tipa, kas pareizi pievienots un aizsargāts.
- Pirms uzlādes pārbaudiet savienojumu un kabeļu stāvokli. Ja nepieciešams, pievelciet tos.
- Ārējā uzlāde jāveic telpās, kur neveidojas kondensāts un piesārņojums un kas ir pietiekami ventilējamas.
- Lādētāju nedrīkst pakļaut eļļas, smērvielu un citu līdzīgu vielu ietekmei.
- Lādēšana jāveic, kad iekrāvējs ir apturēts.

## Vispārīgi ieteikumi par uzlādi

Ieteicams ievērot tālāk sniegtos ieteikumus.

- Uzlādi sāciet, kad akumulators ir izlādēts.
- Centieties nepārtraukt uzlādi, pirms tā ir pabeigta. Tas var palielināt akumulatora kalpošanas laiku.

- Novietojiet iekrāvēju blakus kontaktligzdai (220 V — 10/16 A).
- Atveriet akumulatora nodalījuma pārsegu, lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju (gāzu izkļūšanas risks).

## Ieteikumi par ārējo lādētāju

Pirms uzlādes, izmantojot ārējo lādētāju:

- Ja neesat pārliecināts par lādētāja saderību, pirms lietošanas sazinieties ar pēcpalīdzības servisa centru.
- Lietojot vecus lādētājus, iekrāvējam jābūt izslēgtam vai akumulatora savienotājs ir jāatvieno no iekrāvēja.

### UZMANĪGI

Augsts bojājumu risks

Ja lādētājs nav saderīgs un/vai norādes netiek izpildītas pareizi, pastāv komponentu neatgriezenisku bojājumu risks.

## Rīkošanās ar akumulatoru

## Akumulatora savienotāja pievienošana un atvienošana

**⚠ UZMANĪGI**

Pastāv liels kontaktu dzirksteļošanas un bojājumu risks.

Nekādā gadījumā nepievienojiet akumulatora savienotāju, kad iekrāvējs ir ieslēgts.

Regulāri pārbaudiet savienotāju kontaktu stāvokli. Nomainiet tos, ja ir dzirksteļošanas vai apsūbēšanas pazīmes.

Ievērojiet polaritātes virzienu "+" un "-". Vienmēr pievienojiet "+" pie "+" un "-" pie "-". Nemainiet savienotājus vietām.

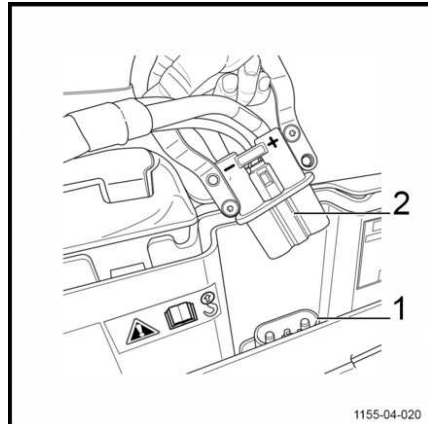
Katram ½ savienotājam ir polaritātes kontakts. No drošiniet, ka savienojumi ir savās vietās un labā stāvoklī. Tie novērš iespēju sajaukt polaritāti.

**Akumulatora savienotāja atvienošana**

- Apturiet iekrāvēju un izslēdziet aizdedzi.
- Iekrāvēja fiksētā kontaktligzda (1) atrodas virs akumulatora, zem akumulatora pārsega.
- Atveriet akumulatora pārsegu.
- Velciet akumulatora savienotāja rokturi (2), lai atvienotu to no iekrāvēja fiksētās kontaktligzdas (1).

**Akumulatora savienotāja pievienošana**

- Spiediet akumulatora savienotāju (2) uz iekrāvēja fiksētajai kontaktligzda (1).
- Aizveriet akumulatora pārsegu.



1155-04-020

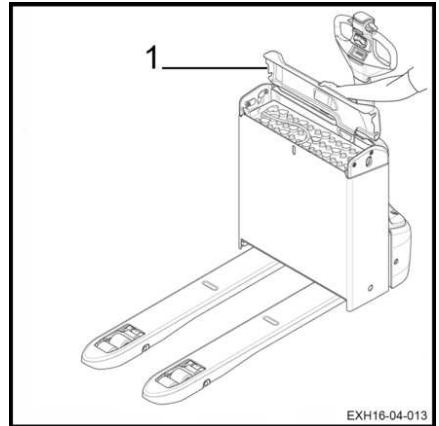


## Akumulatora pārsega atvēršana un aizvēršana ▷

### Akumulatora pārsega atvēršana

Lai atvērtu akumulatora pārsegu, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Pilnībā apturiet iekrāvēju.
- Nolaidiet kravas zarus.
- Izslēdziet aizdedzi (atslēga vai elektroniskā atslēga).
- Nospiediet avārijas slēdzi.
- Izmantojot šim mērķim paredzēto rokturi, paceliet pārsegu (1).



### Akumulatora pārsega aizvēršana

Lai aizvērtu akumulatora pārsegu, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Aizveriet pārsegu (1).

#### **▲ UZMANĪGI**

Pirkstu iespiešanas risks

Aizverot akumulatora pārsegu, pareizi novietojiet pirkstus, lai izvairītos no jebkāda iespiešanas riska.

- Pārbaudiet, vai akumulatora pārsegs ir droši aizvērts.

#### **▲ UZMANĪBU**

Dzirksteļošanas risks

Nekādā gadījumā nebrauciet, ja pārsegs ir atvērts vai nav aizvērts pareizi.

## Rīkošanās ar akumulatoru

## Akumulatora savienotāja pievienošana un atvienošana

**⚠ UZMANĪGI**

Pastāv liels kontaktu dzirksteļošanas un bojājumu risks.

Nekādā gadījumā nepievienojiet akumulatora savienotāju, kad iekrāvējs ir ieslēgts.

Regulāri pārbaudiet savienotāju kontaktu stāvokli. Nomainiet tos, ja ir dzirksteļošanas vai apsūbēšanas pazīmes.

Ievērojiet polaritātes virzienu "+" un "-". Vienmēr pievienojiet "+" pie "+" un "-" pie "-". Nemainiet savienotājus vietām.

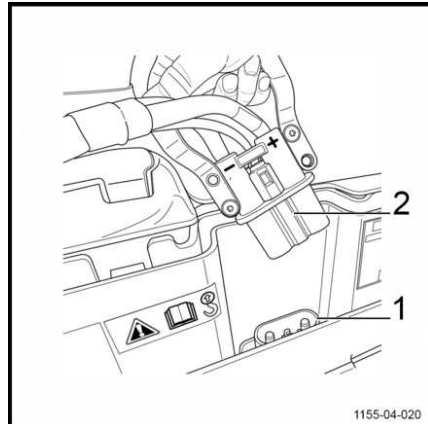
Katram ½ savienotājam ir polaritātes kontakts. No drošīniet, ka savienojumi ir savās vietās un labā stāvoklī. Tie novērš iespēju sajaukt polaritāti.

**Akumulatora savienotāja atvienošana**

- Apturiet iekrāvēju un izslēdziet aizdedzi.
- Iekrāvēja fiksētā kontaktligzda (1) atrodas virs akumulatora, zem akumulatora pārsega.
- Atveriet akumulatora pārsegu.
- Velciet akumulatora savienotāja rokturi (2), lai atvienotu to no iekrāvēja fiksētās kontaktligzdas (1).

**Akumulatora savienotāja pievienošana**

- Spiediet akumulatora savienotāju (2) uz iekrāvēja fiksētajai kontaktligzda (1).
- Aizveriet akumulatora pārsegu.



1155-04-020

## Sānu kontaktligzdas lietošana litija jonu akumulatora lādēšanai

Sānu kontaktligzdu (1) var uzstādīt uz akumulatora iekrāvēja sānos. Kontaktligzda nodrošina iespēju uzlādēt akumulatoru, nenotņemot iekrāvēja litija jonu akumulatora savienotāju.

### ⚠ UZMANĪBU

Akumulatora bojājumu risks

Svarīgi uzlādes laikā neizslēgt litija jonu akumulatoru.

### ⚠ UZMANĪBU

Akumulatora bojājumu risks

Akumulatora lādēšanai nepievienojiet divus ārējos lādētājus. Iekrāvēja vadītājam uzlādei ir jāizmanto sānu kontaktligzda vai iekrāvēja kontaktligzda.

Veiciet tālāk norādītās darbības.

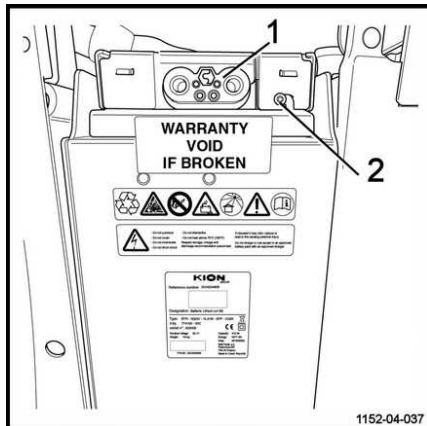
- Novietojiet iekrāvēju blakus uzlādes stacijai.
- Pilnībā apturiet iekrāvēju. Nolaidiet dakšu zarus.
- Izslēdziet aizdedzi (atslēga vai elektroniskā atslēga).
- Pirms uzlādes atvienojiet jebkuru papildu elektrisko sistēmu. Uzlādes laikā tiek pārtraukta iekrāvēja un papildaprīkojuma strāvas padeve.
- Ieslēdziet lādētāju, kā norādīts lādētāja rokasgrāmatā. Akumulatora uzlādi automātiski pārvalda iebūvētā elektronika.
- Pievienojiet uzlādes stacijas kontaktligzdu kontaktligzdai (1), kas atrodas iekrāvēja sānos.

Iedegas zaļā gaismas diode (2). Gaismas diode norāda, ka sānu kontaktligzdas savienotājs (1) ir pievienots pareizi un notiek uzlāde.

### **i** NORĀDE

*Ja gaismas diode paliek izslēgta, savienotājs nav noteikts. Sazinieties ar pēcpārdošanas servisa centru.*

- Kad uzlāde pabeigta un lādētājs izslēdzas, atvienojiet lādētāju.



## Rīkošanās ar akumulatoru



### NORĀDE

*Uzlādi var pārtraukt, nepabeidzot pilnu uzlādes ciklu. Operators var ātrāk atsākt darbu. Ja iespējams, uzlādi ieteicams veikt pēc katras lietošanas reizes. Akumulatora uzlādes līmenis procentos redzams displeja ekrānā. Uzlādes laiks tiek norādīts lādētāja ekrānā.*

- Ieslēdziet aizdedzi (atslēga vai elektroniskā atslēga) un displejā pārbaudiet iekrāvēja uzlādes statusu.

Tagad iekrāvējs ir gatavs lietošanai.

### ⚠ UZMANĪBU

Sānu kontaktligzdas bojājumu risks

Sānu kontaktligzda ir paredzēta tikai akumulatora uzlādei.

Ja kontaktligzda ir bojāta, sazinieties ar pēcpārdošanas servisa centru.

## Akumulatora uzlāde, izmantojot ārēju lādētāju

### ⚠ UZMANĪBU

Elektriskais apdraudējums

Pārliecinieties, vai lādētāja spriegums un lādēšanas strāva atbilst iekrāvēja akumulatora prasībām (skatiet lādētāja norādījumus).

Gela akumulatoru lādēšanai lietojiet gela akumulatoru lādētāju vai lādētāju, kam iespējams iestatīt gela akumulatoru lādēšanu.

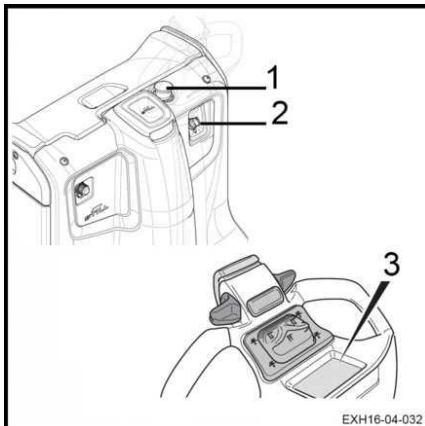
Pārliecinieties, vai, pievienojot akumulatora un lādētāja savienotāju, "+" un "-" polaritāte ir pareiza. Nomainiet savienotājus vietām.

Veiciet tālāk norādītās darbības.

- Novietojiet iekrāvēju blakus uzlādes stacijai.
- Pilnībā apturiet iekrāvēju. Nolaidiet kravas zarus.

- Nospiediet avārijas slēdzi (1).
- Izslēdziet aizdedzi (2) (atslēga vai elektroniskā atslēga).
- Atveriet akumulatora pārsegu.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju no iekrāvēja fiksētās kontaktligzdas.
- Uzlādes stacijai pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Ieslēdziet lādētāju, kā norādīts lādētāja rokasgrāmatā.
- Kad uzlāde ir pabeigta un uzlāde ir apturēta, atvienojiet akumulatora savienotāju no lādētāja.
- Nostipriniet savienotāju uz iekrāvēja fiksētās kontaktligzdas.
- Aizveriet akumulatora pārsegu.
- Izvelciet avārijas slēdzi (1).
- Ieslēdziet aizdedzi (2) un displejā (3) pārbaudiet iekrāvēja uzlādes statusu.

Tagad iekrāvējs ir gatavs lietošanai.



### ⚠ UZMANĪGI

Dzirksteļošanas risks

Vienmēr pievienojiet akumulatora savienotāju pirms akumulatora lādētāja ieslēgšanas un atvienojiet savienotāju pēc tam, kad lādētājs ir izslēgts.



### NORĀDE

*Savienotāji ir aprīkoti ar fiksējošo tapu. Lai izvairītos no savienojumu nepareizas izveides, regulāri pārbaudiet to klātbūtni un stāvokli.*

### ⚠ UZMANĪGI

Akumulators uzlādes laikā rada sprādzienbīstamas gāzes.

Nodrošiniet, lai darba vieta būtu labi vēdināma. Nodrošiniet, lai akumulatora pārsegs paliktu atvērts visu akumulatora uzlādes laiku.

## Rīkošanās ar akumulatoru

### Iebūvētā lādētāja izmantošana

Tā kā lādētājs ir iebūvējams, vairs nav nepieciešams izmantot uzlādes telpu. Šo lādētāju var pievienot jebkurai 2P+T, 230 V, 16 A kontaktligzdai.

Tomēr pirms šāda veida uzlādes lietotājam ir jānodrošina, lai uzlādei izvēlēta vieta atbilst šādām drošības prasībām:

#### NORĀDE

*Lādētājs ir saderīgs ar svina akumulatoriem ar šķidro elektrolītu, gela svina akumulatoriem un litija jonu akumulatoriem.*

Lādētājs paredzēts šādiem mērķiem:

- Iebūvēšanai iekrāvējā.
- Lai būtu pastāvīgi savienots ar akumulatoru.
- Lai būtu savienots ar elektrotīklu laikā, kad iekrāvējs netiek izmantots, tādējādi garantējot mašīnas pieejamību.

#### UZMANĪBU

Norādījumi par uzlādi

Stingri aizliegts izmantot neapstiprinātu iebūvējamu lādētāju.

Neatvienojiet akumulatora savienotāju uzlādes laikā (mīrgojošs zaļš indikators vai akumulatora uzlādes ikona), izņemot litija jonu akumulatoru.

Uzlādes laikā iekrāvēju nevar lietot.

#### UZMANĪGI

Svina akumulators uzlādes laikā rada sprādzienbīstamas gāzes.

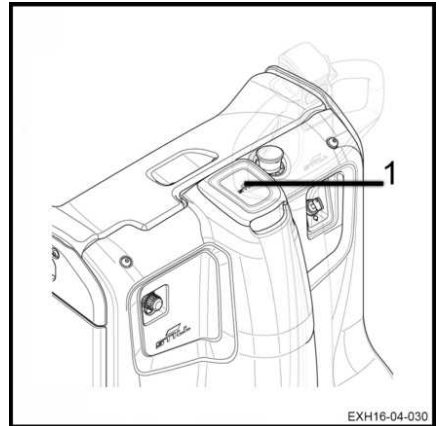
- Nodrošiniet, ka darba vieta tiek labi vēdināta.
- Nodrošiniet, lai akumulatora pārsegs paliktu atvērts visu akumulatora uzlādes laiku.

Iebūvētais lādētājs ir paredzēts akumulatora uzlādei.

- Izslēdziet iekrāvēju.
- Lādētāja spraudni pievienojiet sienas kontaktligzdai. Lādētāja kontaktdakša (1) atrodas zem iekrāvēja instrumentu paneļa centrālā pārsega.

Uzlāde sākas automātiski. Mirgo zaļš gaismas indikators, vai arī iekrāvēja displejā ir redzama akumulatora uzlādes ikona.

- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet no sienas kontaktligzdas. Pašreizējo lādēšanu arī var apturēt, atvienojot no sienas kontaktligzdas (tikai litija jonu akumulatoriem).
- Glabājiet lādētāja kontaktdakšu (1) tās nodalījumā zem instrumentu paneļa centrālā pārsega.



### ⚠ UZMANĪBU

Strāvas kabeļa bojājums var radīt elektriskās strāvas triecienu un/vai apdegumus!

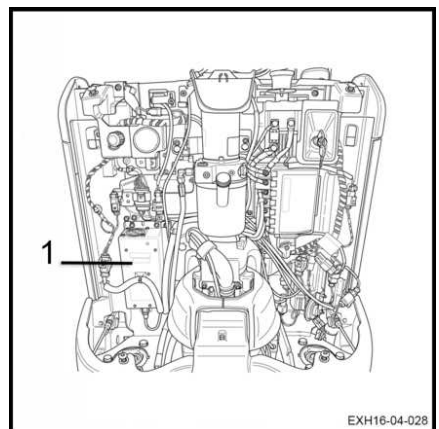
Novietojiet iekrāvēju blakus sienas kontaktligzdai. Kad iebūvētā lādētāja elektrotīkla kabelis ir pievienots un notiek uzlāde, kabelis nedrīkst būt nospiests.

Strāvas kabelis ir regulāri jāpārbauda, veicot periodiskās obligātās pārbaudes un apkopes darbības.

## Iebūvētā lādētāja regulēšana



- Kad iekrāvējs tiek piegādāts kopā ar akumulatoru, lādētāja (1) iestatījumi ir noregulēti rūpnīcā.
- Ja iekrāvējs tiek piegādāts bez akumulatora, regulēšana tiek veikta saskaņā ar pasūtīšanas laikā izvēlēto konfigurāciju.



## Rīkošanās ar akumulatoru

### Vispārīga informācija par akumulatoru maiņu

#### Akumulatora izņemšana/ievietošana

Rīkojoties ar akumulatoriem, nodrošiniet, ka lietotā aprīkojuma (ceļšanas mehānisma, stro-pu, āķu, rullīšu rāmja, ratiņu) kapacitāte atbilst akumulatora svaram.

Ja tiek uzstādīts rezerves akumulators, tam ir jābūt identiskam oriģinālajam akumulatoram.

- Svārs
- Nodalījuma izmēri
- Spriegums
- Kapacitāte
- Kontaktligzda

Skatiet iekrāvēja datu plāksnītē norādīto mini-mālo un maksimālo pieļaujamo svāru.

#### UZMANĪBU

Traumu risks

Akumulators ir smags un trausls komponents, ar ku-ru jārikojas turētāji.

Ieteicams uzvilkt cimdus un aizsargapavus.

#### UZMANĪBU

Saspiešanas risks!

Nolaižot dakšas, pārliecinieties, vai kājas neatrodas zem dakšu turētāja.

#### UZMANĪBU

Iespiešanas risks!

Ievietojot un nofiksējot akumulatoru, sargiet pirkstus no kustīgām detaļām, lai tos neiespiestu.

### Akumulatora ar vertikālo piekļuvi nomaiņa

Lai nomainītu akumulatoru, veiciet tālāk norā-dītās darbības.

- Pilnībā apturiet iekrāvēju.
- Nolaidiet kravas zarus.
- Izslēdziet aizdedzi un izņemiet atslēgu.
- Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi.
- Atveriet akumulatora pārsegu.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju.

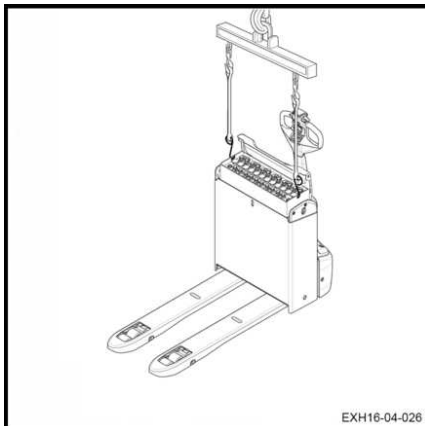


- Troses āķus nostipriniet pie akumulatora nodalījuma.

**NORĀDE**

*Ieteicams izmantot drošus āķus.*

- Paceliet akumulatoru.
- Nomainiet akumulatoru.
- Rāmī ievietojiet jauno akumulatoru.
- Noņemiet troses āķus.
- Pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Aizveriet akumulatora pārsegu.
- Atsāciet lietot iekrāvēju.

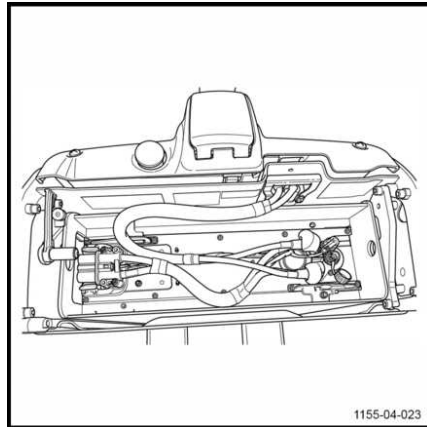


## Rīkošanās ar akumulatoru

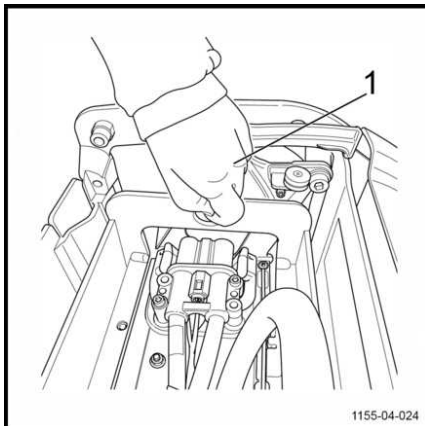
**Akumulatora nomaiņa iekrāvējam, kas aprīkots akumulatoru ar piekļuvi no sāniem**

Vieglākai akumulatora izņemšanai ieteicams lietot fiksētu rullīšu rāmi vai iekrāvēju ar izņemšanas rullīšu mehānismu (aprīkots ar rullīšiem).

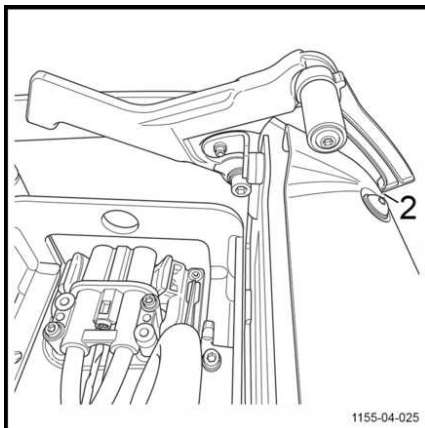
- Pilnībā apturiet iekrāvēju.
- Nolaidiet dakšas.
- Izslēdziet aizdedzi un izņemiet atslēgu.
- Nospiediet avārijas slēdzi.
- Atveriet akumulatora pārsegu.
- Novietojiet iekrāvēju ar izņemšanas rullīšu mehānismu vai rullīšu rāmi vertikālajā pozīcijā blakus akumulatora nodalījumam uz līdzenas virsmas.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Novietojiet savienotāju uz akumulatoru šūnām. ▷



- Paceliet bloķēšanas tapu (1), lai atbloķētu akumulatoru. ▷

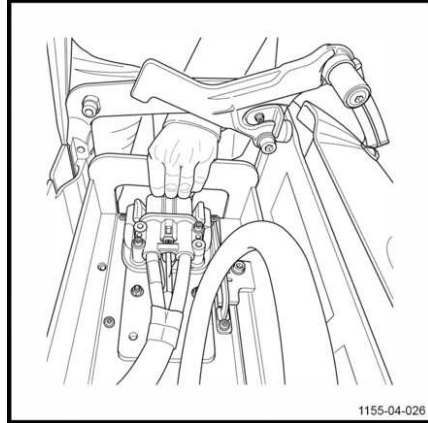


- Novietojiet bloķēšanas tapu uz šasijas malas, kā redzams attēlā (2). ▷



## Rīkošanās ar akumulatoru

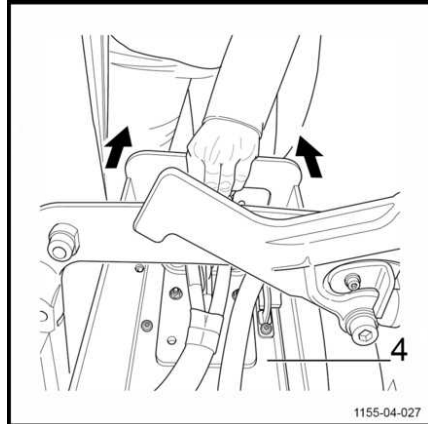
- Satveriet akumulatoru (3).



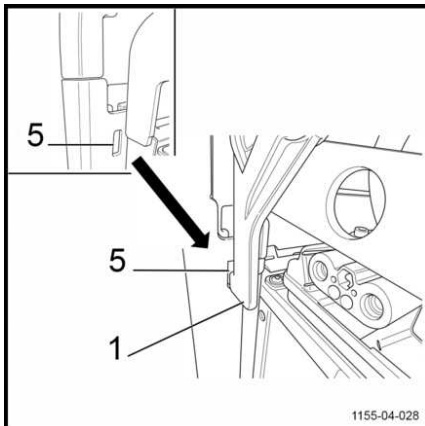
- Velciet akumulatoru (4) uz ruļļu rāmja, lai to izņemtu no nodalījuma.



- Nomainiet akumulatoru un iebīdiet to līdz galam nodalījumā.



- Ievietojiet bloķēšanas tapu (1) atverē (5) uz šasijas.
- Nolaidiet bloķēšanas tapu (1), līdz dzirdat nelielu klikšķi.
- Atkal pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Aizveriet akumulatora pārsegu.
- Atsāciet lietot iekrāvēju.



1155-04-028

**⚠ UZMANĪGI**

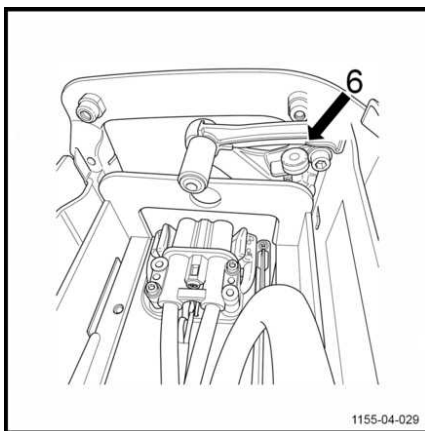
Akumulatora zaudēšanas risks

Pirms iekrāvēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi uzstādīts un nofiksēts, un ka akumulatora pārsegs ir pilnībā nofiksēts.

**Akumulatora nodalījuma atvēršanas puses izvēle**

Akumulatoru no nodalījuma iespējams izņemt iekrāvēja kreisajā vai labajā pusē.

- Apmainiet vietām akumulatora stiprinājumu (6) uz rāmja un pārsega.



1155-04-029



**NORĀDE**

*Regulāri pārbaudiet, vai akumulatora stiprinājums ir pareizi novietots uz iekrāvēja.*

Šo darbu vajadzētu uzticēt pēc pārdošanas servisa centram. Ja akumulatora stiprinājums ir nepareizi novietots uz rāmja un pārsega, akumulatora bloķēšanas sistēma nedarbojas pareizi.

## Darbs ar iekrāvēju ārkārtas gadījumā

# Darbs ar iekrāvēju ārkārtas gadījumā

## Iekrāvēja vilkšana un transportēšana

### Iekrāvēja vilkšana

#### **⚠ UZMANĪBU**

Pastāv aprīkojuma nodiluma vai bojājumu risks.

Bremze tiek lietota, ja iekrāvējam nav strāvas padeves no akumulatora.

Iekrāvējs ir jāpārvieto ar paceltu priekšu un ļoti uzmanīgi.

#### **⚠ UZMANĪBU**

Pastāv aprīkojuma nodiluma vai bojājumu risks.

Neceliet iekrāvēju aiz dīsteles.

#### **⚠ UZMANĪBU**

Pastāv aprīkojuma nodiluma vai bojājumu risks.

Pirms vilkšanas izlādējiet kravu.

### Iekārtas transportēšana

Ja iekrāvējs jāpārvadā, pārbaudiet, vai tas ir pareizi bloķēts un pasargāts no sliktu laikapstākļu ietekmes.

#### **⚠ UZMANĪGI**

Iekrāvēja stabilitātes zaudēšanas risks

Pārvietojot iekrāvēju, kuram nav akumulatora, bet aprīkojumā ir pastiprināti stabilizatori, esiet īpaši piesardzīgs.

## Iekrāvēja lietošana īpašās situācijās

### Iekrāvēja celšana aiz štropēm

#### ⚠ DRAUDI

##### Pastāv iekrāvēja nokrišanas risks

Lietojiet tikai atbilstošas kvalitātes štropes un celšanas mehānismu. Lai izvēlētos piemērotu ierīci, pārbaudiet iekrāvēja svaru (ietverot akumulatoru). Skatiet tehniskos datus.

#### ⚠ DRAUDI

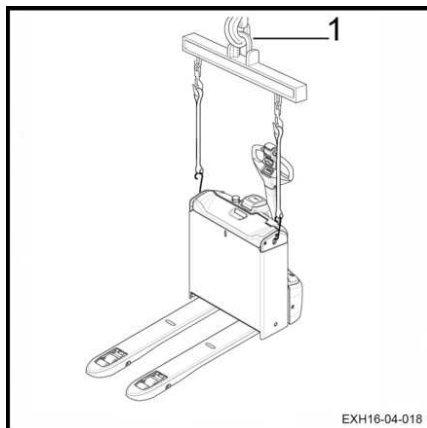
##### Krišanas risks!

Neviena persona nedrīkst stāvēt zem iekrāvēja vai blakus tam, kad tas tiek pacelts.

### Standarta celšanas iekrāvēji EXH 14, EXH 16, EXH 16L, EXH 18, EXH 20, EXH 20+ un EXH 20L

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Izslēdziet iekrāvēju un atvienojiet akumulatoru.
- Nolaidiet kravas balsteņus (sākotnējām pacelšiem ir jāatrodas nolaistā pozīcijā).
- Noņemiet visus priekšmetus, kas var nokrist.
- Aizsargājiet visas detaļas, kas saskaras ar pacelšanas ierīci.
- Uzāķējiet celšanas ierīci (1) tai paredzētajā vietā, kā parādīts uzlīmē "trošu āķi".



EXH16-04-018



#### NORĀDE

*Neceliet iekrāvēju aiz dīsteles. Neceliet iekrāvēju aiz piederumu atbalsta.*

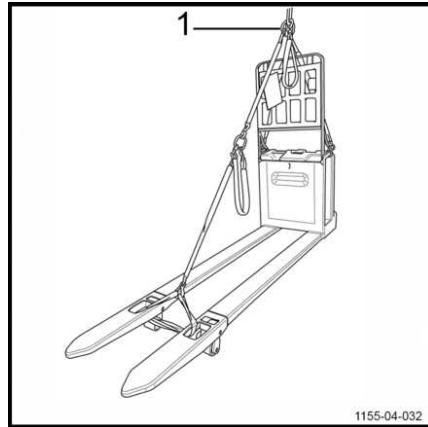
- Uzmanīgi paceliet iekrāvēju.

## Iekrāvēja lietošana īpašās situācijās

**Iekrāvēju ar gariem zariem celšana ar štopēm** ▷

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Nolaidiet kravas zarus (sākotnējām pacēlumam ir jāatrodas nolaistā pozīcijā).
- Izslēdziet iekrāvēju un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Noņemiet visus priekšmetus, kas var nokrist.
- Aizsargājiet visas detaļas, kas saskaras ar pacelšanas ierīci.
- Piestipriniet pacelšanas ierīci (1), kā norādīts attēlā.

**i** **NORĀDE**

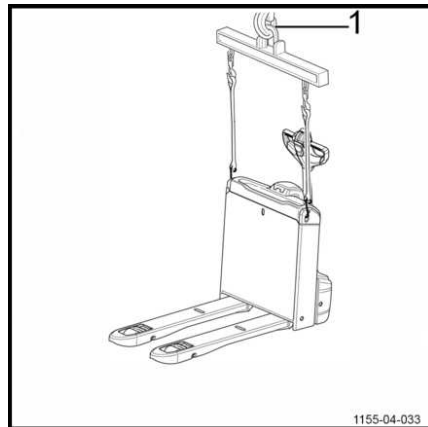
*Neceliet iekrāvēju aiz dīsteles. Neceliet iekrāvēju aiz piederumu atbalsta.*

- Uzmanīgi paceliet iekrāvēju.

**Kompaktā iekrāvēja celšana aiz štopēm** ▷

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Nolaidiet kravas zarus (sākotnējām pacēlumam ir jāatrodas nolaistā pozīcijā).
- Izslēdziet iekrāvēju un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Noņemiet visus priekšmetus, kas var nokrist.
- Aizsargājiet visas detaļas, kas saskaras ar pacelšanas ierīci.
- Piestipriniet pacelšanas ierīci (1), kā norādīts attēlā.

**i** **NORĀDE**

*Neceliet iekrāvēju aiz dīsteles. Neceliet iekrāvēju aiz piederumu atbalsta.*

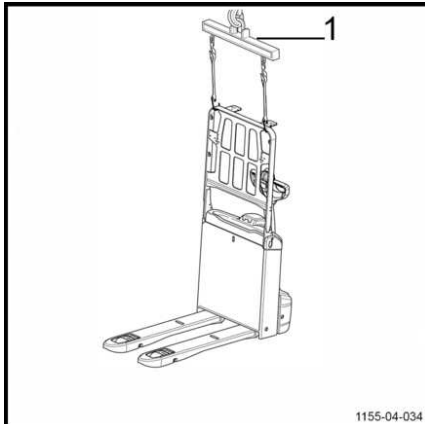
- Uzmanīgi paceliet iekrāvēju.



### Iekrāvēja ar slodzes nesēju celšana aiz štropēm ▷

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Nolaidiet kravas zarus (sākotnējām pacelšanām ir jāatrodas nolaistā pozīcijā).
- Izslēdziet iekrāvēju un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Noņemiet visus priekšmetus, kas var nokrist.
- Aizsargājiet visas detaļas, kas saskaras ar pacelšanas ierīci.
- Piestipriniet pacelšanas ierīci (1), kā norādīts attēlā.



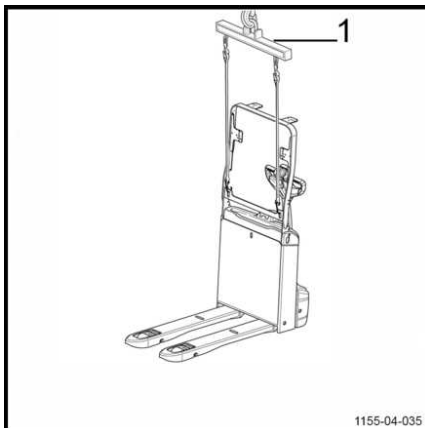
#### NORĀDE

*Neceliet iekrāvēju aiz dīsteles.*

### Ar piederumu balstu aprikota iekrāvēja celšana ar štropēm ▷

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Nolaidiet kravas zarus (sākotnējām pacelšanām ir jāatrodas nolaistā pozīcijā).
- Izslēdziet iekrāvēju un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Noņemiet visus priekšmetus, kas var nokrist.
- Aizsargājiet visas detaļas, kas saskaras ar pacelšanas ierīci.
- Piestipriniet pacelšanas ierīci (1), kā norādīts attēlā.



#### NORĀDE

*Neceliet iekrāvēju aiz dīsteles.*

## Iekrāvēja lietošana īpašās situācijās

## Celšanas iekrāvēji EXH-SF 16C un EXH-SF 20C

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

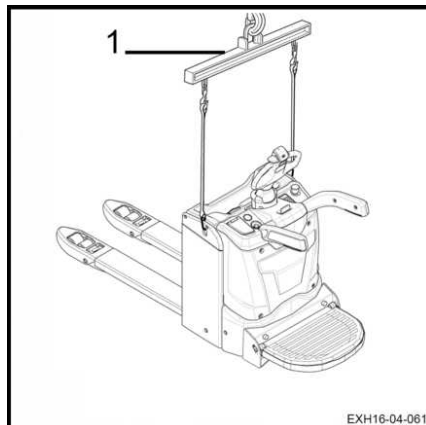
- Nolaidiet kravas zarus (sākotnējām pacēlumam ir jāatrodas nolaistā pozīcijā).
- Izslēdziet iekrāvēju un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Noņemiet visus priekšmetus, kas var nokrist.
- Aizsargājiet visas detaļas, kas saskaras ar pacelšanas ierīci.
- Pievienojiet pacelšanas ierīci (1).



## NORĀDE

*Neceliet iekrāvēju aiz dīsteles. Neceliet iekrāvēju aiz aizsargmargām vai nolokāmās platformas.*

- Uzmanīgi paceliet iekrāvēju.



EXH16-04-061

## Iekrāvēja pacelšana


**DRAUDI**

## Iekrāvēja apgāšanās bīstamība

Iekrāvēja celšana ir jāveic uzmanīgi.

Lai veiktu dažus apkopes darbus, ir jāpaceļ iekrāvējs.

- Paceliet kravas sviras.
- Izslēdziet aizdedzi un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Lietojiet domkratu ar atbilstošu celšanas kapacitāti.

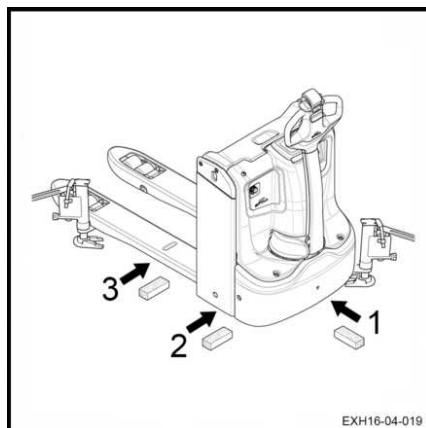
## Iekrāvēja priekšējā daļa

- Novietojiet domkratu zem rāmja (1).

**Lai strādātu ar pacelšanas ierīcēm, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.**

- Novietojiet domkratu zem akumulatora rāmja (2).

## Slodzes rīteņu apkope:



EXH16-04-019

- Lai veiktu slodzes riteņu apkalpi, novietojiet domkratu zem kravas zariem vietās, kas norādītas šeit: (3).

Drošībai vienmēr ievietojiet koka ķīli.

#### UZMANĪGI

Iekrāvēja nokrišanas risks

Pēc iekrāvēja pacelšanas nostipriniet to.

## Iekrāvēja pārvadāšana

#### UZMANĪBU

Vienmēr izslēdziet aizdedzi un atvienojiet akumulatoru.

Nekad nostipriniet un neceliet iekrāvēju aiz vadības ierīcēm un citām tam neparedzētām vietām.

#### UZMANĪBU

Iekrāvēja bojājumu risks.

Izmantojiet celšanas un pītās **NEMETĀLISKĀS** stropes ar atbilstošu celtpēju. Skatiet iekrāvēja celtpējas plāksnītē norādīto kravas svaru.

Pacelšanas darbības drīkst veikt tikai kvalificēti darbinieki.

Iekrāvēji parasti tiek transportēti pa ceļu vai dzelzceļu.

## Iekārtas transportēšana

Ja iekrāvējs jāpārvadā, pārbaudiet, vai tas ir pareizi bloķēts un pasargāts no sliktu laikapstākļu ietekmes.

#### UZMANĪGI

Iekrāvēja stabilitātes zaudēšanas risks

Pārvietojot iekrāvēju, kuram nav akumulatora, bet aprīkojumā ir pastiprināti stabilizatori, esiet īpaši piesardzīgs.

Transportēšanas un uzglabāšanas laikā iekrāvējs ir atbilstoši jāaizsargā no laika apstākļu ietekmes.

Lai iekrautu vai izkrautu iekrāvēju, izmantojiet slīpu virsmu vai pārvietojamo rampu.

Ja iekrāvēju vairs nelietosīt vai ir izņemts akumulators, pārvietojiet iekrāvēju ar stropēm. Skatiet **4. nodaļu Iekrāvēja celšana, izmantojot stropes**.

#### DRAUDI

**Pastāv nāvējošu traumu risks.**

Nestāviet trīšu darbības rādiusā un zem pacelta iekrāvēja.

## Iekrāvēja lietošana īpašās situācijās

### Iekrāvēja transportēšana liftā

Iekrāvējus var vest tikai liftos ar atbilstošu celtspēju, kas konstruēti šim nolūkam un no kura vadītāja saņemts apstiprinājums. Lifta iekšpusē iekrāvēja daļas nedrīkst saskarties ar lifta groza sienu.

Vienmēr jāievēro minimālais attālums no lifta sienām, kas ir 100 mm.

Ikviens, kurš tiek transportēts kopā ar iekrāvēju, liftā drīkst iekāpt tikai pēc iekrāvēja novietošanas un viņam no lifta jāiziet pirmajam.

### Braukšana pa iekraušanas estakādēm

Pirms iekraušanas estakādes šķērsošanas operatoram ir jāpārlicinās, vai tā ir pareizi pievienota un nostiprināta, kā arī, vai tās celtspēja ir pietiekama. Šķērsojiet iekraušanas estakādi lēnām un uzmanīgi. Vadītājam ir jāpārlicinās, vai transportlīdzeklis, uz kura jāuzbrauc ar iekrāvēju, ir pietiekami stabili nostipri-

nāts, lai nekustētos, kā arī, lai tas būtu piemērots iekrāvēja svaram.

Kravas automašīnas vadītājam un iekrāvēja operatoram jākoordinē kravas automašīnas prom braukšanas laiks.

5

---

Apkope

## Vispārīga apkopes informācija

## Vispārīga apkopes informācija

## Vispārīgi

Šajos norādījumos ietverta visa nepieciešamā informācija par iekrāvēja apkopi. Dažādos apkopes darbus veiciet saskaņā ar apkopes plānu. Ar to tiek nodrošināts, ka iekrāvēja darbība ir uzticama un tas ir labā darba kārtībā, kā arī tādējādi tiek saglabāta garantija.

## Apkopes plāns

Viena no šīm displeja funkcijām norāda iekrāvēja darba stundas. Skatiet to un iekrāvēja apkopes plānu.

Apkopes plānam pievienoti arī padomi, kas veicina darba izpildi.

Apkopes intervāli ir jāsamazina, ja traktors tiek izmantots smagos apstākļos (pārmērīgā karstumā vai pārmērīgā aukstumā, lielā putekļu daudzumā).

## Smērvielu un citu ekspluatācijas materiālu kvalitāte un kvantitāte

Apkopes darbu laikā drīkst lietot tikai šajā rokasgrāmatā norādītās smērvielas un ekspluatācijas materiālus.

Iekrāvēja apkopei nepieciešamās smērvielas un ekspluatācijas materiāli ir norādīti apkopes parametru tabulā.

Nedrīkst jaukt dažādas kvalitātes smērvielas un eļļas. Ja obligāti ir jāmaina zīmoli, pirms tam veiciet pilnīgu izskalošanu.

Pirms jebkādu filtru maiņas vai darba ar hidraulikas sistēmu pilnībā notīriet virsmu un vietu ap to.

Visiem traukiem, kas tiek izmantoti eļļas liešanai, ir jābūt tīriem!

## Servisa un apkopes personāla apmācība un kvalifikācija

Iekrāvēja apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēti un atbilstoši pilnvaroti speciālisti.

Kvalificētam personālam, kas var veikt šos darbus, reizi gadā jāveic pārbaudes par negadījumu novēršanu darba vietā. Personām, kuras veic šīs pārbaudes, jāsniedz eksperta slēdziens un viedoklis, neietekmējoties no ekonomiskiem faktoriem vai iekšējiem uzņēmuma

ierobežojumiem. Drošība ir vienīgais kritiski svarīgais faktors.

Atbildīgajām personām šo pārbaūžu veikšanai ir jābūt pietiekamām zināšanām un pieredzei, lai atbilstoši rūpniecisko iekrāvēju pārbaūžu tehniskajiem noteikumiem un noteiktajiem principiem novērtētu iekrāvēja stāvokli un aizsargierīču efektivitāti.

## Akumulatoru apkopes personāls

Tikai īpaši apmācīts personāls drīkst veikt akumulatoru uzlādi, apkopi un maiņu. Personālam jāievēro akumulatora, akumulatoru lādētāja un iekrāvēja ražotāja norādījumi.

Obligāti jāievēro akumulatora apkopes norādījumi un akumulatora lādētāja lietošanas rokasgrāmatas norādījumi.

## Apkopes darbi, kam nav nepieciešama īpaša apmācība

Vienkāršus apkopes darbus, piemēram, hidraulikas šķidrums līmeņa pārbaudi vai akumulatora elektrolīta līmeņa pārbaudi var veikt personas bez īpašas apmācības.

Nav nepieciešama īpaša kvalifikācija.

Lai uzzinātu vairāk, skatiet šīs rokasgrāmatas apkopes sadaļu.

## Rezerves daļu un ekspluatācijas materiālu pasūtīšana

Rezerves daļas nodrošina mūsu rezerves daļu servisa nodaļa. Pasūtījuma veikšanai nepieciešamā informācija ir atrodama rezerves daļu un piederumu katalogā.

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.

Neatļautas rezerves daļas var palielināt negadījumu risku kļūmju dēļ, ko rada neatbilstoša kvalitāte vai nepareiza izvēle. Ikvienam, kurš lieto neatbilstošas rezerves daļas, jāuzņemas pilna atbildība, ja notiek negadījums.

## Drošības norādījumi par apkopi

### Drošības norādījumi par apkopi

#### Remonta un apkopes pasākumi

Lai izvairītos no negadījumiem remonta un tehniskās apkopes laikā, ir jāievēro visi nepieciešamie drošības pasākumi, piemēram, tālāk norādītie. Piemērs

- Pārliecinieties, vai nepastāv iespēja iekrāvējam ripot vai pēkšņi startēties. Tādēļ atvienojiet akumulatora savienotāju.

#### Darbs ar elektrisko aprīkojumu

Darbības ar iekrāvēja elektrosistēmu drīkst veikt tikai tad, kad atvienota strāvas padeve.

Zem sprieguma esošu daļu darbības pārbaudes un regulējumus drīkst veikt tikai tālāk minētais personāls.

- Personāls, kas saņēmis detalizētus norādījumus
- Personāls, kas ir apstiprināts šādu darbu veikšanai
- Personāls, kas ievēro nepieciešamos drošības pasākumus

Pirms darba ar elektriskajiem komponentiem jānoņem gredzeni, metāla aproces utt.

Pirms metināšanas darbu veikšanas noņemiet elektrisko aprīkojumu (tādus, kas sastāv no elektriskajiem komponentiem, piemēram, vilces regulatoru). Tā rīkojoties, tiek novērsti elektriskā aprīkojuma bojājumi.

Lai veiktu darbības ar elektrosistēmu, jāsaņem ražotāja atļauja.

#### Drošības ierīces

Pēc jebkādu remontu vai apkopes darbu veikšanas nepieciešams izpildīt tālāk minēto.

- Uztādiet visas drošības ierīces.

- Pārbaudiet to darbību.



Viegla piekļuve iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ tehniskajam nodalījumam

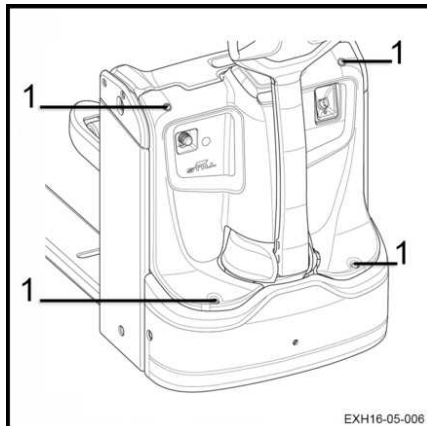
## Viegla piekļuve iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ tehniskajam nodalījumam

Lai veiktu apkopes darbus dažādiem iekrāvēja komponentiem, ir jāpiekļūst tehniskajam nodalījumam.

- Izslēdziet aizdedzi (slēdža atslēga vai elektroniskā atslēga).
- Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi.
- Atveriet akumulatora nodalījumu.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Izskrūvējiet četras stiprinājuma skrūves (1) priekšējā pārsegā.
- Paceliet vāku un noņemiet to.

Varat piekļūt tehniskajam nodalījumam. Pēc darbu beigšanas pārsegs jānovieto atpakaļ.

- Novietojiet priekšējo pārsegu vietā.
- Pievelciet četras stiprinājuma skrūves (1).
- Pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Atsāciet lietot iekrāvēju.

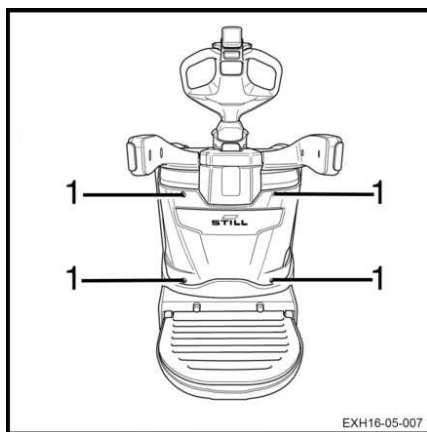


EXH16-05-006

## Viegla piekļuve iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C tehniskajam nodalījumam

Lai veiktu apkopes darbus dažādiem iekrāvēja komponentiem, ir jāpiekļūst tehniskajam nodalījumam.

- Izslēdziet aizdedzi (slēdža atslēga vai elektroniskā atslēga).
- Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi.
- Paceliet sānu aizsargmargas un nolaidiet platformu.
- Atveriet akumulatora nodalījumu.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Izskrūvējiet četras stiprinājuma skrūves (1) priekšējā pārsegā.



EXH16-05-007

## Viegla piekļuve iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C tehniskajam nodalījumam

- Paceliet vāku un noņemiet to.

Varat piekļūt tehniskajam nodalījumam. Pēc darbu beigšanas pārsegs jānovieto atpakaļ.

- Novietojiet priekšējo pārsegu vietā.
- Pievelciet četras stiprinājuma skrūves (1).
- Pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Atsāciet lietot iekrāvēju.

## Tehniskie dati pārbaudei un apkopei

Konstrukcija	Ekspluatācijas materiāli/smērvielas	Veiktspējas/regulēšanas vērtības
Hidrauliskā sistēma	Hidraulikas eļļa	0,45 litri (minimālais tilpums: 0,35 litri)
Transmisija	Transmisijas eļļa	0,8 litri
Vilces motors 1,1 kW modelim EXH 14, 1,3 kW modelim EXH 16, EXH-L 16, EXH-SF 16C, EXH 18, EXH 20, EXH 20+, EXH-L 20 un EXH- SF 20C	Drošinātājs 1F1	Jauda: 300 A, daudzums: 1
Sūkņa motors 1 kW modelim EXH 14, EXH 16 un EXH 18 1,2 kW modelim EXH-L 16, EXH- SF 16C, EXH 20, EXH 20+, EXH-L 20 un EXH-SF 20C	Drošinātājs 1F1	Jauda: 300 A, daudzums: 1
Vadības drošinātājs	Drošinātājs 1F3	Vadība: 7,5 A, daudzums: 1
Vadības drošinātājs	Drošinātājs 1F4	Kontrole: 5 A, daudzums: 1
Akumulators	Destilēts ūdens	Pēc nepieciešamības
Savienojumi	Litija ziepju smērvielā	Pēc nepieciešamības

## Ieteicamās smērvielas

## Ieteicamās smērvielas

**▲ DRAUDI****Toksiski izstrādājumi.**

Eļļas un citi ekspluatācijas izstrādājumi ir toksiski izstrādājumi. Tos ieteicams lietot ārkārtīgi uzmanīgi.

**Hidraulikas eļļa****Standarta lietošanai ieteicamā eļļa**

ISO-L-HM 46 saskaņā ar ISO 6743-4 vai ISO VG46-HLP saskaņā ar DIN 51524-2

**Lielai slodzei ieteicamā eļļa**

ISO-L-HM 68 saskaņā ar ISO 6743-4 vai ISO VG68-HLP saskaņā ar DIN 51524-2

**Saldētavā lietojamajai versijai ieteicamā eļļa**

ISO-L-HM 32 saskaņā ar ISO 6743-4 vai ISO VG32-HLP saskaņā ar DIN 51524-2

**NORĀDE**

Šaubu gadījumā konsultējieties ar vietējo izplatītāju. Ar vietējo izplatītāju vajadzētu konsultēties arī tad, ja eļļas ražošanas uzņēmuma pārstāvis piedāvā eļļas izstrādājumu, kas nav norādīts šajā lietošanas rokasgrāmatā. Ražotājs ir apstiprinājis tikai iepriekš norādītās eļļas. Izmantojot neieteiktus eļļas maisījumus vai hidraulikas šķidrumus, var izraisīt bojājumus, kuru novēršana var dārgi izmaksāt.

**Transmisijas mehānisma eļļa****Ieteicamā eļļa**

Fuchs Titan Supergear 80W90 API GL4/GL5

**Aerosols ķēdēm**

Standarta ķēžu aerosols.

**Universālā smērviela**

Litija ziepju smērs, ļoti augsts spiediens ar pretnodiluma piedevu — standarts DIN 51825 - KPF 2K - 30, KPF 2K - 20, KPF 2N - 30.

**NORĀDE PAR APKĀRTĒJĀS VIDES DROŠĪBU**

*Izlietotā eļļa droši jāuzglabā, līdz tā tiek likvidēta saskaņā ar apkārtējās vides aizsardzības pasākumiem. Nevienam nedrīkst piekļūt lietotai eļļai. Izlietotā eļļa nedrīkst nonākt kanalizācijā un iesūkties augsnē.*

**NORĀDE PAR APKĀRTĒJĀS VIDES DROŠĪBU**

*Neļaujiet izstrādājumam nonākt apkārtējā vidē. Šī izstrādājuma iepakojums ir jālikvidē kā atkritumi. Piesārņotais iepakojums pilnībā jāiztukšo, un pēc tam to var atjaunot, veicot rūpīgu tīrīšanu.*

## 1000 darba stundu apkopes plāns

Atkarībā no lietojuma, vides apstākļiem un vadīšanas paradumiem tālāk norādītās procedūras jāveic ik pēc 1000, 2000, 4000, 5000, 7000 un 8000 darba stundām
<b>Sagatavošana</b>
Iekrāvēja tīrīšana
Pārbaudiet kļūdu kodus, izmantojot diagnostikas rīku.
Pārbaudiet displeja laika un datuma iestatījumus
Ievadiet nākamās tehniskās apkopes intervālu
<b>Šasija, virsbūve un stiprinājumi</b>
Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi nostiprināts akumulatora nodalījumā
Pārbaudiet akumulatora nomaiņas sānu piekļuves slēdzeni
Pārbaudiet akumulatora nomaiņas sānu piekļuves rullīšu rāmjus
Pārbaudiet sānu vadotņu rullīšus
Pārbaudiet sakabi un savienojumus
<b>Stūre un riteņi</b>
Ieeļļojiet riteņu asis un gultņus (eļļojamā versija)
Pārbaudiet, vai riteņi nav bojāti, vai tajos nav svešķermeņu un tie nav nodiluši
Pārbaudiet, vai dzenošais ritenis nav nodilis
Vizuāli pārbaudiet dīsteles stiprinājumus
Veiciet vizuālu dīsteles un stūres centra stiprinājuma pārbaudi
<b>Iekrāvējs</b>
Pārbaudiet stāvbremzes darbību
Pārbaudiet bremžu nodilumu
<b>Elektriskais aprīkojums</b>
Pārbaudiet akumulatora skābes līmeni un elektrolīta līmeni
Pārbaudiet kabeļu un akumulatoru kontaktligzdu stāvokli un pārliecinieties, ka tie ir pareizi novietoti
Tīriet iebūvēto lādētāju
Pārbaudiet iebūvētā lādētāja darbību
Pārbaudiet elektrisko savienojumu stāvokli, izvietojumu un stiprinājumus
Notīriet elektroniskos komponentus.
<b>Hidraulikas sistēma</b>
Pārbaudiet mehānisko stabilizatoru augstuma regulējumu
Vizuāli pārbaudiet, vai mehāniskie stabilizatori nav nodiluši
Pārbaudiet sūkņa-motora ierīces stāvokli
Pārbaudiet hidraulikas sistēmas eļļas līmeni.
Pārbaudiet hidraulikas sistēmas hermētiskumu.
<b>Kravas celšanas sistēma</b>
Pārbaudiet augstuma sensorus (uz masta)

## 3000 darba stundu apkopes plāns

Pārbaudiet celšanas funkcijas sensorus (ja uzstādīti)
Pārbaudiet mobilo šasiju
Pārbaudiet sākotnējā pacēluma sakabi
Pārbaudiet sākotnējā pacēluma sensorus
Pielāgojiet sākotnējā pacēluma vadotnes rullīšu slidošo bloku atstatumu
Pārbaudiet stumšanas stieņu tapas un stiprinājumus

## 3000 darba stundu apkopes plāns

Atkarībā no lietojuma, vides apstākļiem un vadīšanas paradumiem tālāk norādītās procedūras jāveic ik pēc 3000, 6000 un 9000 darba stundām

**Piezīme**

Veiciet visus pēc 1000 darba stundām paredzētos darbus

**Hidraulika**

Noteciniet hidraulikas eļļu.

Hidraulikas sistēma: tīriet un nomainiet (ja nepieciešams) spiediena filtru

Hidraulikas sistēma: tīriet un nomainiet (ja nepieciešams) spiediena izlīdzinātāju

Hidraulikas sistēma: tīriet un nomainiet (ja nepieciešams) sūcfiltru

## 10 000 darba stundu apkopes plāns

Atkarībā no lietojuma, vides apstākļiem un vadīšanas stila tālāk norādītās procedūras jāveic ik pēc 10 000 darba stundām

**Piezīme**

Veiciet visus pēc 1000 darba stundām paredzētos darbus

Veiciet visus pēc 3000 darba stundām paredzētos darbus

**Motors**

Nolejiet transmisijas eļļu.

## Iekrāvēja uzbūve

### Iekrāvēja tīrīšana

Pirms iekrāvēja tīrīšanas atvienojiet akumulatoru.

Izmantojot tvaika strūkļas tīrītājus vai izstrādājumus, kas ir spēcīgi attaukotāji, rīkojieties ļoti piesardzīgi. Tie atšķaida smērvielu visam kalpošanas laikam paredzēto gultņu iekšpusē. Atkārtota eļļošana tad nav iespējama.

Šīs tīrīšanas metodes bojā gultņus.

#### UZMANĪGI

Saspiesta gaisa lietošana

leteicams izmantot aizsargbrilles un masku.

Ja tiek izmantots saspiests gaiss, vispirms noņemiet pielipušos netīrumus ar aukstu tīrīšanas līdzekli.

Pirms eļļošanas notīriet tālāk norādītās vietas.

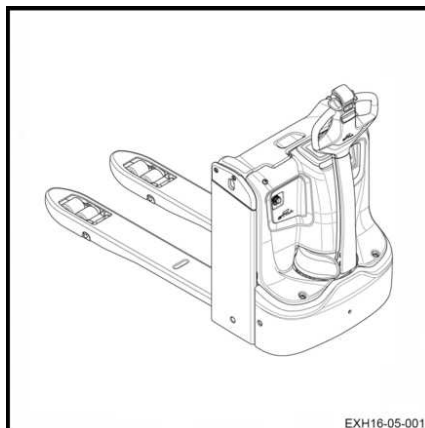
- Eļļas uzpildes atveres un zonas ap tām
- Eļļošanas nipeļi

Pēc tīrīšanas nosusiniet iekrāvēju.

Ja, neskatoties uz visiem šiem piesardzības pasākumiem, ūdens nonāk motoros, iekrāvējs ir jānogādā servisā. Tas novērš rūsas veidošanos (tas nožūst sava siltuma ietekmē). Motorus var arī nosusināt, izmantojot saspiestu gaisu.

#### NORĀDE

*Iekrāvējam, kurš tiek bieži tīrīts, biežāk jāveic eļļošana.*



## Iekrāvēja uzbūve

## Vispārīga informācija par akumulatora apkopi

**⚠ DRAUDI****Traumu risks**

Pirms darbu veikšanas ar elektrosistēmu izslēdziet iekrāvēja strāvas padevi. Atvienojiet akumulatora savienotāju.

**Piesardzības pasākumi, kas jāievēro akumulatora apkopes laikā**

Akumulatora šūnu spraudņiem vienmēr jābūt sausiem un tīriem.

Nekavējoties neitralizējiet visu izšļakstījušos akumulatora skābi.

Akumulatora spaiļem un uzgaļiem jābūt tīriem, spaiļēm jābūt nedaudz pārklātām ar smērvielu un cieši pieviltām.

**Akumulatora uzlāde**

Uzlādes laikā akumulatora nodaļjumu virsmai jābūt tīrai, lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju.

Nenovietojiet uz akumulatora metāla priekšmetus.

Uzlādes laikā akumulatora pārsegam jābūt atvērtam. Skatiet nodaļu **Akumulatora uzlāde ar ārēju akumulatora lādētāju**.

**Akumulatora tips**

Tiek izmantoti svina vai gela akumulatori. Ieteicams izvēlēties atbilstošu lādētāju.

Pirms uzlādes pārliecinieties, vai lādētājs atbilst akumulatora veidam.

**⚠ UZMANĪBU**

Uz gela akumulatoriem attiecas konkrēti uzlādes, apkopes un apstrādes norādījumi. Neatbilstoša lādētāja izmantošana var radīt akumulatora kļūmi.

Ievērojiet ražotāja ieteikumus.

**i NORĀDE**

- *Arī izlādes indikatoriem, kas izmantojami akumulatora pārbaudei, jābūt piemērotiem akumulatora tipam.*
- *Sazinieties ar attiecīgo pēcpārdošanas servisa centru.*

**Akumulatora uzlāde**

- Novietojiet iekrāvēju vietā, kur nevar veidoties kondensāts vai piesārņojums un kur ir laba ventilācija.
- Apturiet iekrāvēju.
- Nospiediet avārijas slēdzi.
- Atveriet akumulatora pārsegu.
- Ievērojiet norādījumus.

**⚠ UZMANĪBU**

Nepakļaujiet lādētāju ūdens, lietus, eļļas, smērvielu un līdzīgu vielu iedarbībai.

Darba laikā lādētājs kļūst karsts!

**⚠ UZMANĪBU**

Traumu risks

Neaizsedziet ventilācijas atveres. Pēc lādēšanas un pirms pieskaršanās lādētājam ļaujiet lādētājam 10 minūtes atdzist. Nelietojiet lādētāju ārpus iekrāvēja.



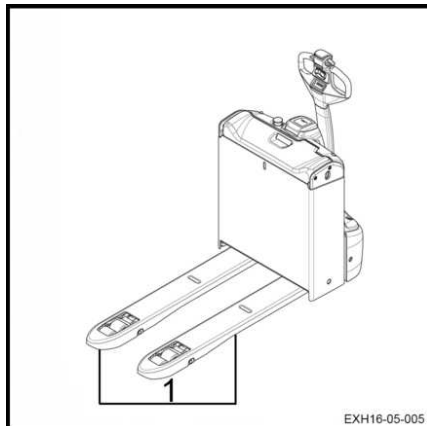
## Kravas zaru stāvokļa pārbaude ▷

- Pārbaudiet, vai kravas zariem (1) nav redzamu deformācijas pazīmju, plaisu, spēcīga nodiluma vai pīsumu.

### **⚠ UZMANĪBU**

Iekrāvēja bojājumi

Ja dakšu turētājs ir bojāts, lieciet to nomainīt pēcpārdošanas apkopes centrā.



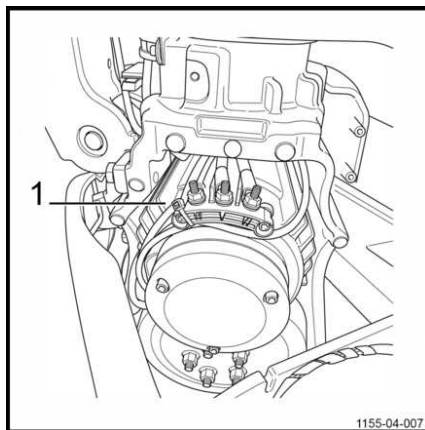
## Transmisija

## Transmisija

## Vilces motora dzesēšanas žaļūziju tīrīšana ▶

Vilces motoram ir sarežģīti piekļūt.

- Pilnībā apturiet iekrāvēju.
- Nolaidiet dakšas.
- Izslēdziet aizdedzi un izņemiet atslēgu.
- Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi.
- Atveriet akumulatora pārsegu.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Atveriet tehniskā nodalījuma priekšējo pārsegu.
- Izpūtiet motoru (1) ar saspiestu gaisu.



### ⚠ UZMANĪGI

Ieteicams izmantot aizsargbrilles un masku.

- Pārbaudiet, vai nav karstuma uzkrāšanās pazīmju strāvas kabeļu savienojumos.
- Uzlieciet tehniskā nodalījuma priekšējo pārsegu.
- Atkal pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Atsāciet lietot iekrāvēju.

## Stūre un riteņi

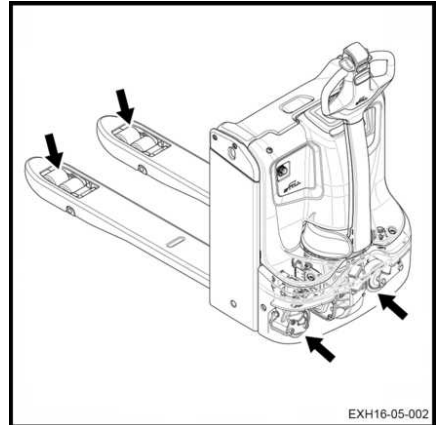
### Riteņu stāvokļa pārbaude

- Celiet iekrāvēju, līdz riteņi ir virs zemes.
- Pārbaudiet, vai riteņi griežas brīvi, un ņemiet vērš, kas nepieļauj riteņu griešanos vai traucē to.

#### **⚠ UZMANĪBU**

Riteņu sabojāšanas risks

Lai novērstu riteņu gultņu un riepu bojājumu risku, ir jānoņem jebkādu vadi vai plastmasas strēmeles, kas var apstāties ar riteņu rumbām un stiprinājumiem.



## Stabilizatora apkope

Iekrāvēji ir aprīkoti ar diviem stabilizatoriem. Tie nodrošina iekrāvēja dinamisku stabilitāti. Papildaprīkojumā ir pieejami dažādi stabilizatoru veidi.

Stabilizatoriem nav jāveic īpaši apkopes vai regulēšanas darbi. Riteņu (dzenošā riteņa un stabilizatora riteņa) nodilums tiek kompensēts automātiski.

Tomēr ir nepieciešams pārbaudīt stabilizatoru stāvokli:

- virsbūvei nav nozīmīgu bojājumu;
- amortizatoru cilindru tapas nedrīkst būt savērtas;
- amortizatora cilindri nav eļļas noplūdes; šim cilindram jābūt spirālveida atsperes iekšpusē;
- rullī nav bojāti; riteņiem jāgriežas brīvi;
- nefiksējas augšējā gultņa līmeņi;

- nodrošiniet, lai riteņu uzgriežņi būtu pareizi pievilkti;
- pārliecinieties, vai zem iekrāvēja, kas aprīkots ar hidrauliskiem stabilizatoriem, nav eļļas noplūžu.

#### **⚠ UZMANĪGI**

Pastāv dinamiskās stabilitātes zaudēšanas risks

Iekrāvēja dinamiskā stabilitāte ir jāuzrauga, it īpaši līkumos. Iekrāvēja darbībai ir jābūt līdzvērtīgai gan līkumā uz labo pusi, gan līkumā uz kreiso pusi. Ja darbība atšķiras, sazinieties ar pēcārdošanas servisa centru. Ja tiek uzskatīts par nepieciešamu mainīt abus stabilizatorus, to drīkst darīt tikai speciālists.



#### **NORĀDE**

*Nepieciešams uzraudzīt riteņu nodilumu, lai saglabātu iekrāvēja saķeri.*

## Elektriskais aprīkojums

## Elektriskais aprīkojums

## Elektrosistēmas komponentu tīrīšana un izpūšana ar gaisu ▷

**⚠ UZMANĪBU**

Elektriskais apdraudējums

Pirms veicat darbus pie elektrosistēmas komponentiem, vienmēr atvienojiet akumulatora savienotāju.

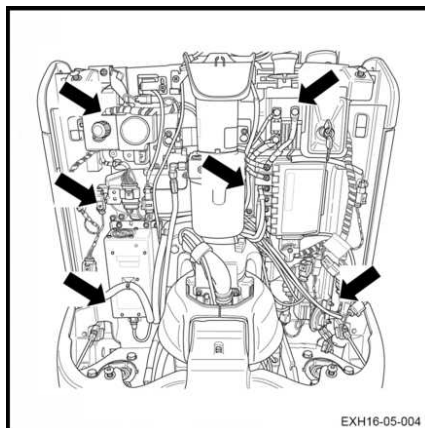
- Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Atveriet tehnisko nodaļījumu.
- Izpūstiet elektrosistēmas komponentus ar saspiestu gaisu.

**⚠ UZMANĪGI**

Saspiesta gaisa lietošana

Ieteicams izmantot aizsargbrilles un masku.

- Pārbaudiet vadu komplekta savienotāju kontaktu stāvokli.



## Akumulatora skābes līmeņa un elektrolīta blīvuma pārbaude

### ⚠ UZMANĪGI

Elektrolīts (atšķaidīta sērskābe) ir indīga un kodīga viela!

- Veicot darbus ar akumulatoru, vienmēr nēsājiet aizsargaprīkojumu (rūpnieciskās brilles, aizsargcimdus).
- Darbojoties ar akumulatora skābi, nekad nenēsājiet pulksteņus un rotaslietas.
- Nepieļaujiet skābes nokļūšanu uz apģērba, ādas vai acis. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties skalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens.
- Nekavējoties aizskalojiet izlieto akumulatora skābi ar lielu daudzumu ūdens.
- Traumas gadījumā nekavējoties dodieties pie ārsta.
- Vienmēr ievērojiet akumulatora ražotāja sniegto drošības informāciju.
- Ievērojiet spēkā esošos noteikumus.

- Atbilstoši akumulatora ražotāja ieteikumiem pārbaudiet akumulatora skābes līmeni un elektrolīta blīvumu.
- Akumulatora elementu vāciņiem jābūt sausiem un tīriem.
- Ja izšķakstās akumulatora skābe, tā nekavējoties jāneitralizē.



### NORĀDE PAR APKARTĒJĀS VIDES DROŠĪBU

*Utilizējiet akumulatora skābi, ievērojot noteikumus.*



## Elektriskais aprīkojums

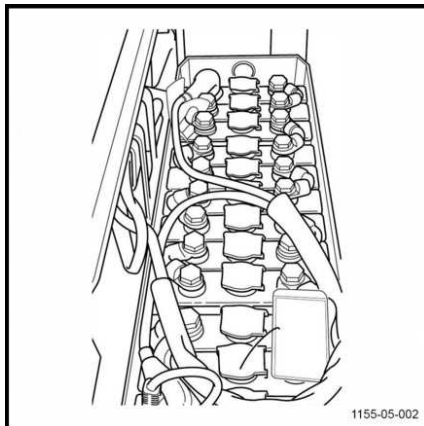
**Kabeļu, spaiļu un akumulatora savienotāja stāvokļa pārbaude** ▷

- Pārbaudiet, vai kabeļa izolācija nav bojāta.
- Pārbaudiet, vai nav siltuma uzkrāšanās pazīmju uz savienojumiem.
- Pārbaudiet, vai "+" un "-" izvades spaiļes nav apsūbējušas (klātas ar baltiem sāļiem).
- Pārbaudiet akumulatora savienotāja stāvokli un fiksējošās tapas esamību.

**⚠ UZMANĪBU**

Aprīkojuma sabojāšanas risks

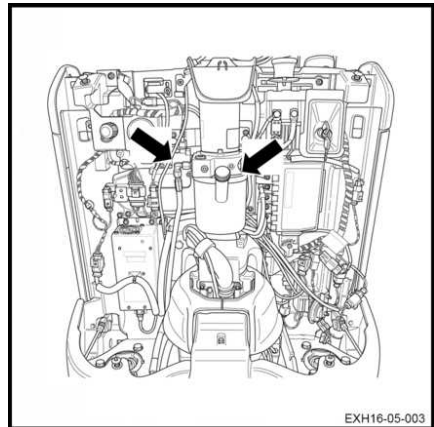
Iepriekš minētais var izraisīt nopietnus negadījumus. Ja noticis negadījums, pēc iespējas ātrāk sazinieties ar pēcpalīdzības servisa centru.



## Hidraulikas sistēmas

### Hidraulikas sistēmas hermētiskuma pārbaude

- Izslēdziet iekrāvēju un atvienojiet akumulatora savienotāju.
- Noņemiet tehniskā nodaļuma pārsegu.
- Pārbaudiet hidraulikas sistēmu: caurules, šļūtenes un sūkņa un cilindru savienojumus.
- Pārbaudiet, vai cilindros nav noplūžu.
- Pārbaudiet, vai šļūtenes ir pareizi pievienotas un nav redzamas berzes nodiluma pazīmes.
- Pārbaudiet tehniskā nodaļuma ārējās caurules un šļūtenes.
- Uzlieciet tehniskā nodaļuma pārsegu.
- Atsāciet lietot iekrāvēju.



#### **⚠ UZMANĪBU**

Iekrāvēja bojājumu risks

Noplūdes gadījumā sazinieties ar pēcpārdošanas apkopes centru.

### Hidraulikas eļļas līmeņa pārbaude

Lai pārbaudītu hidraulikas eļļas līmeni, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Pilnībā apturiet iekrāvēju.
- Nolaidiet kravas zarus.
- Izslēdziet aizdedzi un izņemiet atslēgu.
- Nospiediet avārijas slēdzi.
- Atvienojiet akumulatora savienotāju.

## Hidraulikas sistēmas

- Noņemiet tehniskā nodalījuma pārsegu.

Lai nodrošinātu iekrāvēja funkciju pareizu izmantošanu, eļļas līmenim jābūt no minimālās (3) līdz maksimālajai (2) atzīmei uz tvertnes.

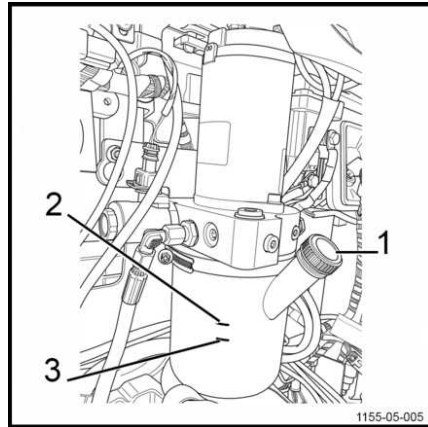
- Izņemiet aizbāzni (1). Ja nepieciešams, papildiniet caur atveri.
- Ievietojiet aizbāzni (1).

### **⚠ UZMANĪBU**

Pastāv risks sabojāt hidraulikas komponentus.

Izmantojiet tikai hidraulikas eļļu, kas atbilst specifikācijām (skatiet ieteicamo smērvielu tabulu).

- Uzlieciet tehniskā nodalījuma pārsegu.
- Pievienojiet akumulatora savienotāju.
- Atsāciet lietot iekrāvēju.





## Uzglabāšana un ekspluatācijas pārtraukšana

### Iekrāvēja uzglabāšana

Ja iekrāvējs netiks izmantots ilgāku laika posmu, jāievēro piesardzības pasākumi. Veicamās darbības atkarīgas no laika, cik ilgi iekrāvējs netiks izmantots.

#### Iekrāvēja uzglabāšanas uz ilgāku laiku

Tālāk aprakstītās darbības jāveic, lai izvairītos no korozijas veidošanās, ja nepieciešams iekrāvēju uzglabāt ilgāku laika posmu. Ja iekrāvējs netiks lietots ilgāk par diviem mēnešiem, tas jānovieto tīrā un sausā vietā. Telpai jābūt labi ventilējamai bez sasalšanas riska.

Jāveic tālāk aprakstītās darbības.

- Rūpīgi notīriet iekrāvēju.
- Pārbaudiet hidraulikas eļļas līmeni; ja nepieciešams, papildiniet to.
- Nolaidiet dakšas uz atbilstoša atbalsta (piemēram, paletes), līdz ķēdes atbrīvojas.
- Nekrāsotās metāla daļas pārklājiet ar plānu eļļas vai smērvielu kārtu.
- Iesmērējiet visas eņģes un savienojumus.
- Pārbaudiet akumulatora stāvokli un elektrolīta blīvumu. Pārbaudiet akumulatoru atbilstoši ražotāja prasībām. (Ievērojiet norādījumus.)
- Kontaktus apsmidziniet ar kontaktiem paredzētu aerosolu.
- Paceliet un nostipriniet iekrāvēju: riteņi nedrīkst pieskarties pie zemes, tādējādi novēršot neatgriezenisku riepu deformāciju.
- Aplūojiet iekrāvēju ar kokvilnas pārsegu, lai aizsargātu no putekļiem.

#### UZMANĪBU

Lai neveidotos kondensāts, iesakām nelietot plastmasas loksnes.

Ja iekrāvējs tiek uzglabāts ilgāku laika posmu, lai uzzinātu par citiem nepieciešamajiem pasākumiem, sazinieties ar apkalpošanas nodaļu.

#### Darba atsākšana pēc uzglabāšanas

Ja iekrāvējs tiek uzglabāts uz laiku, kas ilgāks par sešiem mēnešiem, pirms darba atsākšanas tas ir rūpīgi jāpārbauda. Šī pārbaude ir tāda pati kā negadījumu novēršanas pārbaude darba vietā. Tādēļ nepieciešams pārbaudīt visus svarīgos iekrāvēja drošības mezglus un sistēmas.

Veiciet tālāk aprakstītās darbības.

- Rūpīgi notīriet iekrāvēju.
- Iesmērējiet visas eņģes un savienojumus.
- Pārbaudiet elektrolīta stāvokli un blīvumu un, ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru.
- Pārbaudiet, vai hidraulikas eļļā nav kondensāta pazīmju. Ja nepieciešams, noteciniet.
- Veiciet tos pašus apkopes darbus, kādi tika veikti pirms pirmās lietošanas reizes.
- Nododiet iekrāvēju ekspluatācijā.
- It īpaši iedarbināšanas laikā pārbaudiet tālāk aprakstīto.
  - Vilce, vadība un stūre.
  - Bremzes (darba bremze un stāvbremze)
  - Pacelšanas ierīce

## Uzglabāšana un ekspluatācijas pārtraukšana

### Neatgriezeniska ekspluatācijas pārtraukšana (izjaukšana)

Nododot iekrāvēju metāllūžņos, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Noņemiet dažas iekrāvēja detaļas (pārsegus, akumulatoru, ķēdes, motorus utt.).
- Sašķirojiet komponentus atbilstoši to veidam: caurules, gumijas komponenti, smērvielas, alumīnijs, dzelzs utt.
- Pirms iekrāvēja nodošanas rakstiskā veidā paziņojiet par to valsts atbildīgajām iestādēm.
- Saņemot apstiprinājumu no atbildīgajām iestādēm, saskaņā ar vietējiem standartiem noņemiet visas sastāvdaļas.



#### NORĀDE

Klients ir pilnībā atbildīgs par nepilnībām, kuras radītas, iekrāvēja komponentus nododot metāllūžņos vai noņemot tos.

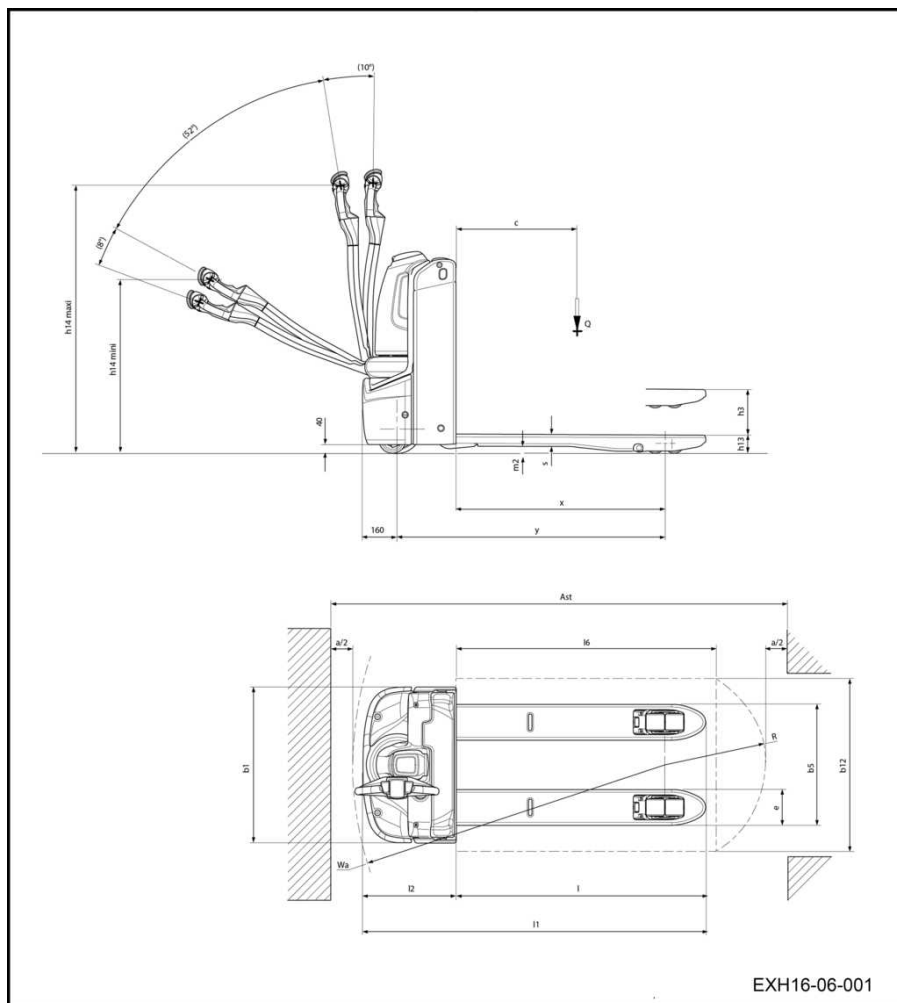
6

---

## Tehniskās specifikācijas

## EXH14 modeļa datu lapa

## EXH14 modeļa datu lapa



APRAKSTS			
1.1	Ražotājs		Still
1.2	Modeļa tips		EXH14
1.3	Piedziņas veids: akumulators, dīzeļdegviela, benzīns, sa- spiesta dabasgāze, strāvas padeve no elektrotilka		Akumulators
1.4	Braukšanas režīms: manuāla, gājēja, stāvus, sēdus, pasūti- jumu komplektētājs		Stāvus/gājēja
1.5	Nominālā celbspēja	Q (kg)	1400
1.6	Smaguma centrs	C (mm)	600
1.8	Attālums no slodzes riteņa ass līdz slodzes nesēja priekšpu- sei ( $\pm 5$ mm)	X	893
1.9	Garenbāze ( $\pm 5$ mm)	Y	1160/1232

SVARS			EXH14
2.1	Pašmasa ( $\pm 10\%$ ) ar akumulatoru	kg	329
2.2	Ass noslodze ar kravu, piedziņas puse/iekraušanas puse ( $\pm 10\%$ ), krava = 2000 kg	kg	609/1120
2.3	Ass noslodze bez kravas piedziņas puse/iekraušanas puse ( $\pm 10\%$ )	kg	256/73

RITEŅI				EXH14
3.1	Riepas: poliuretāns, gumija, piedziņas puse/ie- kraušanas puse			Poliuretāns
3.2	Dzenošā riteņa izmēri (platums pie zemes)	$\emptyset \times W$ (mm)		$\emptyset 230 \times 175$
3.3	Riteņu izmēri, iekraušanas puse <sup>(4)</sup>	$\emptyset \times W$ (mm)		$\emptyset 85 \times W85$ (pagrieziena statnes = $\emptyset$ $85 \times W80$ )
3.4	Papildu riteņi (izmēri)	$\emptyset \times W$ (mm)		2x $\emptyset 125 \times$ W40
3.5	Riteņu skaits, piedziņas pusē/iekraušanas pusē (x = dzenošais ritenis) <sup>(4)</sup>			1X + 2/2 (1 X + 2/4)
3.6	Riteņu atstarpe, piedziņas puse ( $\pm 5$ mm)	mm		482
3.7	Šķērsbāzes platums, iekraušanas puse ( $\pm 5$ mm)	mm	52/54/56/68	355/375/395 /515

IZMĒRI			EXH14
4.4	Pacelšana ( $\pm 5$ mm)	h3 (mm)	125
4.9	Dīsteles augstums braukšanas pozīcijā minimāls/maksimāls ( $\pm 5$ mm)	h14 (mm)	810/1205
4.15	Augstums pie dakšu galiem nolaistā pozīcijā (0/+5 mm)	h13 (mm)	86

## EXH14 modeļa datu lapa

4.19	Kopējais garums (+5 mm)	L1 (mm)	1579
4.20	Garums līdz kravas atbalsta virsmai ( $\pm 5$ mm)	L2 (mm)	429
4.21	Kopējais platums ( $\pm 5$ mm)	b1 (mm)	720
4.22	Kravas zaru izmēri	s/e/l (mm)	55/165/1150
4.25	Ārējā sprauga dakšu zariem ( $\pm 5$ mm)	s/e/l (mm)	520/540/560/680
4.32	Atstats no zemes, asu attāluma centrā ( $\pm 2$ mm) <sup>(5)</sup>	m2 (mm)	32
4.33	Kravas izmēri b12 x L6	b12 x L6	800 x 1200
4.34	Ejas platums ar iepriekš noteiktu kravu <sup>(2) (3)</sup>	Ast (mm)	2069
4.34.2.	Ejas platums ar paleti 800 x 1200 šķērsām <sup>(3)</sup>	Ast (mm)	2165
4.35	Pagrieziņa rādiuss (minimālais) Sākotnējais pacēlums pacelts/nolaists <sup>(1)</sup>	Wa (mm)	1365/1437

VEIKTSPĒJAS DATI			EXH14
5,1	Braukšanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 5\%$ )	km/h	6/6
5,2	Pacelšanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 10\%$ )	m/s	0,035/0,047
5,3	Nolaišanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 10\%$ )	m/s	0,064/0,027
5,8	Maksimālais kāpums, ar kravu/bez kravas	%	13/20
5,9	Paātrinājuma laiks (10 m), ar kravu/bez kravas	s	7/6,6
5,10	Darba bremzes		elektromagnētiskas

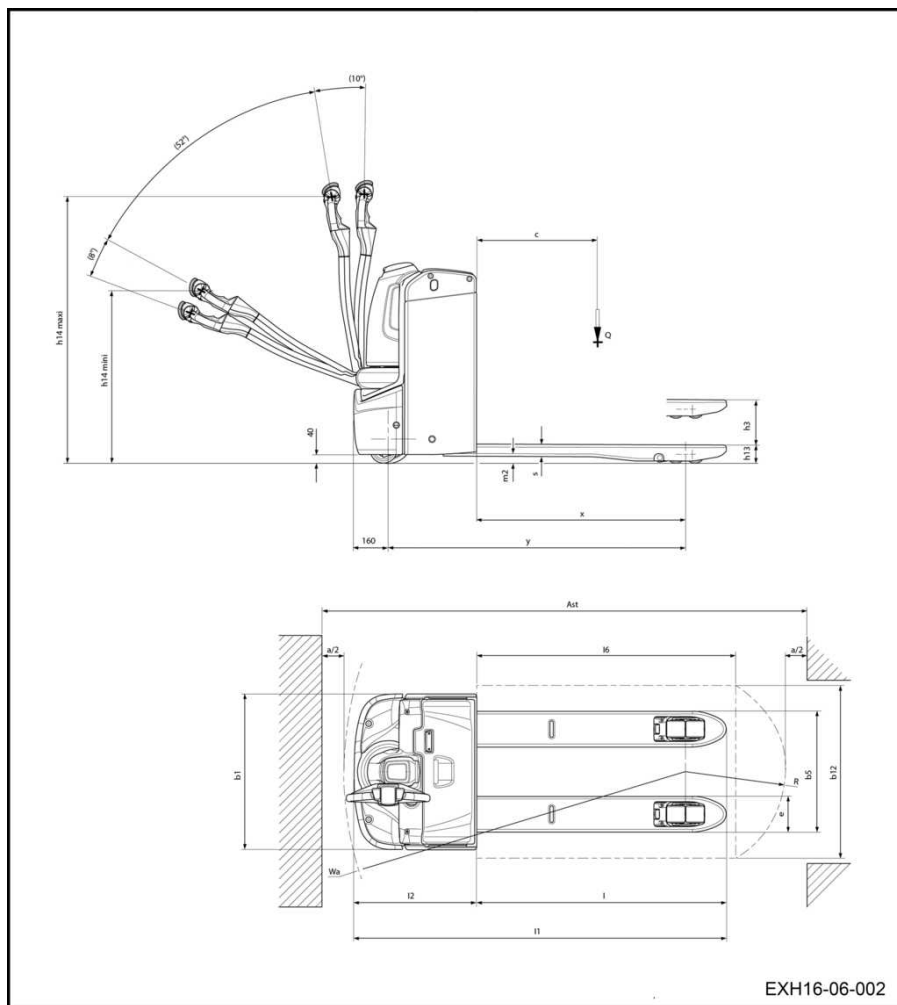
PIEDZIŅAS SISTĒMA				EXH14
6,1	Vilces motors, jauda stundā	kW		1,1
6,2	Pacelšanas motors, izmantojot 15% apmērā	kW		1
6,4	Akumulators spriegums un kapacitāte (izlāde 5 stundās)	V/Ah	Gela/svina akumulators	24/62 vai 125
6,5	Akumulatora svars ( $\pm 10\%$ )	(kg)	Gela/svina akumulators	22
6,6	Enerģijas patēriņš saskaņā ar standarta VDI ciklu	kWh/h		0,272
6,6.2.	CO2 ekvivalentā emisija elektrotīkla enerģijai	kg/h		0,147
6.7	Apgrozījuma rezultāts	T/h		77
6.8	Enerģijas patēriņš pie apgrozījuma rezultāta	kWh/h		129

DAŽĀDI			EXH14
8,1	Ātruma uzraudzība (maiņstrāvas regulators)		KWPC
10,7	Trokšņa līmenis pie vadītāja auss ( $\pm 2,5$ )	dB (A)	57

- 1) Dakšas paceltas/nolaistas
- 2)  $A_{st} = W_a + R +$  drošības attālums  $a$ :  
 $a=200$  mm
- 3) Ar lēnā ātruma izvēles iespēju. Dīstele vertikālā pozīcijā.
- 4) Ar pagrieziena statnēm kronšteinus
- 5) Minimālais/maksimālais

Datu lapa modeļiem EXH16, EXH18, EXH20 un EXH20+

## Datu lapa modeļiem EXH16, EXH18, EXH20 un EXH20+



EXH16-06-002



APRAKSTS						
1,1	Ražotājs			Still		
1,2	Modeļa tips			EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20+
1,3	Piedziņas veids: akumulators, dīzeldegviela, benzīns, saspiesta dabasgāze, strāvas padeve no elektrotīkla			Akumulators		
1,4	Braukšanas režīms: manuāla, gājēja, stāvus, sēdus, pasūtījumu komplektētājs			Stāvus/gājēja		
1,5	Nominālā celjspēja	Q (kg)		1600	1800	2000
1,6	Smaguma centrs	C (mm)		600		
1,8	Attālums no slodzes riteņa ass līdz slodzes nesēja priekšpusei ( $\pm 5$ mm)	X		893/965		
1,9	Garenbāze ( $\pm 5$ mm)	Y	Kompakts	1160/1232	-	-
			BS	1230/1302		-
			2 gab.	1300 / 1372		

SVARS				EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20+
2,1	Pašmasa ( $\pm 10\%$ ) ar akumulatoru	kg	Kompakts	329	-	-
			BS	412		-
			2 gab.	501		
2,2	Ass noslodze ar kravu, piedziņas puse/iekraušanas puse ( $\pm 10\%$ ), krava = 2000 kg	kg		672/1340	718/1494	858/1643
2,3	Ass noslodze bez kravas piedziņas puse/iekraušanas puse ( $\pm 10\%$ )	kg		317/95		390/111

RITEŅI				EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20+
3,1	Riepas: poliuretāns, gumija, piedziņas puse/iekraušanas puse			Poliuretāns		
3,2	Dzenošā riteņa izmēri (platums pie zemes)	$\emptyset \times W$ (mm)		$\emptyset 230 \times 175$		
3,3	Riteņu izmēri, iekraušanas puse <sup>(4)</sup>	$\emptyset \times W$ (mm)		$\emptyset 85 \times W85$ (pagrieziena statnes = $\emptyset 85 \times W80$ )		
3,4	Papildu riteņi (izmēri)	$\emptyset \times W$ (mm)		2x $\emptyset 125 \times W40$		
3,5	Riteņu skaits, piedziņas pusē/iekraušanas pusē ( $x =$ dzenošais riteņis) <sup>(4)</sup>			1X + 2/2 (1X + 2/4)		

## Datu lapa modeļiem EXH16, EXH18, EXH20 un EXH20+

RITEŅI				EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20+
3,6	Riteņu atstarpe, piedziņas puse ( $\pm 5$ mm)	mm		482		
3,7	Šķērsbāzes platums, iekraušanas puse ( $\pm 5$ mm)	mm	52/54/56/ 68	355/375/395/515		

IZMĒRI				EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20 +
4,4	Pacelšana ( $\pm 5$ mm)	h3 (mm)		125		
4,9	Dīsteles augstums braukšanas pozīcijā minimāls/maksimāls ( $\pm 5$ mm)	h14 (mm)		810/1205		
4,15	Augstums pie dakšu galiem nolaistā pozīcijā (0/+5 mm)	h13 (mm)		86		
4,19	Kopējais garums (+5 mm)	L1 (mm)	Kompakts	1579	-	-
			BS	1649		-
			2 gab.	1719		
4,20	Garums līdz kravas atbalsta virsmai ( $\pm 5$ mm)	L2 (mm)	Kompakts	429	-	-
			BS	499		-
			2 gab.	569		
4,21	Kopējais platums ( $\pm 5$ mm)	b1 (mm)		720		
4,22	Kravas zaru izmēri	s/e/l (mm)		55/165/1150		
4,25	Ārējā sprauga dakšu zariem ( $\pm 5$ mm)	s/e/l (mm)		520/540/560/680		
4,32	Atstatums no zemes, asu attāluma centrā ( $\pm 2$ mm) <sup>(5)</sup>	m2 (mm)		32		
4,33	Kravas izmēri b12 × L6	b12 × L6		800 × 1200		
4,34	Ejas platums ar iepriekš noteiktu kravu <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Ast (mm)	Kompakts	2069	-	-
			BS	2142		-
			2 gab.	2211		
4,34 .2	Ejas platums ar paleti 800 x 1200 šķērsām <sup>(3)</sup>	Ast (mm)	Kompakts	2165	-	-
			BS	2238		-
			2 gab.	2310		
4,35	Pagrieziena rādiuss (minimālais) Sākotnējais pacēlums pacelts/nolaists <sup>(1)</sup>	Wa (mm)	Kompakts	1365/1437	-	-

## Datū lapa modeļiem EXH16, EXH18, EXH20 un EXH20+

			BS	1438/1510	-
			2 gab.	1510/1582	

VEIKTSPĒJAS DATI			EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20+
5,1	Braukšanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 5\%$ )	km/h	6/6		
5,2	Pacelšanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 10\%$ )	m/s	0,035/0,046	0,031/0,046	0,033/0,042
5,3	Nolaišanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 10\%$ )	m/s	0,07/0,028	0,073/0,028	0,069/0,035
5,8	Maksimālais kāpums, ar kravu/bez kravas	%	10/20	9/20	
5,9	Paātrinājuma laiks (10 m), ar kravu/bez kravas	s	7,1/6,6	6,9/6,4	7,1/6,4
5,10	Darba bremzes		elektromagnētiskas		

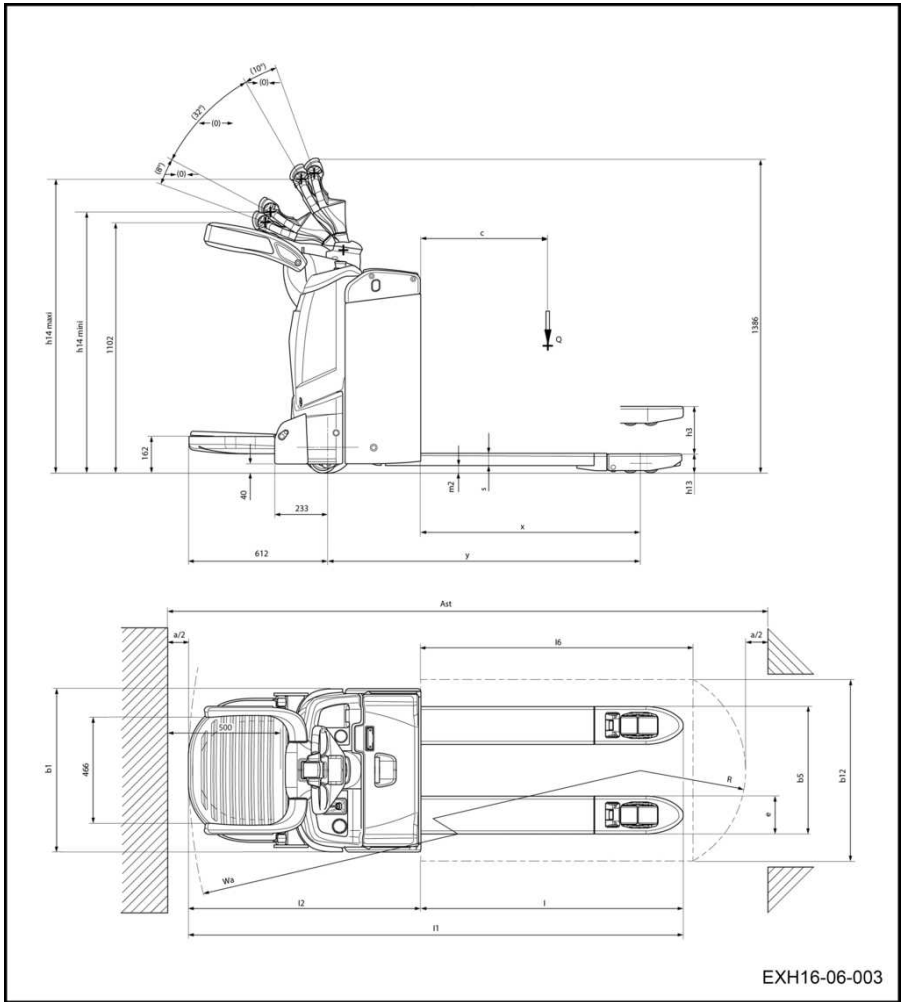
PIEDZIŅAS SISTĒMA				EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20+
6,1	Vilces motors, jauda stundā	kW		1,1	1,3	
6,2	Pacelšanas motors, izmantojot 15% apmērā	kW		1		1,2
6,4	Akumulators spriegums un kapacitāte (izlāde 5 stundās)	V/Ah	Gela/ svina akumulators	Kompakts	24/62 vai 125	-
				BS	24/150	
				2 gab.	24/250	
6,5	Akumulatora svars ( $\pm 10\%$ )	(kg)	Gela/ svina akumulators	Kompakts	22	-
				BS	140	
				2 gab.	210	
6,6	Enerģijas patēriņš saskaņā ar standarta VDI ciklu	kWh/h			0,272	0,259
6,62	CO2 ekvivalentā emisija elektrofikla enerģijai	kg/h			0,147	0,14
6,7	Apģozģjuma rezultāts	T/h			88	101
6,8	Enerģijas patēriņš pie apģozģjuma rezultāta	kWh/h			148	163
						176

## Datu lapa modeļiem EXH16, EXH18, EXH20 un EXH20+

DAŽĀDI			EXH16	EXH18	EXH20/ EXH20+
8,1	Ātruma uzraudzība (maiņstrāvas regulators)		KWPC		
10,7	Trokšņa līmenis pie vadītāja auss (±2,5)	dB (A)	63		

- 1) Dakšas paceltas/nolaistas
- 2) Ast = Wa + R + drošības attālums a:  
a=200 mm
- 3) Ar lēnā ātruma izvēles iespēju. Dīstele vertikālā pozīcijā.
- 4) Ar pagrieziena statnēm kronšteinus
- 5) Minimālais/maksimālais

### Modeļu EXH-SF 16C un EXH-SF 20C datu lapa



## Modeļu EXH-SF 16C un EXH-SF 20C datu lapa

APRAKSTS				
1.1.	Ražotājs		Still	
1.2.	Modeļa tips		EXH-SF 16C	EXH-SF 20C
1.3.	Piedziņas veids: akumulators, dīzeļdegviela, benzīns, gāze, strāvas padeve no elektrotīkla		Akumulatora	
1.4.	Braukšanas režīms: manuāla, gājēja, stāvus, sēdus, pasūtījumu komplektētājs		Gājēja/braucēja	
1.5.	Nominālā celtspeja	Q (kg)	1600	2000
1.6.	Smaguma centrs	C (mm)	600	
1.8.	Attālums no slodzes riteņa ass līdz slodzes nesēja virsmai ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup> , <sup>(2)</sup>	X	896/965	
1.9.	Attālums starp asīm ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup> , <sup>(2)</sup>	Y	BS	1230/1302
			2 gab.	1305/1377

SVARS			EXH-SF 16C	EXH-SF 20C
2.1.	Pašmasa ( $\pm 10$ %) ar akumulatoru	kg	BS	563
			2 gab.	614
2.2.	Ass noslodze ar kravu, piedziņas puse/iekraušanas puse ( $\pm 10$ %), krava = 2000 kg	kg	1376/858	1695/939
2.3.	Ass noslodze bez kravas, piedziņas puse/iekraušanas puse ( $\pm 10$ %)	kg	130/484	

RITEŅI			EXH-SF 16C	EXH-SF 20C
3.1.	Riepas: poliuretāns, gumija, piedziņas puse/iekraušanas puse		Poliuretāns	
3.2.	Dzenošā riteņa izmēri (platums pie zemes)	$\emptyset \times W$ (mm)	$\emptyset 230 \times 175$	
3.3.	Riteņu izmēri, iekraušanas puse	$\emptyset \times W$ (mm)	$\emptyset 85 \times W105$ (pagrieziena statnes = $\emptyset 85 \times W80$ )	
3.4.	Papildu riteņi (izmēri)	$\emptyset \times W$ (mm)	2x $\emptyset 125 \times W40$	
3.5.	Riteņu skaits, piedziņas puse/slodzes puse (X = dzenošais ritenis)		1X + 2/2 (1X + 2/4)	
3.6.	Šķērsbāzes platums, piedziņas puse ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup>	mm	482	
3.7.	Attālums starp riteņiem, iekraušanas puse ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup>	mm	52/54/56/6 8	355/375/395/515

IZMĒRI			EXH-SF 16C	EXH-SF 20C
4.4.	Celšana ( $\pm 5$ mm) <sup>(6)</sup>	h3 (mm)	125	
4.9.	Dīsteles augstums braukšanas pozīcijā minimālais/maksimālais ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup>	h14 (mm)	1188/1322	
4.15.	Augstums pie dakšu galiem nolaistā pozīcijā (0/+5 mm) <sup>(7)</sup>	h13 (mm)	86	
4.19.	Kopējais garums ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup>	L1 (mm)	BS	2109
			2 gab.	2179
4.20.	Garums līdz kravas atbalsta virsmai ( $\pm 5$ mm) <sup>(6)</sup>	L2 (mm)	BS	952
			2 gab.	1022
4.21.	Kopējais platums ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup>	b1 (mm)	720	
4.22.	Kravas zaru izmēri	s/e/ l (mm)	55 x 165 x 1150	
4.25.	Ārējā atstarpe dakšu zariem ( $\pm 5$ mm) <sup>(1)</sup>	s/e/ l (mm)	520/540/560/680	
4.32.	Atstatums no zemes, asu attāluma centrā ( $\pm 2$ mm) <sup>(5)</sup>	m2 (mm)	32	
4.33.	Kravas izmēri b12 x L6	b12 x L 6	800 x 1200	
4.34.	Ejas platums ar paleti 800 x 1200 šķērsām <sup>(8)</sup>	Ast (mm)	BS	2550
			2 gab.	2622
4.34. 2.	Ejas platums ar paleti 800 x 1200 gar visām dakšām <sup>(8)</sup>	Ast (mm)	BS	2646
			2 gab.	2718
4.35.	Pagrieziena rādiuss (minimālais) Sākotnējais pacēlums pacelts/nolaists <sup>(2)</sup>	Wa (mm)	BS	1843/1915
			2 gab.	1918/1990

VEIKTSPĒJAS DATI			EXH-SF 16C	EXH-SF 20C
5.1.	Braukšanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 5\%$ ) <sup>(9)</sup>	km/h	8,5/8,5	
5.2.	Pacelšanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 10\%$ ) <sup>(9)</sup>	cm/s	3,7/4,2	3,3/4,2
5.3.	Nolaišanas ātrums, ar kravu/bez kravas ( $\pm 10\%$ ) <sup>(9)</sup>	cm/s	7/6,5	7/6,9
5.8.	Maksimālais kāpums, ar kravu/bez kravas	%	15/20	13/20
5.9.	Paātrinājuma laiks (10 m), ar kravu/bez kravas	s		
5.10.	Darba bremze		Elektriska	

PIEDZIŅAS SISTĒMA			EXH-SF 16C	EXH-SF 20C
6.1.	Vilces motors, jauda stundā	kW	1,3	1,3

## Eko konstrukcijas prasības elektromotoriem un mainīgā ātruma piedziņām

6.2.	Pacelšanas motors, izmantojot 15% apmērā	kW		1,2	1,2
6.3.	Akumulators atbilst DIN 43531/35/36 A, B, C, Nr.			2 PzS sānu piekļuve	
6.4.	Akumulatora spriegums un kapacitāte (izlāde 5 stundās)	V/Ah vai kWh	BS	24/150	
			2 gab.	24/250	
6.5.	Akumulatora svars ( $\pm 10\%$ )	(kg)	BS	140	
			2 gab.	210	
6.6.	Enerģijas patēriņš saskaņā ar standartizētu VDI ciklu	kWh/h		0,251	0,289
6.6.2.	CO2 ekvivalentā emisija elektrotīkla enerģijai	kg/h		0,135	0,156
6.7.	Apgrozījuma rezultāts	T/h		110	140
6.8.	Patēriņš saskaņā ar VDI ciklu	kWh/h		163	176

DAŽĀDI			EXH-SF 16C	EXH-SF 20C
8.1.	Ātruma uzraudzība (maiņstrāvas regulators)		KWPC	
10.7	Trokšņa līmenis pie vadītāja auss ( $\pm 2,5$ )	dB (A)	65	

- 1) ( $\pm 5$  mm)
- 2) Dakšas paceltas/nolaistas
- 5) Skaitļi iekavās, veicot sākotnējo celšanu
- 6) ( $\pm 5$  mm)
- 7) ( $\pm 5$  mm)
- 8) Tostarp 200 mm atstarpe (min.) darba ejā
- 9) ( $\pm 5$  %)

## Eko konstrukcijas prasības elektromotoriem un mainīgā ātruma piedziņām

Uz visiem šī rūpnieciskā iekrāvēja motoriem neattiecas Regula (ES) 2019/1781, jo šie motori neatbilst 2. panta "Darbības jomas" 1. punkta a) apakšpunktā sniegtajam aprakstam un 2. panta 2. punkta h) apakšpunkta "Motori bezvadu vai ar akumulatoru darbināmā iekārtā" un 2. panta 2. punkta o) apakšpunkta "Motori, kas īpaši konstruēti vilces nodrošināšanai elektriskos transportlīdzekļos" noteikumiem.



## Eko konstrukcijas prasības elektromotoriem un mainīgā ātruma piedziņām

Uz visām šī rūpnieciskā iekrāvēja maināma ātruma piedziņām neattiecas Regula (ES) 2019/1781, jo šis mainīgā ātruma piedziņas neatbilst 2. panta "Darbības jomas" 1. punkta b) apakšpunktā sniegtajam aprakstam.



## A

Aerosols ķēdēm. ....	114
Aizliegts izmantot nepilnvarotām personām. ....	22
Akumulatora. ....	85
Akumulatora ar vertikālo piekļuvi nomaīņa. ....	94
Akumulatora ievietošana. ....	94
Akumulatora indikators. ....	49
Akumulatora izņemšana. ....	94
Akumulatora nodalījuma atvēršanas puses izvēle. ....	99
Akumulatora nomaīņa iekrāvējam, kas aprīkots akumulatoru ar piekļuvi no sāniem. ....	96
Akumulatora pārsega aizvēršana. ....	87
Akumulatora pārsega atvēršana. ....	87
Akumulatora savienotāja atvienošana. ....	86, 88
Akumulatora savienotāja pievienošana. ....	86, 88
Akumulatora skābe. ....	18
Akumulatora skābes līmeņa un elektrolīta blīvuma pārbaude. ....	123
Akumulatora uzlāde. ....	85, 118
Akumulatori	
Vispārīga informācija par akumulatoru maiņu. ....	94
Akumulators	
Akumulatora uzlāde, izmantojot ārēju lādētāju. ....	90
Modelis. ....	84
Apkopes plāns. ....	108
10 000 darba stundas. ....	116
1000 darba stundas. ....	115
3000 darba stundas. ....	116
Ar piederumu balstu aprīkota iekrāvēja celšana ar štropēm. ....	103
Atbilstības deklarācija. ....	4
Atbilstības marķējums. ....	3
Autortiesības un īpašumtiesības. ....	2
Avārijas izslēgšanas pārbaude. ....	45
Avārijas slēdzis. ....	58

## B

Braucēja režīms. ....	65
Braukšana. ....	54, 62
Braukšana augšup slīpumā. ....	60
Braukšana gājēja režīmā. ....	64
Braukšana lejup slīpumā. ....	60

Braukšana pa iekraušanas estakādēm. .	106
Braukšanas virziens. ....	62
Bremzes	
Bremžu pārbaude. ....	45
Bremzēšana. ....	40, 56
Bremzēšana, atlaižot gaitas slēdzi. ....	57
Bremzēšana, mainot braukšanas virzienu. ....	57
Brīdinājumi displejā. ....	51
Bruņurupuča režīma poga. ....	59

## C

Celšanas iekrāvēji EXH-SF 16C un EXH-SF 20C. ....	104
Citas ikonas displejā. ....	51

## D

Darbs ar elektrisko aprīkojumu. ....	110
Darbs ar kravu. ....	75
Datu lapa modeļiem EXH16, EXH18, EXH20 un EXH20+. ....	134
Dažādi darbības režīmi. ....	50
Divpozīciju drošības slēdzis. ....	58
Drošības ierīces. ....	110
Drošības pārbaudes. ....	23

## E

EK atbilstības deklarācija saskaņā ar Mašīnu direktīvu. ....	4
Ekspluatācijas materiāli. ....	15
Akumulatora skābes drošības norādījumi. ....	18
Drošības informācija par hidraulikas sistēmas šķidrumu. ....	17
Likvidēšana. ....	18
Naftas produktu drošības informācija. .	16
Ekspluatācijas uzņēmums. ....	21
Elektriskais aprīkojums	
Komponentu tīrīšana un izpūšana ar gaisu. ....	122
Elektromagnētiskā bremze. ....	56
Elektroniskā atslēga (papildaprīkojums). .	32
EXH14 modeļa datu lapa. ....	130

## F

FleetManager™	
Apraksts. ....	67
Ar RFID lasīšanas ierīci aprīkota iekrāvēja atvienošana. ....	72

Ar RFID lasīšanas ierīci aprīkota iekrāvēja pieņemšana ekspluatācijā. . . . .	68	Iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C zīmes. . . . .	36
Ar tastatūru vai elektronisko atslēgu aprīkota iekrāvēja atvienošana. . . . .	71	Iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ kopskats. . . . .	26
Ar tastatūru vai elektronisko atslēgu aprīkota iekrāvēja pieņemšana ekspluatācijā. . . . .	68	Iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ tehniskā nodalījuma skats. . . . .	28
Gaismas diožu krāsu kodi. . . . .	69	Iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ zīmes. . . . .	35
Iedarbināšana. . . . .	68	Ieteicamās smērvielas. . . . .	114
Iekrāvēja atvienošana. . . . .	71	Izjaukšana. . . . .	128
Funkcijas. . . . .	40	Izmantošana saldētavās. . . . .	81
<b>H</b>		<b>K</b>	
Hidraulikas sistēma		Kabeļu, spaiļu un akumulatora savienotāja pārbaude. . . . .	124
Hidraulikas sistēmas hermētiskuma pārbaude. . . . .	125	Klimatiskie apstākļi. . . . .	10
Hidraulikas sistēmas šķidrums. . . . .	17	Kompaktā iekrāvēja celšana aiz štropēm. . . . .	102
Hidrauliskā sistēma		Komponentu un akumulatoru likvidēšana. . . . .	11
Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude. . . . .	125	Kontaktinformācija. . . . .	1
<b>I</b>		Kravas celšana no zemes. . . . .	76
Identifikācijas uzlīme. . . . .	5	Kravas lietošanas drošības noteikumi. . . . .	73
Iebūvētais lādētājs		Kravas novietošana uz zemes. . . . .	77
Iebūvētā lādētāja izmantošana. . . . .	92	Kravas transportēšana. . . . .	77
Iebūvētā lādētāja regulēšana. . . . .	93	Kravas zaru celšana un nolaišana. . . . .	75
Iedarbināšana. . . . .	43	Kravas zaru stāvokļa pārbaude. . . . .	119
Iekārtas transportēšana. . . . .	100, 105	Kustības uzsākšana uz rampas. . . . .	60
Iekrāvēja ar slodzes nesēju celšana aiz štropēm. . . . .	103	<b>L</b>	
Iekrāvēja celšana aiz štropēm. . . . .	101	Lietošanas apraksts. . . . .	10
Iekrāvēja izmantošana uz rampas. . . . .	59	Lietotie simboli. . . . .	11
Iekrāvēja lietošanas rokasgrāmata. . . . .	48	<b>M</b>	
Iekrāvēja pacelšana. . . . .	104	Modeļu EXH-SF 16C un EXH-SF 20C datu lapa. . . . .	139
Iekrāvēja pārvadāšana. . . . .	105	<b>N</b>	
Iekrāvēja tīrīšana. . . . .	117	Naftas produkti. . . . .	16
Iekrāvēja transportēšana liftā. . . . .	106	Neatgriezeniska ekspluatācijas pārtraukšana. . . . .	128
Iekrāvēja vadības ierīces. . . . .	31	Nepilnvarota izmantošana. . . . .	11
Iekrāvēja vilkšana. . . . .	100	<b>O</b>	
Iekrāvēja vilkšana un transportēšana. . . . .	100	Opcija Autolift. . . . .	78
Iekrāvēju ar gariem zariem celšana ar štropēm. . . . .	102	Opcijas Autolift (Automātiskā pacelšana) apraksts. . . . .	78
Iekrāvēju EXH-L 16 un EXH-L 20 tehniskā nodalījuma skats. . . . .	30	Opcijas Autolift (Automātiskā pacelšana) lietošana. . . . .	79
Iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C kopskats. . . . .	27		
Iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C tehniskā nodalījuma skats. . . . .	29		

<b>P</b>			
Pamata displeja vadības bloks. ....	34	Stabilitāte. ....	20
Papildu apdraudējumi, papildu risks. ....	20	Stabilizatora apkope. ....	121
Pareizs lietošanas veids. ....	10	Stabilizatori. ....	41
Pārbaudes pirms lietošanas. ....	42	Standarta celšanas iekrāvēji EXH 14, EXH 16, EXH 16L, EXH 18, EXH 20, EXH 20+ un EXH 20L. ....	101
Piedzīņas sistēma. ....	40	Stūre. ....	55, 63
Piesardzības pasākumi, kas jāievēro akumulatora apkopes laikā. ....	118	Stūres sistēma. ....	40
Pirms izkāpšanas no iekrāvēja. ....	83	<b>T</b>	
Pirms kravas pacelšanas. ....	76	Tehniskais apraksts. ....	40
<b>R</b>		Tehniskie dati pārbaudei un apkopei. ....	113
Ražotāja adrese. ....	1	Trokšņa emisijas vērtības. ....	19
Remonta un apkopes pasākumi. ....	110	<b>U</b>	
Rezerves daļu saraksts. ....	9	Universālā smērviela. ....	114
Rezerves daļu un ekspluatācijas materiālu pasūtīšana. ....	109	<b>V</b>	
Rīteņi		Vadītāja nodalījums. ....	41
Rīteņu stāvokļa pārbaude. ....	121	Vadītāji. ....	21
<b>S</b>		Vadītāju tiesības, pienākumi un uzvedības noteikumi. ....	21
Sadursmes novēršanas drošības ierīce		Vadlīnijas par drošu braukšanu. ....	53
Amata apraksts. ....	46	Vibrācijas	
Pārbaude. ....	47	Cilvēka ķermeni ietekmējošo vibrāciju rādītāji. ....	19
Sadursmes novēršanas drošības ierīces pārbaude. ....	46	Viegla piekļuve iekrāvēju EXH-SF 16C un EXH-SF 20C tehniskajam nodalījumam. ....	111
Sagatavošana. ....	84	Viegla piekļuve iekrāvēju EXH 14, EXH 16, EXH 18, EXH 20 un EXH 20+ tehniskajam nodalījumam. ....	111
Saīsinājumu saraksts. ....	6	Vilces motors	
saldētava. ....	81	Vilces motora dzesēšanas žālūziju tīrīšana. ....	120
Sānu kontaktlīdzdas lietošana litija jonu akumulatora lādēšanai. ....	89	Virzienu noteikšana. ....	54
Sērijas numurs. ....	37	Vispārīga informācija par akumulatora apkopi. ....	118
Signālaure. ....	57	Vispārīgi. ....	2, 108
Skaņas signāla pārbaude. ....	46		
Smērvielu un citu ekspluatācijas materiālu kvalitāte un kvantitāte. ....	108		
Speciālists. ....	21		





STILL GmbH

11558011568 LV - 10/2023 - 04